



instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
korisničke upute



VB M6600

figure 1. • 1. ábra • obraz č.1 • figura 1. • 1. skica • 1. obraz

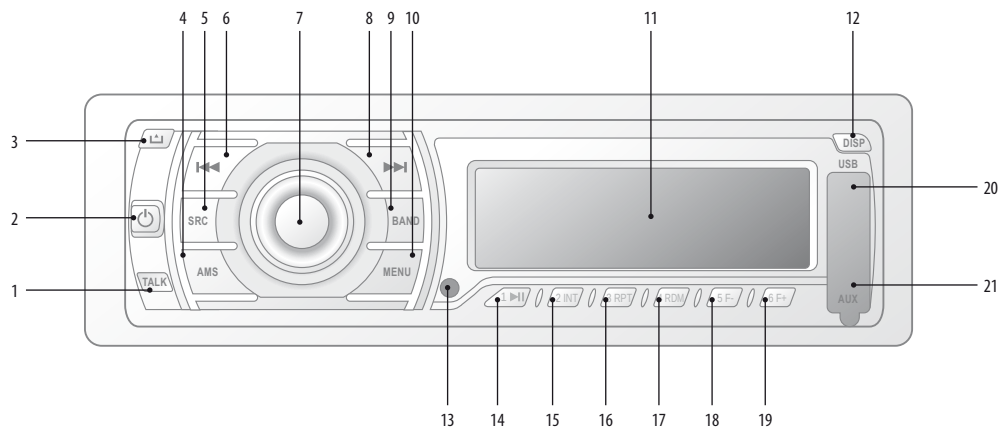
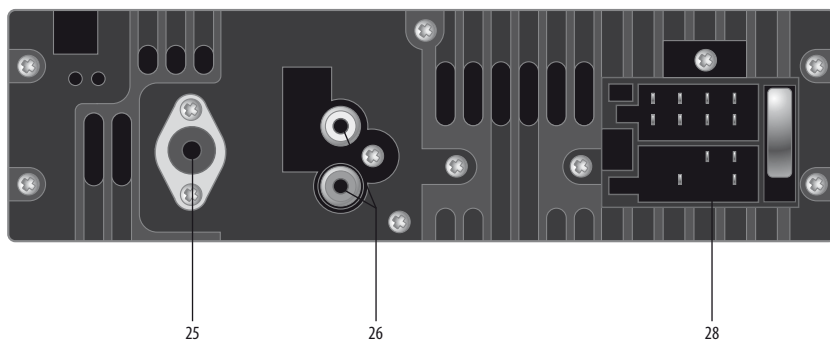


figure 2. • 2. ábra • obraz č. 2 • figura 2. • 2. skica • 2. obraz



figure 3. • 3. ábra • obraz č.3 • figura 3. • 3. skica • 3. obraz





FŐBB JELLEMZŐK

• Páras, nedves környezetbe tervezett • Ideális hajókba és különböző járművekbe • Kompatibilis a hagyományos autórádiókkal • FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • Vezeték nélküli BT kapcsolat • Zenehallgatás mobiltelefonról, táblagépről • A mobilkészülék zenelejátszójának vezérlése • Telefonálás a telefon érintése nélkül • Telefonbeszélgetés kihangosítása • Beépített, érzékeny mikrofon • Hívásfogadás a rádió gombjaival • Csendőhang az autóhangszórókon • Hívószám megjelenítése a kijelzőn • Hívásfogadás / -befejezés / -elutasítás • Jól olvasható szöveges kijelző • 18 FM memória, kézi és automatikus hangolás • RDS: műsortípus keresés, közlekedési információk... • ID3 Tag - MP3 szöveges információk • Lejátszási módok: dalbemutatás, ismétlés, véletlen sorrend • Könyvtárak kezelése • Hangszin, loudness és EQ hangzásbeállítások • Biztonságos, rejtett SD kártya aljzat • Lopás gátolás: eltávolítható előlap • Védőtok az előlaphoz • 4 x 45 W Hi-Fi hangszórókimenet • 3,5 mm AUX bemenet hordozható készülékekhez • 2 x RCA aljzat erősítő, melysugárzó csatlakoztatásához • Távirányító (CR2025, 3 V gombselem, tartozék)

ÜZEMBE HELYEZÉS

KEZELŐSZERVEK, CSATLAKOZÓK

1. ábra

1.	TALK	hívás fogadás / vissza hívás
2.	POWER/MUTE	be- és kikapcsolás / némitás
3.	EJECT	előlap eltávolítása
4.	AMS	automatikus állomás keresés és tárolás
5.	SRC/CALL END	üzemmód váltás / hívás vége
6.	⏮	léptetés vissza
7.	SELECTOR	hangérő-szabályozó és menü vezérlő
8.	⏭	léptetés előre
9.	BAND	hullámsávok
10.	MENU	FM RDS funkciók
11.	DISPLAY	alfanumerikus kijelző

12.	DISP	MP3 szöveges információk
13.	IR	a távirányító vevője
14.	1 / PLAY/PAUSE	1. rádió tárhely / lejátszás / szünet
15.	2 / INTRO	2. rádió tárhely / dalbemutatás
16.	3 / REPEAT	3. rádió tárhely / dal ismétlése
17.	4 / RANDOM	4. rádió tárhely / véletlen sorrend
18.	5 / F-	5. rádió tárhely / könyvtár léptetés vissza
19.	6 / F+	6. rádió tárhely / könyvtár léptetés előre
20.	USB	USB aljzat
21.	AUX	3,5 mm sztereo bemenet

2. ábra

22.	RESET	gyári alapállapot visszaállítása
23.	MIC	beépített mikrofon
24.	CONNECTOR	az előlap csatlakozó aljzata
25.	SD	rejtett SD kártya aljzat

3. ábra

26.	ANTENNE	DIN antenna aljzat
27.	2 x RCA	sztereo audio kimenet
28.	ISO PAIR	tápellátás és hangszóró csatlakozók

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves korú csk abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékek. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Társa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

ALKALMAZÁS / ELLENÁLLÁS A NEDVESSÉGGEL SZEMBEN

Ez a készülék a csatlakozóit, szabványos méretű, beszerelési feltételeit és technikai paramétereit tekintve kompatibilis a hagyományos autórádiókkal. Alkalmazható vízi és szárazföldi járművekben. A hajókban történő felhasználás érdekében nedvességgel szemben fokozottan védett. A védelem módja, hogy a készülékbe kerülő páras levegő - egy védőrétegen köszönhetően - nem érintkezik az arra érzékeny alkatrészekkel. A készülék kifejezetten alkalmas páras, nedves környezetben történő felhasználásra, de ne kerüljön rá vagy a belsejébe víz. Továbbá ne érje közvetlenül nap sugarazás!

• Ha a készülékre víz kerül, áramtalanítsa és forduljon szakemberhez! Szükséges lehet a csatlakozók ellenőrzése, tisztítása.

A KÉSZÜLÉK ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék (beleértve kijelzőjét is) rendellenesen működik, szükséges a mikroprozessor adatainak törlése. Ehhez nyomja be 3 másodpercig egy vékony, hegyes tárggyal az eltávolítható előlap alatt található **RESET** gombot. A készülék kikapcsol és visszakérül gyári alapállapotba. E műveletet szükséges elvégezni a beszerelést követően, még az első bekapcsolást megelőzően, továbbá ha az akkumulátort kicserélik a járműben.

BE-ÉS KIKAPCSOLÁS

A bekapcsolás bármely gomb benyomásával működik. A kikapcsoláshoz nyomja hosszan a piros **POWER/MUTE** gombot.

- A későbbiekben a bekapcsolást követően automatikusan az utóljára használt funkcióra kapcsol, feltéve, hogy időközben nem távolították el a külső tárolóeszközt.
- Mivel a jármű motorjának elindításakor feszültségelések keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítását előtt hajtja végre.

A HANGERŐ ÉS HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA

Használja a **forogatógombot** a kívánt hangerő beállításához: **VOL 00 – 40**.

Nyomogassa a **forogatógombot** addig, amíg a beállítanti kívánt hangerő vagy hangszin funkció meg nem jelenik a kijelzőn. Utána a gomb elforgatásával módosíthatja a beállítást.

MUTE: a hangszórók némitása (hossz: nyomva a készülék kikapcsolása)

- Az elérhető hang beállítások: **VOL**: hangerő / **BASS**: mély hangszin / **TREBLE**: magas hangszin / **BALANCE**: jobb-bal csatorna / **FADER**: első-hátsó csatornák / **DISP OFF**: hangprozessor ki / **DISP ON**: EQ hangszók: POP-ROCK-CLASSIC-DSP OFF / **LOUDNESS**: be-ki
- **DSP ON**: bekapcsolat EQ mód esetén a hagyományos magas-mély (TREBLE-BASS) hangszínszabályozó nem érhető el.

• **DSP OFF**: a magas-mély hangszínszabályozó használatához kapcsolja ki az EQ beállításokat.

• Nagyobb hangerővel történő hallgatáskor ne emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torlódáshoz vezethet!

FIZIOLÓGIAI HANGSZÍN-SZABÁLYOZÁS

Az emberi fül kisebb hangerőnél kevésbé érzékeli a mély és a magas frekvenciájú hangokat. A **LOUDNESS** funkció bekapcsolásával kisebb hangerőn ezt a hatást korrigálja az automatikus, hangerőtől függő hangszínszabályozás. Nagyobb hangerőnél javasolt kikapcsolni, mert torz hangzást okozhat.

- A jobb hangminőség érdekében e funkció használata előtt javasolt a **DSP OFF** beállítást választani és a magas hangszínszabályozót „0” pozícióba állítani.
- Minél nagyobb a hangerő, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszin-korrekció hatása.

A JELFORRÁS KIVÁLASZTÁSA

A hallgatni kívánt jelforrást az **SRC/CALL END** gomb nyomogatásával választhatja ki. Az elérhető lehetőségek: rádió – vezetékek nélküli BT kapcsolat – LINE IN: $\varnothing$ 3,5 mm AUX külső bemenet – USB – SD

- Nem aktiválható az adott jelforrás, ha az nem áll rendelkezésre. Például, ha nincs USB vagy SD tároló eszköz vagy BT készülék csatlakoztatva, amelyen a lejátszható fájlok megtalálhatók.
- Ha az **USB** és **SD** aljzatba is van egyidejűleg csatlakoztatva külső egység, akkor az **SRC/CALL END** gombbal választható ki az **USB** vagy **SD** lehetőség. Alapvetően az SD kártya használatra javasolt a biztonságos elhelyezése miatt.
- Csatlakoztatás követően az utóljára behelyezett külső egység műsora kerül lejátszásra.
- Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejátszása folytatódik, ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

A RÁDÍO HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szözl meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utóljára hallgatott USB/SD/BT jelforrást. Ha szükséges, használja az **SRC/CALL END** gombot a rádió funkció kiválasztására.

A TÁROLT RÁDÍÓADÓK KIVÁLASZTÁSA

A **BAND** rövid benyomásával válassza ki a kívánt sávot (pl. **FM1**), majd az **1...6** számjegyekkel válassza ki a kívánt műsort. Összesen 18 FM rádióadó memorizálható.

MANUÁLIS HANGOLÁS ÉS A RÁDÍÓADÓK TÁROLÁSA

Ha ismeri a hallgatni kívánt műsor pontos frekvenciáját, akkor a kézi hangolást javasolt alkalmazni. Válassza ki az előlapi **BAND** gomb rövid benyomásával az **FM1-FM2-FM3** FM sáv valamelyikét. (javasolt: FM1) Nyomja meg röviden a léptetés előre vagy vissza gombokat és a készülék megkeresi a legközelebbi rádióműsort. Eközben a kijelzőn a **SEARCH** felirat olvasható. A kívánt rádióállomás behangolása után tartsa nyomva 2 másodpercig az **1...6** gombok valamelyikét az adott tárolásához. A kijelző jobb szélén megjelenik a kiválasztott tárhely száma (1...6). Illetve RDS funkcióval rendelkező adott esetén, annak neve. A tárolt műsorok a számjegyekkel választhatók ki.

- Összesen 18 FM rádióadó memorizálható az FM1-FM2-FM3 sávokon. Minden esetben 6-6 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az FM2 sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM2 sávot kell először kiválasztania (**BAND**) és utána a 4. számjeggyel megnyomni.
- Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.

- Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazásokor - előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételtel meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugároznak az azonos műsorokat! Ezt a problémát megoldja az RDS funkcióval rendelkező készülékek AF (alternatív frekvencia) módja. A részleteket lásd lejjebb.

AUTOMATIKUS HANGOLÁS ÉS TÁROLÁS

- Nyomja meg az **AMS** gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Minden fogható frekvencia ellenőrzése kerül. Minél jobb a vételi viszonyok, annál több műsort fog találni.
- **Tartsa** szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók.
 - A saját igényekhez megfelelő beállításához válassza a manuális hangolást és memorizálást.

FM RDS FUNKCIÓK

A Radio Data System (rádiós adatrendszer) digitális információk elküldésére szolgál FM rádióadások sugárzása közben. Ezek a szöveges adatok kijelzésre kerülnek a rádiók kijelzőjén, ha a rádióadó és a vevőkészülék is rendelkezik RDS funkcióval és be van kapcsolva. Ilyen információ pl. a rádióadó neve, a műsor típusa... rádióállomástól és készüléktől függően. A szöveges információk megjelenítésén kívül általában elérhető plusz szolgáltatások is. Ezek az alábbiak:

- **PS** – programszervíz: röviden megjeleníti a rádióadó nevét. Folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **AF** – alternatív frekvencia: ha a hallgatott adó másik frekvencián jobb minőségben fogható, akkor a készülék automatikusan átkapcsol. Ez hasznos utazások alkalmával, mert a vételkörzet elhagyása után azonos műsort sugárzó jobb minőségben fogható adót keres a készülék.
- **TP** – a TP jelzést megjelenítő rádióadók rendszeresen sugároznak útinformációkat. Ez a lehetőség folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **TA** – az aktív TA funkció engedélyezi, hogy a közlekedési, útinformációs közlemények elhangozzanak. Közlemény esetén a kijelzőn a **TRAFFIC** felirat olvasható. Ha külső jelforrásról zenét hallgat, akkor az szünetel a közlemény elhangzása alatt, majd utána folytatódik a lejátszás.
- **PTY** – programtípus: rádióadók azonosítása előre meghatározott műfajok szerint. Lehetőség van a közvetben fogható, adott tartalmú műsorok keresésére, pl. hírek, klasszikus zene, popzene...
- **EON** – a készülék folyamatosan felügyel más jelölásokat forgalmi információkért.

FM RDS FUNKCIÓK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A **PS**, **TP** és **EON** szolgáltatások mindig működnek, ha a hallgatott rádióadó ezt biztosítja. A többi RDS funkció egyedileg ki- és bekapcsolható. Az éppen aktív funkciók jelzése a kijelző felső sorában ellenőrizhető. A **MENU** gomb használatá: válassza ki a gombbal a módosítani kívánt funkciót, majd a forgatógombbal állítsa be igényének megfelelően.

- AF ON/OFF:** alternatív frekvenciák keresése, be/ki
- TA ON/OFF:** közlekedési információk, be/ki
- PTY OFF / MUSIC-SPEECH:** műsortípus keresés bekapcsolása, zenés vagy szöveges műsorok (az 1...6 gombokkal választhat konkrét zenés vagy szöveges műsortípust)
- BEEP ON/OFF:** hang visszajelzés a gombok használatakor, be/ki
- DX / LOCAL:** távolsági vétel / helyi vétel

- A kiválasztott PTY programtípus keresését automatikusan megkezdí a készülék. Ha talál a beállított feltételeknek megfelelő műsort a vételi körzetben, akkor átkapcsol arra a műsorra.
- **NO PTY:** nincs elérhető programtípus információ
- Ha a PTY szimbólum a kijelzőn látható, akkor az 1...6 gombokkal nem az előre tárolt adókat lehet kiválasztani, hanem a keresett műsor típusát megadni. Válassza a PTY OFF beállítást, ha nem kívánja ezt a módot használni.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

LEJÁTSZÁS - USB/SD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

Ha rádióhallgatás helyett szeretne zenét hallgatni USB/SD forrásról, csak csatlakoztassa a külső tároló eszközt. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn rövidideig látható az USB vagy SD megnevezés. Amennyiben az MP3 fájl tartalmaz szöveges információkat akkor ez a készülék megjeleníti azokat.

„ID3 TAG” MP3 SZÖVEGES KÍSÉRŐ INFORMÁCIÓK

Az MP3 fájlok lejátszásával egyidejűleg - a dalból eltelt idő, annak sorszáma, és az adott könyvtár jelzése mellett - automatikusan megjelennek a kijelzőn az adott műsorszámhoz tartozó információk, ha azokat előre rögzítették az MP3 fájl létre hozásakor. A **DISP** gombbal kiválasztható a megtekinteni kívánt információ.

- A kijelzés egyidejűleg 8 karakterrel történik és automatikusan váltakozik. A szöveges információ általában az alábbiakat tartalmazza: **a dal sorszáma, az abból eltelt idő, az aktuális könyvtár jelzése, a fájl típusa, a dal címe, az album címe, az előadó neve.**
- A feliratok csak akkor jelennek meg, ha az MP3 fájl tartalmaz ilyeneket. Ezeket a szöveges információkat az MP3 fájl létrehozásakor lehet társítani az adott műsorszámhoz. Amennyiben a fájlban nincs ilyen kísérőinformáció vagy nem minden megjeleníthető adat került rögzítésre, akkor a kijelzőn sem jelenik meg.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája. Az ID3 Tag funkció működését befolyásolja az MP3 fájl létrehozó program és annak beállításai. Ha a különböző műsorszámok különböző tömörítő programokkal és eltérő beállításokkal készültek, akkor dalonként is elérhetnek a megjeleníthető szöveges információk. Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

AZ MP3/WMA LEJÁTSZÁS ELÉRHETŐ FUNKCIÓI:

- ▶ **II** : lejátszás vagy szünet
- ▶ **⏮ ⏭** : nyomja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez. Nyomva tartva dalon belüli gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak.
- F-**: könyvtár léptetés vissza
- F+**: könyvtár léptetés előre
- INTRO**: dalbemutató; rövid bejátszás minden dal elejéből
- REPEAT ONE/OFF**: az aktuális dal vagy az összes dal ismétlése
- RANDOM**: véletlen sorrendű lejátszás
- A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. *Ne alkalmazzon NTFS formattáltsú memóriaegységet!*
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a jelforrást az SRC/CALL gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végső esetben nyomja be a RESET gombot az előlap mögött!
- Ha a behelyezett jelforrásra másolt fájlokat vagy azok egy részét nem ismeri fel a készülék, akkor járjon el az előző pontban leírtak szerint, illetve az USB/SD meghozatit eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adók megsérülhetnek.
- *Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!*
- A memória behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta és nem távolította el, akkor az utóljára kiválasztott műsorszámtól folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket.
- Az USB és SD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésben és azt ne lőjk meg, ne törje el! Javassal inkább SD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.
- Ha szélsőséges melegben vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

A VEZETÉK NÉLKÜLI BT FUNKCIÓK HASZNÁLATA

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, lehetőleg 3 méter hatótávolságon belül. Ezt követően az autógangszórókon hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Telefonhívás esetén lehetőség van annak fogadására, kihangosítására és befejezésére a telefon érintése nélkül. A rádió beépített mikrofonnal rendelkezik a telefonbeszélgetéshöz. A következő extra funkciók érhetők el:

- **csgöghang** a **hangszórókon / hívószám** megjelenítés a **kijelzőn / hívásfogadás / hívás befejezése / hívás elutasítása / az autórádió beépített mikrofonjának használata / BT zenelejátszás / a mobilkészülék zenelejátszójának vezérlése**
- Az autórádión válassza ki a BT funkciót az **SRC/CALL END** gombbal. Ha még egyszer sem csatlakoztatta a mobilkészülékét, akkor a **BT** funkció nem jelenik meg a kijelzőn. A BT lelitilható vagy aktiválható a **TALK** gomb három másodpercig történő nyomva tartásával: **BT OFF / BT ON, CONNECT**.
- A párosítandó készülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT eszközöket, köztük ezt az autórádiót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ha a telefon jelszót kér, adja meg ezt: „0000”. Ezt követően az autó hangszóróin hallható a telefonbeszélgetés vagy a telefonról lejátszott zene. A telefon vagy más hasonló eszköz zenelejátszójával indítsa el a lejátszást. Ha telefonhívás érkezik be, akkor a **TALK** gomb rövid nyomásával fogadhatja, vagy az **SRC/CALL END** nyomásával elutasítja a hívást. Ez utóbbi gombbal fejezheti be a beszélgetéseket is.

A vétel helyétől függően, opcionálisan az alábbi PTY programtípusok kerülhetnek kiválasztásra:

NEWS	Hírek	ROCK MUSIC	Rockzene	PHONE IN	Telefonos műsor
AFFAIRS	Esetek, ügyek	EASY MUSIC	Könnyűzene	TRAVEL	Utazás
INFO	Információ	LIGHT MUSIC	Szórakoztató zene	LEISURE	Szabadidő
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasszikus zene	JAZZ	Dzsessz
EDUCATE	Oktatás	OTHER MUSIC	Egyéb zene	COUNTRY	Country zene
DRAMA	Dráma	WEATHER	Időjárás	NATION MUSIC	Nemzeti zene
CULTURE	Kultúra	FINANCE	Pénzügyek	OLDIES	Retro zene
SCIENCE	Tudomány	CHILDREN	Gyermekeprogram	FOLK MUSIC	Népzene
VARIED	Változó	SOCIAL	Szociális ügyek	DOCUMENT	Dokumentum
POP MUSIC	Popzene	RELIGION	Vallás	TEST	Teszt / riadó

Telefonhívás fogadásakor az autó hangszóróiból hívóhang hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a hívószám. Amennyiben a hívó fél nem rendelkezik hívószám-azonosítással, akkor a kijelzőn a CALL felirat vagy a 000000/123456 látható. A TALK gomb nyomva tartásával felhívhatja az utolsó hívószámot. A telefonnal végzett műveletek közben a kijelzőn a PHONE szöveg látható. Az AZDP üzenet az aktív BT zenelejátszó kapcsolatot jelzi.

- Egy rádió egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól.
- ABT kapcsolat hangerejét és hangminőségét befolyásolják a csatlakoztatott mobiltelefon audio beállításai.
- Az elérhető funkciókat befolyásolhatja a telefon jellemzői.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg a kijelzőn. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

AUX IN – SZTEREÓ HANG BEMENET

- Egy 3,5 mm átmérőjű sztereo dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található AUX aljzatba egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató/audio kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha az SRC/ CALL END gombbal kiválasztja az AUX IN üzemmódot. Vezetékekkel csatlakoztatható pl. mobiltelefon, multimédia lejátszó, CD/DVD lejátszó, navigáció. ...
- A jó hangminőség eléréséhez fontos a lejátszó készülék megfelelő beállítása.
 - A nem 3,5 mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső adapter beszerzése válhat szükségessé.
 - További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KÜLSŐ ERŐSÍTŐ CSATLAKOZTATÁSA

A 2xRCA sztereo audio kimenet a készülék hátoldalán található. Ez biztosítja, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubládát csatlakoztasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére.

A TÁVÍRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

- A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lescökkenő hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR2025; 3 V gombelem.
- A távirányítót használat közben irányítsa a készülék kijelzőjének irányába és legyen 2 méteren belül a készülékől!
 - Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal felfelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a bejelenség elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!
 - FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEMBŐL ESETLEG KIPOLYT A FOLYADEG, AKKOR VEGYEN FEL VEDŐKÉSZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHAVAL TISZÍTSSA MEG AZ ELEMARTÓT!
 - ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!
 - EZ A TERMÉK GOMBELIEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS Belső ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEHETETHI TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ Ő ÉS HASZNÁLNI ELEMKEIT! HA AZ ELEMARTÓ FEDELE NEM ZÁRODIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

POWER	be- és kikapcsolás
TALK	hívás fogadás / újra hívás
MUTE	hangszórók némítása
SRC / CALL END	üzemmód / hívás vége
VOL+	a hangerő növelése
BAND	hullámsáv választás
⏮	léptetés vissza
AUDIO	hangszín beállítás menü
⏭	léptetés előre
MENU	FM RDS funkciók
VOL-	a hangerő csökkentése
AMS	állomás keresés és tárolás
1 / ► II	lejátszás / szünet
2 / INT	műsorszám bemutatás
3 / RPT	dal ismétlése
4 / RDM	véletlen sorrendű lejátszás
5 / F-	könyvtár léptetés
6 / F+	könyvtár léptetés
EQ	pop-rock-classic hangszín
LOUD	fiziológiai hangszínezékesítés
DISP	kijelző módjai MP3 módban



HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegeyeket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
- Ha a bezerelési útmutatót szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezeték bekötését.
- Kioldatja a biztosíték.
- Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

Elfelejté a rádióadókát vagy az utóljára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.

- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételkor.
- Ellenőrizze a korrekt bekötést!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete -0°C és +40°C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be a RESET gombot a gyári állapot beállításához.

Rádió

Nem lehet rádióállomásokot fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelét.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge térerősség, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
- Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy térerősségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
- Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszazk. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót.

Zene lejátszás

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Írási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszási kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/SD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
- A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD memóriaelemek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
- Szükség esetén forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben!
- A tömörített fájlokat, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányosságja.
- Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
- Csatlakoztathat MP3/MP4 lejátszókat is USB kábelrel, de ne kössön rá merevlemez tárolót!
- A lejátszható fájlokon kívül nem tároljon más típusú fájlokat az USB/SD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.

- Ne csatlakoztasson töltési céllal telefont, navigációt... az USB aljzathoz!
- Az adathordozókat ne tárolja a járműben, ha megfigyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve!
- Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő károsodása balesetet okozhat.
- Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő halláskárosodáshoz is vezethet!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy művelés a garancia megszűnését vonja maga után.
- Kizárólag 12 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték!
- Mindig az előírt értékű olvadóbiztosítékokat használja! Biztosítékcseré során ügyeljen rá, hogy az új biztosítóbiztosítékát végleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat.
- Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat.
- Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat.
- A bekötés/beszereles előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját! Áramütést, rövidzárlatot és meghibásodást előzhet meg vele.
- Szerelés közben ne vágjon bele a kábelebbe, ne sértsse meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel!
- A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túloldalán található csöveket, elektromos vezetékeket...
- Ne csatlakozzon rá a jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanná válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet.
- Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormányt és a sebességváltó közelébe.
- Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A kábeleket és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpédálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. (pl. az USB aljzatba csatlakoztatott külső médialejátszó csatlakozókábele.)
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
- Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen, mert azok végzetes károsodást okozhatnak.
- Óvja portól, hőtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsgárázástól!
- A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészekről!
- Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló recsenés, vagy egyéb zajlökés azonnal tönkretetheti a hangsgárlókat.
- A felelőtlen, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodások nem érvényesíthető a jótállás!
- A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu
- A folyamatossá továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdahiábért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

Tisztítás

Használjon puha, száraz törölkendőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítsa el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt soha ne törölje le szárazon vagy durva törölkendővel! Tilos tisztítószereket alkalmazni!

Hőmérséklet

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete 0°C és +40°C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

Elhelyezés, beszerelés

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek: közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből), jelentősebb mennyiségű por, erőteljesebb vibráció.

Figyelemztetés! Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépre.

BESZERELÉS (Csak szakember helyezheti üzembe!)

- A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fémpánt vagy más rögzítő elem beszerzése válhat szükségessé. A beszerelés módja a különböző jármű típusok esetében eltérő lehet.
- A készülék vezetékeit csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetékek gondosan vezesse el!
- Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékekkel vagy a jármű egy fém pontjával)
- Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:
 - Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra a műszerfal kábeltövegétől.
 - Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
 - A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsíradéktól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.
 - Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.

A HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszugázó vezetéke nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

- Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezetéket két pólusát kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:

- A, Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; "hangdobozban"), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.
- B, Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban marad.

Tápellátás bekötése; csatlakozás fekete ISO dugóval

A/1. Nincs bekötve

A/2. Nincs bekötve

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12 V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérlése, +12 V (kék)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12 V vezetékehez, ha van ilyen. Ez a vezetéket alkalmazható erősítő vagy hangprocesszor távvezérelt bekapcsolására is.

A/6. Nincs bekötve

A/7. Gyújtáskapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12 V-t biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetéket egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.

4 hangszóró bekötése;

csatlakozás barna ISO dugóval

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet

B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet

B/3. Jobb első (+) hangszórókimenet

B/4. Jobb első (-) hangszórókimenet

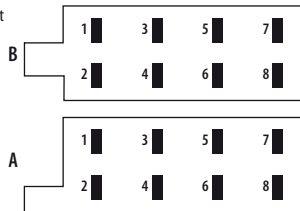
B/5. Bal első (+) hangszórókimenet

B/6. Bal első (-) hangszórókimenet

B/7. Bal hátsó (+) hangszórókimenet

B/8. Bal hátsó (-) hangszórókimenet

Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékekkel vagy a jármű egy fém pontjával)



A dupla aljzatba csatlakoztasson szabványos ISO csatlakozópárt. (fekete + barna dugó)

MAIN FEATURES

designed for using in humid, wet environment • ideal for ships and different vehicles • compatible with conventional auto radios • FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • wireless BT connection • listening to music from mobile phone, tablet • controlling the mobile device's music player • making phone conversation without touching the phone • making phone conversation hands-free • built-in sensitive microphone • answering calls with the buttons of radio • ringtone is audible through the car's speakers • shows callers ID on the display • answering calls / ending calls / rejecting calls • well readable text display • 18 FM memories, manual and automatic tuning • RDS: search programme types, road information... • D3 Tag - MP3 text information • playing modes: introducing songs, repeating, random playing • tone, loudness and EQ sound settings • safe, hidden SD card slot • theft inhibition: removable front panel • protective case for the front panel • 4 x 45 W Hi-Fi speaker output • 3,5 mm AUX input for portable appliances • 2 x RCA socket to connect amplifier or subwoofer • remote controller (CR2025, 3 V button cell, included)

INSTALLATION

CONTROL BUTTONS, CONNECTORS

Figure 1.

1.	TALK	answering calls/ redialling
2.	POWER/MUTE	on/off switch/ mute
3.	EJECT	removing front panel
4.	AMS	automatic station seeking and storing
5.	SRC/CALL END	changing operation mode/ ending calls
6.	◀	stepping back
7.	SELECTOR	volume controller and menu selector
8.	▶	stepping forward
9.	BAND	bands
10.	MENU	FM RDS functions
11.	DISPLAY	alphanumeric display

12.	DISP	MP3 text information
13.	IR	reception of remote controller signal
14.	1 / PLAY/PAUSE	1. radio station / play / pause
15.	2 / INTRO	2. radio station / introducing songs
16.	3 / REPEAT	3. radio station / repeating songs
17.	4 / RANDOM	4. radio station / random playback
18.	5 / F-	5. radio station / stepping folder back
19.	6 / F+	6. radio station / stepping folder forward
20.	USB	USB port
21.	AUX	3,5 mm stereo input

Figure 2.

22.	RESET	factory default settings
23.	MIC	built-in microphone
24.	CONNECTOR	connectors of front panel
25.	SD	hidden SD card slot

Figure 3.

26.	ANTENNE	DIN antenna socket
27.	2 x RCA	stereo audio output
28.	ISO PAIR	power supply and speaker connectors

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

USAGE / RESISTANCE TO MOISTURE

Regarding its connectors, standard size, installation requirements, technical parameters this appliance is compatible to conventional car radios. Suitable for using in land and water vehicles. In order to use in ships, it is specially protected against moisture. Method of protection: thanks to a protective layer – the wet air which is getting into the device, doesn't meet sensitive parts of it. This unit is especially suitable for use in humid, wet environment, but avoid to get water on or into it. Furthermore do not expose to direct sunlight!

• If water would get inside the appliance, power it off and contact a specialist! You may need to check and clean connectors!

RESETTING THE UNIT

The microprocessor data requires resetting in situations where the power supply is lost or the unit (including its display) acts erratically. In order to do so, press **RESET** button located under the removable front panel for 3 seconds using a thin, sharp object. The equipment will switch off and will return to factory default condition. This operation is required after installation, before switching on the unit for the first time, furthermore when the vehicle's battery is replaced.

SWITCHING ON AND OFF

Switching on works by pressing any of the buttons. To switch it off, press and hold the red **POWER/MUTE** button. • Later on, it will automatically switch to the most recently used function after being switched on unless the external storage device has been removed in the meantime. • Since voltage surges can occur when the vehicle's engine is started, only turn on the unit after the engine has been started. Turn off the unit before stopping the engine.

VOLUME AND TONE SETTING

Use the **rotating knob** to set the desired volume level: **VOL 00 – 40**. Press briefly, repeatedly the **rotating knob**, till the desired volume or tone function appears on the display. After you can modify setting by rotating the knob.

MUTE: mute speakers (switch off, when you keep pressing it)

• Available sound settings: **VOL:** volume / **BASS:** bass tone / **TREBLE:** treble tone / **BALANCE:** left-right channel / **FADER:** front-rear channels / **DSP OFF:** sound processor out / **DSP ON:** EQ modes: POP-ROCK-CLASSIC-DSP OFF / **LOUDNESS:** on/off

• **DSP ON:** switched on EQ mode, the traditional high-low (TREBLE, BASS) equalizer is not available.

• **DSP OFF:** in order to use treble-bass equalizer, switch off the EQ settings.

• When listening to music on higher volume, do not emphasize significantly high and low tones, as this may cause distortion!

PHYSIOLOGICAL TONE ADJUSTMENT

The human ear perceives less of low and high frequency sounds at smaller volume. By turning **LOUDNESS** function on, at low volume, automatic tone adjustment depending on volume, will correct this effect. It is recommended to switch off this function at higher volume, since it may cause distorted sound.

- In order to get better sound quality, before using this function it is recommended to choose **DSP OFF** setting, and set the equalizers to „0” position.
- The larger the volume, the less noticeable effect on the automatic tone correction.

SELECTION OF DATA SOURCE

You can select the desired data source by repeated brief pressing of **SRC/CALL END** button. Available options: radio – wireless BT connection – LINE IN: (23.5 mm AUX external input – USB – SD.

- Desired signal source cannot be activated, if it is not available. For example there is no USB/SD storage or BT device connected, where the files to be played are available.
- If there is external unit connected to **USB** and **SD** slot at the same time, then **USB** or **SD** option can be selected with **SRC/CALL END** button. Basically **SD** card is recommended to use, because of its safe location
- After connecting external data sources, tracks from the last inserted one will be played.
- Being switched on again, playing of last listened track will continue, if the connected device has not been removed in the meantime.

USING THE RADIO

After the unit is switched on the radio will turn on if it was being previously listened to – or the last played USB/SD signal source has been removed. If necessary, use the **SRC/CALL END** button to select radio function.

SELECTION FROM THE STORED RADIO STATIONS

Select desired band with brief pressing of **BAND** button, (e.g. FM1), then select the desired programme with 1...6 number keys. Totally 18 FM radio stations can be memorised/stored.

MANUAL TUNING AND STORING RADIO STATIONS

If you know the exact frequency of the programme wanted to be heard, then use of manual tuning is recommended. Select the one of **FM1-FM2-FM3** FM bands with **BAND** button on the front panel (FM1 is recommended). Press briefly stepping forward or back buttons and the device will search for the nearest available station. **SEARCH** label will be readable on the display in the meantime. After the desired radio station has been tuned, keep holding for 2 seconds one of buttons from 1 to 6 to store it. Number of selected storage place will appear on the right edge of the display (1...6) or if the channel has RDS function, its name will appear. Stored programmes can be selected by the number keys. • Totally 18 FM radio stations can be stored on FM1-FM2-FM3 bands. 6 – 6 stations can be stored in any case. If you choose 4th FM storage place of FM2 band, then you have to select FM2 band first (**BAND**), after press the 4. number key. • If one storage place is already used, then the content will be deleted, and new station frequency will be stored. • If the unit is being used at a distance from the original tuned location – such as when travelling – the same station might have to be tuned in again on a different frequency. The same program is broadcasted on different frequencies in different geographical locations! This can be prevented by using the **AF** mode on the devices where RDS function is available. Check details below.

AUTOMATIC TUNING AND STORING

Keep **AMS** button pressed for automatic searching and storing of radio stations which can be received at the place of use. Process of tuning and storing can be followed on the display. All receivable stations will be checked. The better the conditions for reception, the more stations will be found.

- Take into consideration that unit will skip stations with weaker reception, and the stations may be stored in a different sequence what you have defined.
- Select manual tuning and storing in order to perform custom settings.

FM RDS FUNCTIONS

The Radio Data System provides digital information while transmitting FM radio broadcasts. These text files are displayed on the radio display if the radio transmitter and receiver also features RDS and it is turned on. Such

information are for example: the name of the radio station, program type ... depending on the device and radio station. In addition to display text information generally extra services are available as well. These are:

- **PS** – program service: briefly displays the station name. It's constantly working with RDS as a standard feature.
- **AF** – alternative frequency: if the listened programme can be reached in higher quality on another frequency, the device will switch channels automatically. This is useful for trips, because after leaving the reception area of the same broadcasting station the device will be looking for better quality reception.
- **TP** – radio stations which are displaying TP sign are regularly providing road information. This option keeps running during RDS function is switched on.
- **TA** – active TA function permits traffic and road information to be communicated. In case of notice, **TRAFFIC** sign is displayed. When listening to music on an external source, it will stop during the notice, than it will continue.
- **PTY** – program type: identifies predetermined radio stations. It is possible to search for radio stations with special contents e.g. news, classical music, pop music...
- **EON** – the device continuously monitors other networks for traffic information.

SWITCHING ON AND OFF FM RDS FUNCTIONS

The PS, TP and EON services are always working when the radio station provides this. Any other RDS functions can be switched on and off individually. The currently active functions can be checked at the upper icon row of the display. Using **MENU** button: select the function to be modified, then set it with the rotating knob as desired.

AF ON/OFF: searching alternative frequencies, on/off

TA ON/OFF: traffic information, on/off

PTY OFF / MUSIC-SPEECH: switching on searching for programme type, musical or textual programmes (you can select concrete musical or textual programmes with 1...6 buttons)

BEEP ON/OFF: audio feedback when using the buttons, on/off

DX / LOCAL: distance mode/local reception

- The machine starts to search for selected PTY programme types automatically. If it can reach any programme corresponding to the selected setting, the machine will switch the channel.
- NO PTY: no available programme type information
- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected by special or accented characters and not the fault of the device.

PLAYBACK FROM USB/SD/ STORAGE

If you wish to listen to music from a USB/SD source instead of listening to the radio, simply connect the external storage. The unit will detect this and start playback automatically. USB or SD denomination will be visible on the display for a few seconds. In case the MP3 file contains text information, than the unit will display them as well.

„ID3 TAG“ MP3 TEXT INFORMATION

- Beside the elapsed time of track, the number of track, the total number of tracks and name of including folder, related information of track will be displayed, if they had been recorded, when the MP3 file was created. You can select information to be checked with **DISP** button.
- The display takes place simultaneously with eight characters and automatically alternates. The text information generally includes the following: **songs number, the elapsed time of song, the actual folder name, the file type, the song title, the album title, the artist's name.**
 - Labels will appear only, when the MP3 file contains such ones. These kind of text information can be associated with given tracks, while the MP3 file is created. If the file doesn't have such accompanying information, or not all displayable data is recorded, then they won't appear on the display.
 - Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device. ID3 Tag function may be affected by the MP3 file creator programme and its settings. If different tracks were created by different compressing programmes and have different settings, then displayable text information may differ by tracks. Unique features of external storage may cause irregular operation, which doesn't indicate fault!

AVAILABLE FUNCTIONS OF MP3/WMA PLAYER:

- ▶ II : play or pause
- ⏮ ⏭ : press the buttons briefly to reach the previous or next track. If you are keep holding them, quick search will start in the song, while the speakers are muted.
- F-: stepping folder back
- F+: stepping folder forward
- INTRO: introduction of songs; brief playback from the beginning of all tracks
- REPEAT ONE/OFF: repeating current track or all songs
- RANDOM: random playback
- Recommended file system of memory is: FAT32. Do not use memory unit with NTFS format!
- If the unit does not emit sound or the USB / SD memory is not recognized, remove and reinsert it. If this is ineffective, try to choose the source with the SRC/CALL button. If necessary, turn off and back on and ultimately push the RESET button behind the front panel!

Depending on the reception site, the following optional PTY program types may be selected:

NEWS	News	ROCK MUSIC	Rock music	PHONE IN	Calling in programmes
AFFAIRS	Affairs	EASY MUSIC	Pop music	TRAVEL	Travelling
INFO	Information	LIGHT MUSIC	Pop music	LEISURE	Freetime
SPORT	Sport	CLASSICS	Classical music	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Education	OTHER MUSIC	Other music	COUNTRY	Country music
DRAMA	Drama	WEATHER	Weather	NATION MUSIC	National music
CULTURE	Culture	FINANCE	Financial affairs	OLDIES	Retro music
SCIENCE	Science	CHILDREN	Kids' programme	FOLK MUSIC	Folk music
VARIED	Varied	SOCIAL	Social affairs	DOCUMENT	Documentary
POP MUSIC	Pop music	RELIGION	Religion	TEST	Test/alarm

- If the unit cannot recognise the files or one part of them, copied on the external storage, then proceed as described in the previous paragraph, or you can insert the USB unit to the device which is already switched on; at that time the system will read in and update the entire content of it.
- Remove the storage only, when you switched to source different from USB/SD memory or the device has switched off! Otherwise the data can get injured.
- It is forbidden to remove the connected external storage during playback!
- By inserting the memory unit, playback will start from the first track. If you have listened to it previously, and it hasn't been removed, then the playback will continue from the last played track, even if the device has been switched off in the meantime.
- USB and SD unit can be inserted only in one way. If it would get stuck, turn it over and try again, do not force!
- Pay attention to the storage device, extending from the device not to disturb you in safe driving, and do not shove or break it! It is recommended to use SD card preferably, since it can be used more safely.
- If you leave the external storage in the vehicle in extreme hot or cold, it can get injured.
- Unique features of the external storage can cause abnormal operation, this is not a malfunction of the unit!

USING WIRELESS BT FUNCTIONS

The device can be paired with other equipment which is communicating by BT protocol, within maximum 10 meters operation range. After that, music which is played by mobile phone, tablet, notebook and other similar device is audible amplified through the car speakers. In case of incoming call, it is possible to answer call, make the call hands-free and end call, without touching the phone. Car radio has built-in microphone to be used by phone calls. Following extra functions are available:

ringtone is audible through the car speakers/ caller ID displaying/ answering calls / ending calls / rejecting calls / usage of the car built-in microphone/ BT music playback / controlling the music player of the mobile phone

Select BT function on car radio with **SRC/CALL** END button. If you have never connected your mobile device, the BT function cannot be displayed. BT function can be disabled or activated on the display with pressing **TALK** button for 3 seconds: **BT OFF / BT ON, CONNECT**.

Search for BT devices nearby, including this one, as shown in the instruction manual of the device to be paired. Connect the two devices to each other. If your phone asks for password, then enter: „0000“. Following that, the phone conversation or music played on the phone will be audible through the car speakers. Start playback with the music player of your phone or other similar device. If you receive a call, press the **TALK** button briefly to answer it, or press **SRC/CALL** END to reject the call. You can finish conversations with this latter mentioned button. By incoming calls, there is a ringtone played from the cars speakers and the caller's phone number is visible on the display. If the callers ID cannot be found, **CALL** sign or 000000/123456 will appear on the display. You can redial last number if you keep holding **TALK** button. **PHONE** label is visible on the display while working with the phone. **A2DP** message indicates the active BT music playback connection.

- One radio can be paired with one BT device at the same time. Actual operation range depends on the other device and environmental conditions.
- Volume and sound quality of BT connection is affected by the audio settings of connected mobile phone.
- Unique features of mobile phone can be affected the available functions.
- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device

AUX IN – STEREO SOUND INPUT

- With the help of a stereo plug with 3,5 mm diameter, you can connect such external device to the **AUX** input, located on the front panel, which has earphone/audio output. You can listen to this portable device through the speakers of the car in high sound quality, if you select the **AUX IN** operation mode with **SRC/CALL** END button. Following devices can be connected with wire: e.g.: mobile phone, multimedia player, CD/DVD player, navigation...
- It is important to have proper settings of playback devices to achieve high sound quality.
 - Purchasing of external adapter may needed to connect such devices which have audio output different from 3,5 mm diameter.
 - For further information, check the instruction manual of device to be connected.

CONNECTING EXTERNAL AMPLIFIER

2 x RCA stereo audio output is located on the rear panel of the unit. This allows the connection of an external amplifier or active sub box featuring low level (LINE IN) input. Thus the volume output and/or sound quality can be upgraded.

REMOTE CONTROLLER FUNCTIONS

- In order to use the remote control, please remove the insulating film extending from the battery compartment. If operation becomes unstable or the range decreases, please replace the battery with a new one: CR2025; 3 V button cell.
- When using the remote control, aim it toward the unit's display from a maximum distance of 2 meters!

- In order to replace the battery, turn the remote control facing the buttons down then pull out the battery tray with the battery. Make sure the positive terminal of the inserted battery faces upward. Follow the directions on the rear side of the remote control!
- **WARNING! IMPROPER BATTERY REPLACEMENT CAN CAUSE RISK OF EXPLOSION! BATTERY MAY BE REPLACED WITH SAME OR REPLACING TYPE ONE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT AND SUNSHINE AND DO NOT THROW IT TO FIRE! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT FROM THE BATTERY, TAKE A PROTECTIVE GLOVE AND CLEAN THE BATTERY HOLDER WITH A DRY CLOTH!**
KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN, SHORT CIRCUIT AND CHARGE THE BATTERY! RISK OF EXPLOSION!
- **THIS PRODUCT CONTAINS BUTTON CELL. BATTERY MUST NOT BEEN SWALLOWED, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF SWALLOWING, IT WILL CAUSE STRONG INTERNAL BURN AND CAN LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF THE BATTERY HOLDER CAN NOT CLOSE SAFELY, DO NOT USE THE PRODUCT AND KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. IF YOU THINK THE BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY OF BODY PARTS, CONSULT A DOCTOR IMMEDIATELY!**

POWER	on/off switch
TALK	receiving calls/redial
MUTE	mute speakers
SRC / CALL END	operation mode/ending calls
VOL +	volume up
BAND	band selection
⏮	stepping back
AUDIO	tone adjustment
⏭	stepping forward
MENU	FM RDS functions
VOL -	volume down
AMS	searching and storing stations
1 / ► II	play/ pause
2 / INT	track introducing
3 / RPT	repeating songs
4 / RDM	random playback
5 / F-	stepping folder
6 / F+	stepping folder
EQ	pop-rock-classic tone
LOUD	physiological tone adjustment
DISP	display modes in MP3 modes



WARNINGS

- Before starting to use the player, read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference.
- Seek professional assistance if necessary to prevent damaging the unit or motor vehicle!
- Depending on the compressed files, the MP3 compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback, which are not due to the unit malfunctioning.
- The playback of copy righted DRM files is not guaranteed!
- It is also possible to connect MP3/MP4 players using a USB cable but avoid connecting external hard drives this way!
- Do not store any additional files on the USB/SD device other than playable files, because they can slow down or interfere playback.
- Do not connect phones, navigation devices or other equipment to the USB port for purposes of recharging!
- Do not store data storage in the vehicle if it is exposed to freezing or extremely high temperatures!
- While driving, do not do anything that distracts your attention from driving. Handling the player while driving can result in accidents.
- Do not listen to the player too loud. Set a volume that allows you to hear external sounds while driving. Extreme volumes can also cause permanent damage to your ears!
- Do not disassemble or remake the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.
- Only for use in cars with a 12V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles!
- Always use melting fuses with the proper values. When replacing a fuse, make sure that the new fuse has the same nominal value as the one you are replacing. Using a different fuse can cause fire or damage.
- Do not block the player's cooling vents, as that can cause its circuits to overheat, resulting in fire. Install the player properly to ensure adequate ventilation. The air vents around the edge must be left free.
- Make sure to connect the player correctly. Incorrect connections can result fire or other defaults.
- Prior to wiring/installation, be sure to remove the car battery's negative terminal connection! This will prevent any electric shock, short circuit or malfunction.
- While installing the player never cut through cables or damage their insulation. Doing so can result in short circuit and fire!
- Before drilling holes or inserting screws into your vehicle's body make sure you do not damage tubes or electric wires on the other side of the cover...
- Do not connect to any electric systems of your vehicle that operate steering, brakes, or any other safety function. Doing so can result in loss of control over the vehicle, and can cause fire.
- Do not install the player or its accessories in a location where they can prevent you from controlling the vehicle safely, e.g., between the steering wheel and the gear shift.

- Make sure that wires do not coil around neighbouring objects. Arrange cables and wires in a way that does not hinder you in driving. Wires that interfere with your movement or hang over the gear shift, the brake etc. can be extremely dangerous. (E.g., the connection cable of a media player connected to the USB port.)
- In case of any malfunction, turn off the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to detect (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
- Make sure that no external objects get into the USB socket or the memory card slot, as these can cause fatal damage.
- Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!
- When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby!
- Do not connect any cables when the device is working. Never turn on the system with the volume at the maximum level! Cracking or other noise impact occurring that time can immediately damage the speakers irreparably!
- The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use!
- Somogyi Elektronik Ltd. certifies that radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following link: www.somogyi.hu
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

PRECAUTIONS

Cleaning

Use a soft, dry cloth and a brush for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a rough cloth to clean the display. Do not use detergents!

Temperature

Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between 0°C and +40°C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

LOCATION AND INSTALLATION

When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the followings: direct sunlight or heat (e.g. from the heating system), a significant amount of dust, strong vibration

Warning! Manufacturer doesn't take responsibility for lost or damaged data, even if these data, etc. have been lost during the use of this product. It is recommended to make a safety copy about the data, tracks –located on the data storage- to your computer.

INSTALLATION (Only a specialist can install the device!)

- Depending on the vehicle's design, additional metal straps or other means of fastening may be required. The manner of installation may differ from the instructions depending on the vehicle model!
- Connect the unit's wiring according to the instructions. Inspect the connectors in the vehicle for suitability according to the wiring instructions in this manual. Make sure that the connections are properly made and free of short circuits. The speaker wiring should be conducted properly!
- It is prohibited to connect any of the speaker wires to the vehicle's or battery's negative terminal/grounding point! (e.g. black power cable or metal point on the vehicle)
- In order to protect audio system from external noises:
 - Locate the device and lead the cables at least 10 cm far from the car dashboard- cables.
 - Keep the battery power cables as far from any others as you can.
 - Grounding cable should be connected securely to a clean surface of the car chassis, free from paint, dirt and grease.
 - Make it as far as possible from the unit, in case of noise reduction connection.

SPEAKER CONNECTIONS

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle may wired not according to the correct polarity.

1. When two front speakers are used:

- Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the head unit and the speaker).

2. When four speakers are used:

- A., if both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in a sound box), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.
- B., if the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain unaltered.



HLAVNÉ VLASTNOSTI

- Na použitie vo vlhkom, mokrom prostredí • Ideálny do plavidiel a rôznych vozidiel • Kompatibilný s bežnými autorádiami • FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • Bezdrôtové BT spojenie
- Počúvanie hudby z mobilného telefónu, tabletu • Ovládanie prehrávača mobilného zariadenia • Telefonovanie bez dotknutia sa telefónu • Funkcia hlasitého telefonovania • Zabudovaný, citlivý mikrofón • Prijem tel. hovoru pomocou tlačidla rádia • Vyzývací tón cez autoreproduktery • Zobrazenie tel. čísla volajúceho na displeji • Prijem / ukončenie / odmietnutie telefonického hovoru • Dobré čitateľný textový displej • Pamäť na 18 FM staníc, manuálne a automatické ladenie • RDS: vyhľadávanie programu, dopravné informácie... • ID3 Tag - MP3 textové informácie • Režimy prehrávania: ukážka, opakovanie skladby, náhodné poradie • Obsluha knižnic • Nastavenie farby zvuku, loudness a EQ • Bezpečná, skrytá zásuvka na SD kartu • Ochrana proti ukradnutiu: odstrániteľný predný panel • Ochranné puzdro na predný panel • 4 x 45 W Hi-Fi výstup reproduktora • 3,5 mm AUX vstup pre prenosné zariadenia • 2 x RCA zásuvka pre zosilňovač, subwoofer • Diaľkový ovládač (CR2025, 3 V gombíková batéria, je prísľušenstvom)

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

OVLÁDACIE PRVKY, PRÍPOJKY

1. obrázok

1.	TALK	prijem hovoru / volanie späť
2.	POWER/MUTE	za- / vypnutie / stlmenie
3.	EJECT	odstránenie predného panela
4.	AMS	automatické vyhľadávanie a uloženie rozhl. stanice
5.	SRC/CALL END	zmena režimu / ukončenie hovoru
6.	◀	krok vzad
7.	SELECTOR	regulátor hlasitosti a ovládanie menu
8.	▶	krok vpred
9.	BAND	vlnové pásmo
10.	MENU	funkcie FM RDS
11.	DISPLAY	alfanumerický displej
12.	DISP	MP3 textové informácie

13.	IR	prijímač diaľkového ovládača
14.	1 / PLAY/PAUSE	1. pamäťové miesto stanice / prehrávanie / pauza
15.	2 / INTRO	2. pamäťové miesto stanice / ukážka skladby
16.	3 / REPEAT	3. pamäťové miesto stanice / opakovanie skladby
17.	4 / RANDOM	4. pamäťové miesto stanice / náhodné poradie
18.	5 / F-	5. pamäťové miesto stanice / krok späť v knižnici
19.	6 / F+	6. pamäťové miesto stanice / krok dopredu v knižnici
20.	USB	USB zásuvka
21.	AUX	3,5 mm stereo vstup

2. obrázok

22.	RESET	výrobné nastavenie
23.	MIC	zabudovaný mikrofón
24.	CONNECTOR	pripojovacia zásuvka predného panela
25.	SD	skrytá zásuvka na SD kartu

3. obrázok

26.	ANTENNE	zásuvka na DIN anténu
27.	2 x RCA	stereo audio výstup
28.	ISO PAIR	pripojky na napájanie a reproduktor

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí do 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonávať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte dete do batérie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

POUŽÍVANIE / ODOLNOSŤ VOČI VLHKOSTI

Pripojky, standardizované rozmery, podmienky montáže a technické parametre tohto prístroja sú kompatibilné s bežnými autorádiami. Ideálny do plavidiel aj suchozemských vozidiel. Pre použitie na plavidlách je mimoriadne odolný voči vlhkosti. Spôsob ochrany: vlnky vzduch - vďaka ochrannej vrstve - sa nedostane k citlivým súčiastkam. Tento prístroj je mimoriadne vhodný na použitie vo vlhkom, mokrom prostredí, ale treba dbať na to, aby sa nestýkal s vodou a aby sa voda nedostala do vnútra prístroja. Chráňte pred priamym slnečným žiarením!

• Keď sa do vnútra prístroja dostane voda, odpojte ho od napájania a obráťte sa na odborníka! Je potrebné skontrolovať a očistiť pripojky.

NASTAVENIE PRÍSTROJA DO VÝCHODISKOVÉHO STAVU

Po každej udalosti, keď sa prenášlo napájanie, alebo prístroj (vrátane jeho displeja) nefunguje správne, je nutné vymazať dáta mikroprocesora. K tomu tenkým hrotom stlačte na 3 sekundy tlačidlo **RESET** pod predným panelom. Prístroj sa vypne a dostane sa do výrobného nastavenia. Tento úkon treba vykonať po inštalácii, ešte pred prvým zapnutím, ďalej po výmene akumulátora vozidla.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRÍSTROJA

Prístroj môžete zapnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla. Na vypnutie stlačte dlhšie červené tlačidlo **POWER/MUTE**. Stlačíte aj automaticky prepne do posledného používaného režimu s podmienkou, že medzitým externé úložisko nebolo odstránené.

• Pri štartovaní motorového vozidla vznikne pokles napätia, preto prijímač zapnite až pri bežiacom motore. Prijímač vypnite ešte pred odstavením motora.

NASTAVENIE HLASITOSTI A EKVALIZÉRA

Pomocou otočného gombíka môžete nastaviť hlasitosť: **VOL 00 – 40**.

Stlačíte **otčný gombík** dovtedy, až sa na displeji zobrazí funkcia hlasitosti alebo ekvalizéra. Následne otáčaním gombíka môžete nastaviť požadovaný úroveň.

MUTE: stlmenie reproduktorov (dlhším stlačením na prístroj vypne)

• **Dostupné zvukové nastavenia**: **VOL**: hlasitosť / **BASS**: hlboký tón / **TREBLE**: vysoký tón / **BALANCE**: pravý-ľavý kanál / **FADER**: predný-zadný kanál / **DSP OFF**: vypnutie zvukového procesora / **DSP ON**: EQ nastavenia: POP-ROCK-CLASSIC-DSP OFF / **LOUDNESS**: za- / vypnúť

• **DSP ON**: pri zapnutí EQ nie je dostupný klasický regulátor hlbok-vysoký (TREBLE-BASS).

• **DSP OFF**: na používanie regulátora hlbok-vysoký vypnete nastavenie EQ.

• Pri počívaní pri vyššej hlasitosti nezdráždzuje príliš nízke a vysoké tóny, môže zapríčiniť skreslený zvuk!

FYZIOLOGICKÝ EKVALIZÉR

Pri nižšej hlasitosti ľudské ucho je menej citlivé na nízke a vysoké tóny. Zapnutím funkcie **LOUDNESS** sa tento jav pri nižšej hlasitosti koriguje automatickým ekvalizérom. Pri vyššej hlasitosti sa fyziologický ekvalizér odporúča vypnúť pre obmedzenie skresleného zvuku.

• Pre kvalitnejší zvuk sa odporúča pred voľbou tejto funkcie prepnúť do EQ OFF a ekvalizér nastaviť do polohy „0“.

• Čím vyššia je hlasitosť, tým menej citlivý účink automatického ekvalizéra.

VOĽBA ZDROJA SIGNÁLU

Zdroj signálu si môžete vybrať tlačidlom **SRC/CALL END**. Dostupné možnosti sú: rádio – bezdrôtové BT spojenie – LINE IN: $\varnothing$ 3,5 mm AUX externý vstup – USB – SD

• Nemôže sa aktivovať zdroj, ktorý nie je dostupný. Napr. ak nie je pripojené externé úložisko USB, SD pamäť alebo prístroj s BT, kde sú uložené prehrateľné súbor.

• Ak do oboch slotov USB aj SD sú zsumované úložiská, tlačidlom **SRC/CALL END** sa zvolí zdroj signálu USB alebo SD. Odporúča sa používanie SD karty, z dôvodu jej bezpečného umiestnenia.

• Po pripojení sa začne prehrávať z naspolydajenej jednotky.

• Po zapnutí prijímača, ak pred tým úložisko nebolo odstránené, sa pokračuje prehrávaním poslednej počúvanej skladby z úložiska.

POUŽÍVANIE RÁDIA

Po zapnutí prístroja sa zapne rádio, ak ste ho počúvali aj pred vypnutím – alebo medzičasom ste odstránili USB/SD úložisko. Podľa potreby pre voľbu rádia použite tlačidlo **SRC/CALL END**.

VOĽBA ULOŽENÝCH ROZHLASOVÝCH STANÍC

Požadované pásmo (napr. FM1) zvolte tlačidlom **BAND**, následne zvolte požadovanú stanicu tlačidlami 1...6. Do pamäte sa dá uložiť celkom 18 FM rozhlasových staníc.

MANUÁLNE LADENIE A ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

Ak poznáte presnú frekvenciu požadovanej rozhlasovej stanice odporúča sa použiť manuálne ladenie. Tlačidlom **BAND** na prednom paneli zvolte niektoré z pásiem **FM1-FM2-FM3** (odporúčame: FM1). Stlačte tlačidlo krok vpred alebo krok vzad a prístroj vyhľadá najbližšiu rozhlasovú stanicu. Na displeji sa zobrazí nápis **SEARCH**. Po naladení požadovanej frekvencie stlačte po 2 sekundy jedno z tlačidiel 1...6, čím sa frekvencia uloží na dané pamäťové miesto. Na pravej strane displeja sa zobrazí číslo zvoleného pamäťového miesta (1...6), resp. v prípade frekvencie s funkciou RDS, zobrazí sa názov rozhlasovej stanice. Uloženie rozhlasové stanice sa volia číselnými tlačidlami.

• Do pamäte sa dá uložiť celkom 18 FM rozhlasových staníc v pásmach FM1-FM2-FM3. V každom pásme 6-6 staníc. Ak ste napr. danú stanicu pásmo FM2 uložili na 4. pamäťové miesto, pri vyhľadávaní musíte najprv navoliť FM2 pásmo (BAND) potom stlačiť číselné tlačidlo 4.

• Ak je programové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše novou frekvenciou.

• Ak prijímač používate aj vo väčšej vzdialenosti od miesta pôvodného nastavenia – napr. pri cestovaní – môže sa stať, že danú rozhlasovú stanicu budete musieť vyhľadať na inej frekvencii. V iných lokalitách sa daný program vysiela na inej frekvencii! Tento problém vyrieši režim AF (alternatívna frekvencia) prístroja s funkciou RDS. Podrobnosti nájdete nižšie.

AUTOMATICKÉ LADENIE A ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

Pre automatické ladenie a ukladanie stlačte tlačidlo **AMS**. Priebeh ladenia a ukladania sa zobrazuje na displeji. Každá frekvencia s rozhlasovým vysielaním je kontrolovaná. Čím lepšie sú príjmové podmienky, tým viac staníc sa nájde.

• Majte na pamäti, že prijímač môže preskočiť slabšie stanice, a naladené stanice budú uložené v inom poradí, ako si želáte.

• Pre vlastné nastavenie si zvolte manuálne ladenie a uloženie.

FM RDS FUNKCIE

Radio Data System (rádiový systém údajov) slúži na odoslanie digitálnych informácií počas FM rádiových vysielaŇ. Tieto textové údaje sa zobrazia na displeji rádia, ak prístroj má RDS funkciu a je zapnutá. Také údaje sú napr.: názov

rádiové stanice, žaŇer programu... v sŮvŮislosti s rŮdiovými stanicami a prŮstrojom. Okrem textovŮych informŮaci sŮ dostupnŮe aj ŤaĤšie sluŮby. Pri tomto prŮstroji sŮ to nasledovnŮe:

- **PS** – servis programov: krŮtko ukŮaŇe znŮorŮ radŮiovŮe stanice 8 charaktermi. Funguje prŮbieŇne ako zŮkladnŮa funkcia sluŮby RDS.
- **AF** – alternatŮivna frekvencia: ak prŮve poŮuvŮanŮa rŮdiovŮa stanica na inŮej frekvencii sa prijima vo vŮyšŮej kvalite, prŮstroj sa automaticky prepne a program sa prijima v lepšŮej kvalite. Je to uŮitoŇnŮe pri cestovanŮi, lebo po opusteni oblasti prijimŮania prŮstroj vyhľada rŮdiovŮu stanicu, ktorŮa vysiela takŮy istŮy program, ktorŮeho prŮjem je oveľa lepšŮi.
- **TP** – rŮdiovŮe stanice s TP oznaŇenŮim pravidelne vysielaŇu dopravnŮe informŮacie. Funguje prŮbieŇne ako zŮkladnŮa funkcia sluŮby RDS.
- **TA** – aktŮivnŮa TA funkcia povoli vysielaŇie dopravnŮych informŮaciŮ. Na displeji sa zobrazŮi text **TRAFFIC**. Ak poŮuvŮate hudbu z externŮeho zdroja, poŇas dopravnŮych informŮaciŮ prehrŮvanŮie je pozastavenŮe. Po informŮaciŮch sa pokraŇuje prehrŮvanŮie.
- **PTY** – typ programu: identifikŮacia rozhlasovŮych stanŮic podľa vopred urŮenŮeho ŇaŇru. MoŇnosť vyhľadaŮav v okolí programŮ s danŮym obsahom, napr. sprŮvy, klasickŮa hudba, popovŮa hudba ...
- **EDN** – prŮstroj prŮbieŇne sleduje ostatnŮe frekvencie pre dopravnŮe informŮacie.

ZA - A VYPNUITIE FM RDS FUNKCIĽ

Funkcie **PS**, **TP** a **EDN** funguju vŮzdy, keĤ poŮuvŮanŮa rozhlasovŮa stanica ich zabezpeŇí. OstatnŮe RDS funkcie moŇno individuŮlne vy- a zapnuť. Na displeji sa zobrazŮia oznaŇenia aktŮivnŮych funkciŮ, tieto moŇete skontrolovať v hornom riadku displeja.

PouŮizvanŮie tlačidla **MENU**: pomocou tlačidla vyberte ŇelanŮu funkciu a nastavte pomocou otoŇnŮeho gombika.

AF ON/OFF: vyhľadávanŮie alternatŮivnŮych frekvenciŮ, za- / vypnuť

TA ON/OFF: dopravnŮe informŮacie, za- / vypnuť

PTY OFF / MUSIC-SPEECH: zapnutŮie vyhľadávanŮia programu, hudobnŮe alebo prozaickŮe programŮ (pomocou tlačidla 1 ... 6 moŇete vybrať konkrŮetnŮy hudobnŮy alebo prozaickŮy program)

BEEP ON/OFF: zvukovŮe hlŮasenie pri poŮuvŮanŮi tlačidla, za- / vypnuť

DX / LOCAL: vzdialenŮy prŮjem / miestnŮy prŮjem

• *PrŮstroj automaticky spustŮi vyhľadávanŮie vybranŮeho typu programu PTY. KeĤ nŮjde vhodnŮy program podľa nastavenŮych podmŮienok v okolí, tak prepne na ten program.*

• *NO PTY: informŮacia o type programu nie je dostupnŮá*

• *KeĤ sa na displeji objavŮi symbol PTY, tak pomocou tlačidla 1 ... 6 moŇete zadať typ programu a nie uloŇenŮu rozhlasovŮu stanicu. Vypnete nastavenŮie PTY OFF, keĤ nechŮete poŮuvŮať tento reŇim.*

• *V oŇjednŮych prŮpadoch sa mŮŮe stať, Ňe niekterŮe charakterŮy sa nezobrazŮia vhodne alebo sa vŮbec nezobrazŮia. To nie je chyba prŮstroja, vztahŮujŮ sa na špeciŮlne charakterŮy alebo na charakterŮy s diakritikou.*

PREHRŮVANŮIE - Z PAMŮŤOVŮYCH ZDROJOV USB/S D

Ak namiesto rozhlasovŮo vysielaŇia chcete poŮuvŮať hudbu z pamŮŤovŮeho mŮdia USB/S D, len pripojite externŮu pamŮŤ. PrŮstroj ju registruje a automaticky z nej zaŇne prehrŮavať. Na displeji sa krŮtko zobrazŮi nŮvŮ USB alebo SD. V prŮpade, Ňe sŮbor MP3 obsahuje textovŮe informŮacie, tento prŮstroj ich zobrazŮi.

MP3 TEXTOVŮE INFORMŮACIE NA DISPLEJI „ID3 TAG“

PoŇas prehrŮvanŮie sŮborov MP3 – okrem uplynulŮeho Ňasu prehrŮanŮia skladby, poradovŮeho Ňísla, poŇtu skladiŮe a oznaŇenia danej kniŇnice – sa automaticky objavŮia na displeji vopred uloŇenŮe informŮacie na MP3, ktorŮe patria k danej skladbe. StlaŇenŮim tlačidla **DISP** sa objavŮi danŮa informŮacia.

• *Na displeji sa objavŮia textovŮe informŮacie ku skladbe prehrŮavanej z MP3, ktorŮe sa menia automaticky. ZobrazŮi sa naraz 8 charakterov. TextovŮa informŮacia mŮŮe obsahovať nasledovnŮe informŮacie: **poradovŮe Ňíslo skladby, uplynulŮy Ňas prehrŮanŮia, aktuŮlna kniŇnica, typ sŮboru, nŮvŮ skladby, nŮvŮ albumu, meno interpreta.***

• *TextovŮe sprŮvy sa objavŮia len vtedy, keĤ ich sŮbor MP3 obsahuje. Tieto informŮacie sa mŮŮu prŮdať ku skladbŮm pri vytvorenŮi sŮboru MP3. Ak neexistŮujŮ taketo sprŮvedzŮajŮce informŮacie ku skladbe alebo sa neuloŇili všetŮy Ůdaje, na displeji sa neobjavŮia.*

• *V oŇjednŮych prŮpadoch sa mŮŮe stať, Ňe niektorŮe charakterŮy sa neobjavŮia sprŮvne alebo sa neobjavŮia vŮbec. TŮka sa to najmŮ špeciŮlŮnŮych charakterov alebo charakterov s rozlišovacŮm znamenkom. Fungovanie funkcie ID3 Tag ovplyvŮuje aj poŮuvŮitŮy program na vytvorenie sŮboru MP3 a nastavenŮia programu. KeĤ sa rŮzne skladby pripravovali s rŮznymi komprimovŮacŮimi programami a rŮznymi nastavenŮiami, textovŮe informŮacie sa mŮŮu lišŮi pri kaŇdej skladbe. IndividuŮlne charakteristikŮy pamŮŤovŮeho zdroja tieŇ mŮŮu spŮsobiť chybnŮe fungovanie, toto sa nepovaŇuje za chybu prŮstroja!*

FUNKCIE MP3/WMA PREHRŮŮAČA:

• II : prehrŮvanŮie alebo pauza

• **◀ ▶** : krŮtkymi stlaŇenŮiami sa krokuje vpred alebo vzad medzi skladbami. PodrŮanŮim tlačidla sa dŮ rŮchle posŮvŮať v rŮmci skladby, prŮiŇom sa stŮkŮia. PodrŮanŮim tlačidla sa dŮ rŮchle posŮvŮať z rŮmci skladby, prŮiŇom sa stŮkŮia.

• **F** : krok vzad v kniŇnici

• **F+** : krok vpred v kniŇnici

• **INTRO** : prezentŮacia skladby; prehrŮvanŮie krŮtkŮej Ňasti zaŇiatku skladby

• **REPEAT ON/OFF** : prŮbieŇnŮe opakovanie aktuŮlnej skladby alebo vŮšetŮch skladiŮ

• **RANDOM** : prehrŮvanŮie v nŮhodnom poradŮi

• DoporuŇenŮy sŮborovŮy sŮstŮm ŮloŇiska: FAT32. NepoŮuvŮajte pamŮŤ naformŮatovanŮu na NTFS!

- *Ak prŮstroj neprehrŮava alebo nerozpoznŮa USB/S D pamŮŤovŮe ŮloŇiska, vyberte ho a nŮsledne zasunŮte znovu. Ak to nepomŮŮe, skŮŮste si vybrať zdroj pomocou tlačidla SRC/CALL. Podľa potreby prŮstroj vypnite a zapnite znovu, v krajnom prŮpade stlaŇte tlačidlo RESET za prednŮym panelom!*
- *Ak prŮstroj nerozpoznŮa sŮbory alebo ich Ňasť, umiestnenŮe na vloŇenŮe ŮloŇiska, postupuje podľa predchŮadzŮajŮceho ŮdovŮa, alebo USB jednotku moŇete zasunúť aj do zapnutŮeho autorŮadia, prŮiŇom obsah pamŮŤe sa znovu naŇita a sŮstŮm aktualizuje.*
- *ExternŮu pamŮŤ vyberajte iba vtedy, ak ste Ůz autorŮadio prepli z USB/S D pamŮŤe na inŮy zdroj programu, alebo po vypnutŮi prŮjmaŇa! V opaŇnom prŮpade sa dŮta mŮŮa poškŮdiť.*
- *ExternŮe pamŮŤovŮe mŮdium je zakŮzanŮe ŮstrŮiŮnŮi pŮas prehrŮvanŮia!*
- *Po vloŇenŮi ŮloŇiska sa zaŇne prehrŮavanŮim prevŮ skladby. Ak ste Ůz v minulosti poŮuvŮali program z externŮeho ŮloŇiska, a ten nebol ŮstrŮenŮy, prehrŮvanŮie pokraŇuje do poslednŮej poŮuvŮanej skladby aj v prŮpade, ak prŮjmaŇa meŇitŮym bol vypnutŮy.*
- *USB a SD jednoka sa dŮ zasunúť iba jŮdnym sŮpŮsobom. Ak sa zasekne, otoŇte ju a skŮŮte znovu zasunúť; nikdy ju nezasiavajte nŮsilnŮim!*
- *Dbajte na to, Ůby vŮyŇievŮajŮe prŮslušenŮtŮa nebrŮnili v bezpeŇnom riadenŮi motorovŮeho vozidla, nenarŮadzŮať a nezlomte ich! OdporŮuŇa sa poŮuvŮovanie SD karty, jej poŮuvŮovanie je bezpeŇnejšie.*
- *ExtrŮmne teplo alebo chlad mŮŮu poškŮdiť dŮta na ŮloŇisku, ak ho ponechŮate v motorovom vozidle.*
- *IndividuŮlne vlastnosti externŮeho ŮloŇiska mŮŮu spŮsobiť jeho nesprŮvnu prevŮdku, nie je to chyba prŮjmaŇa!!*

POUŮIZVANŮIE BEZDRŮŮOVŮYCH BT FUNKCIĽ

PrŮstroj sa mŮŮe spojiť s inŮymi zariadenŮami, ktorŮe komunikŮujŮ podľa protokolu BT, dosah je cca. 3 metre. Potom moŇete poŮuvŮať hudbu z mobilnŮeho telefŮnu, tabletu, notebooku a z inŮeho podobnŮeho prŮstroja. V prŮpade tel. volŮania moŇete hovor prijať, ozvuŇiť a ukŮniŇť bez dotknutŮia sa telefŮnu. AutorŮadio disponuje zabudovanŮym mikrofŮnom pre tel. hovor. MŮa nasledovnŮe extra funkcie:

vŮyznaŇať tŮn cez reproduktory / zobrazovanie Ňísla na displeji / prŮjem hovorŮ / ukŮonŇenie hovorŮ / ŮdmietnutŮie hovorŮ / poŮuvŮovanie zabudovanŮeho mikrofŮnu autorŮadia / BT prehrŮvanŮie hudby / ŮvlŮadanie prehrŮŮaŇa hudby mobilnŮeho zariadenŮa

Na autorŮadiu vyberte BT funkciu pomocou tlačidla **SRC/CALL END**. KeĤ ešŮe nebol pripojenŮy k rŮdiu mobilnŮe zariadenie, tak funkcia BT sa neobjavŮi na displeji. BT moŇete zakŮaŇať alebo aktivovať podrŮanŮim tlačidla **TALK** poŇas troch sekŮnd: **BT OFF / BT ON, CONNECT**.

Podľa nŮvodu na poŮuŮte sŮporovŮanŮo prŮstroja vyhľadáte zariadenŮa s BT v blŮzkosti, medzi nimi aj toto zariadenie. Spojte tieto dva prŮstroje. KeĤ telefonŮy vŮžaduje heslo, tak zadajte: „0000“. Po Ůspešnom pŮarovŮnŮi moŇete poŮuť hovor alebo hudbu z telefŮnu cez reproduktory. Pomocou prehrŮŮaŇa hudby telefŮnu alebo inŮeho podobnŮeho zariadenŮa spustŮite prehrŮvanŮie. V prŮpade telefonickŮeho volŮania, moŇete volanie prŮjať krŮtkŮm stlaŇenŮim tlačidla **TALK** alebo Ůdmietnuť stlaŇenŮim **SRC/CALL END**. TŮmto tlačidlom moŇe aj ukŮniŇť hovor.

Pri prijatŮi telefonickŮeho hovoru najprv poŮuť vŮyzŮaŇaci tŮn a na displeji sa objavŮi telefonnŮe Ňíslo. KeĤ volajŮciŮi nedisponuje identifikŮaciou volŮajŮceho Ňísla, tak na displeji sa objavŮi nŮpis CALL alebo 000000/123456. PodrŮanŮim tlačidla **TALK** moŇete zavolať poslednŮe volŮajŮce Ňíslo. PoŇas Ůkonov cez telefŮn na displeji prŮstroja sa zobrazŮi text **PHONE**. NŮpis **AZDP** oznaŇuje aktŮivnŮe BT spojenŮie prehrŮŮaŇa hudby.

- *Jeden prŮstroj je moŇŮe sprŮvoriť s jŮdnym zariadenŮim s BT. AktuŮlnŮy dosah zŮvisí od druhŮeho zariadenŮa a aj od podmŮienek prostredŮa.*
- *Kvalitu zvuku a hlasitosť BT spojenŮia ovplyvŮujŮ aj audio nastavenŮia pripojenŮeho mobilnŮeho telefŮnu.*
- *DŮsiahnuteľnŮe funkcie mŮŮu ovplyvniť charakteristikŮy telefŮnu.*
- *NiektorŮe znaky sa mŮŮu zobrazŮiť nesprŮvne alebo sa nezobrazŮia. TŮka sa to hlavne špeciŮlŮnŮych znakov a znakov s diakritikou, nie je to chyba prŮjmaŇa.*

AUX IN – STEREO AUDIO VSTUP

Pomocou 3,5 mm stereo vŮidice moŇete priamo pripojiť ľubovoľnŮe zariadenie, ktorŮe mŮa audio vŮstup pre sluchŮadlŮa, do ŮŮasŮky **AUX** na prednom paneli. Toto prenosnŮe zariadenie moŇete poŮuvŮať cez reproduktory autorŮadia po vŮľbe reŇimu **AUX** in tlačidlom **SRC/CALL END**. MoŇete pripojiť pomocou kŮbla napr. mobilnŮy telefŮn, multimediaľnŮy prehrŮŮaŇ, CD/DVD prehrŮŮaŇ, navigŮicu ...

- *V zŮjime dobrej kvalŮity zvuku je dŮleŇitŮe sprŮvne nastavenŮie prehrŮŮaŇa.*
- *Pre prŮstroje s inŮymi konektormi, ako 3,5 mm audio vŮstŮy, je potrebnŮe zabezpeŇiť si externŮy adaptŮr.*
- *Ĥašie informŮacie nŮjdŮate v nŮvode prŮstroja, ktorŮy Ňete prŮjiť.*

PRŮIPOJENŮIE EXTERNŮOHO ZOSILŮOVAČA

Z kŮ AUX stereo audio vŮstup je na zadnej strane prŮstroja. Ňe tie konektory moŇete pripojiť externŮy zosilŮovaŇ so vŮstupom niŇzej Ůrovne (LINE IN) alebo aktŮivny subwoofer. Tak moŇete zŮvŮiŇť hlasitosť a kvalitu zvuku.

FUNKCIE DIALKOVŮOHO ŮVLŮAČA

Pre uvedenie do prevŮádzky dialkovŮoho ŮvlŮaŇa vŮyiahnite ochrannŮu fŮliu z puzdra na batŮrie. Ak neskorŮie spojuzete nevhodnŮu funkciu alebo znŮiŇenŮy dosah, vymenŮte batŮriu na novŮ: CR2025; 3 V gombikovŮa batŮria.

- *DialkovŮy ŮvlŮaŇaŇ nesmerujte na displej autorŮadia vo vzdialenosti do 2 metrov!*

VolŮiteľnŮe PTY programŮ – v zŮvislosti od miesta prŮjmu:

NEWS	SprŮvy	ROCK MUSIC	RockovŮa hudba	PHONE IN	TelefonickŮy program
AFFAIRS	PrŮpady	EASY MUSIC	PopulŮrnŮa hudba	TRAVEL	Cestovanie
INFO	InformŮacie	LIGHT MUSIC	ZŮbavnŮa hudba	LEISURE	VolnŮy Ňas
SPORT	Šport	CLASSICS	KlasickŮa hudba	JAZZ	DŮŇez
EDUCATE	VzdelŮávanŮie	OTHER MUSIC	InŮa hudba	COUNTRY	Country hudba
DRAMA	DrŮma	WEATHER	PoŇasie	NATION MUSIC	NŮrodnŮa hudba
CULTURE	KultŮra	FINANCE	Financie	OLDIES	Retro hudba
SCIENCE	Veda	CHILDREN	ĤetŮskŮy program	FOLK MUSIC	FolkovŮa hudba
VARIED	VariabilnŮy	SOCIAL	SociŮlne prŮpady	DOCUMENT	Dokument
POP MUSIC	PopovŮa hudba	RELIGION	Viera	TEST	Test / varovanie

- Pri výmene batérie otočte diaľkový ovládač tlačidlami dole a vytiahnite puzdro na batérie spolu s batériou. Dbajte na to, aby kladná polarita vloženého batérie smerovala hore. Postupujte podľa návodu na zadnej strane diaľkového ovládača!
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATÉRIE!** BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARIENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! V PRÍPADE UTRÝČENIA BATÉRIE UTRITE PUZRO SUCHOU UTIERKOU, PRIČOM POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! BATÉRIU UDRŽUJTE MIMO DOSAH DETÍ JE ZAKÁZANÉ BATÉRIU OTVÁRAŤ, HÁDZAŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABÍJAŤ! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!
- TENTO VÝROBK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. JE ZAKÁZANÉ JU ZHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKÉHO POPALENIA! V PRÍPADE ZHLTNUTIA SPOSOBI DO 2 HODÍN SILNÉ VNÚTORNÉ POPALENIE A MÔŽE SPÔSOBIŤ USMRŤENIE! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UDRŽUJAJTE MIMO DOSAH DETÍ V PRÍPADE, AK KRYT BATÉRIE SA NEUZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE. UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ! AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO ĽUDSKÉHO TEĽA, OKAMŽITE VYHĽADAJTE LÉKARA!

POWER	za- a vypnutie
TALK	prijatie volania / volanie späť
MUTE	stlmenie reproduktorov
SRC / CALL END	režim / koniec hovoru
VOL+	zvýšenie hlasitosti
BAND	výber vlnového pásma
◀	krok vzad
AUDIO	menu na nastavenie EQ
▶	krok vpred
MENU	FM RDS funkcie
VOL-	zníženie hlasitosti
AMS	vyhľadávanie a uloženie rozhl. stanice
1 / ► II	prehrávanie / pauza
2 / INT	prezentácia skladby
3 / RPT	opakovanie skladby
4 / RDM	prehrávanie v náhodnom poradí
5 / F-	krokovanie v knižnici
6 / F+	krokovanie v knižnici
EQ	pop-rock-classic EQ
LOUD	fyziológický ekvalizér
DISP	režim displeja v režime MP3



UPOZORNENIA

- Prosíme, pred uvedením do prevádzky prístroja si prečítajte tento návod a uložte ho na dostupné miesto pre neskoršie použitie!
- Ak je potrebné, obráťte sa na odborníka, aby ste nepoškodili prístroj alebo motorové vozidlo!
- Vzhľadom na skomprimované súbory, použitého kompresného programu a kvality USB/SD pamäte môže vzniknúť porucha pri prehrávaní, čo nie je nedostatkom tohto prístroja.
- Nie je zarúčené prehrávanie DRM súborov s ochranou autorského práva!
- Čez USB kábel môžete pripojiť aj MP3/MP4 prehrávač, ale nikdy nepripojte pevný disk!
- Na USB/SD pamäť neukladajte iné typy súborov, ako podporované, môžu spomaliť alebo prekážať prehrávaniu.
- Nepripájajte mobilný telefón, navigáciu... do USB zásuvky za účelom nabíjania!
- Pamaťové úložisko neskladujte vo vozidle, môžu zamrznúť alebo poškodiť od vysokej teploty!
- Počas jazdy nevykonávajte úkony, ktoré môžu odľahčiť pozornosť od riadenia motorového vozidla! Manipulácia s prístrojom počas jazdy môže spôsobiť nehodu.
- Prístroj nepočúvajte na vysokej hlasitosti! Nastavte takú úroveň hlasitosti, pri ktorej počas riadenia vozidla môžete vnuímať aj vonkajšie zvuky! Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu!
- Prístroj nerozmontujte, neperáčajte, môže spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. Nesprávna inštalácia a prevádzka prístroja spôsobí stratu záruky.
- Prístroj sa dá namontovať výlučne do motorových vozidiel s elektrickou sústavou 12 V, so záporným pólom spojeným s kôstrov vozidla! Používanie iným spôsobom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu prístroja alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie iba v motorovom vozidle!
- Používajte vždy tmavú poistku s predpísanou hodnotou! Pri výmene poistky dbajte aby menovitá hodnota novej poistky súhlasila s pôvodnou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie.
- Neobmedzujte chladenie prístroja, môže viesť k jeho vnútornému prehriatiu a spôsobiť požiar. Odbornou montážou zabezpečte jeho správne vetranie! Vetracie otvory musia byť voľné.
- Dbajte na správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo poškodenie prístroja.
- Pred inštaláciou/zapojením odpojte záporný pól akumulátora od vozidla! Môžete tým predchádzať úraz elektrickým prúdom, skrat a poškodenie prístroja.
- Pri inštalácii neporušujte káble a ich izoláciu! Môžete tým spôsobiť skrat, požiar!
- Pred vŕtaním, skrutkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či s tým neporušíte trubky, elektrické vodiče pod krytom...
- Nepripájajte k tým elektrickým obvodom, ktoré ovládajú volant, brzdy alebo iné bezpečnostné zariadenia! Riadenie vozidla sa môže stať nebezpečné a môže vzniknúť požiar.
- Prístroj a jeho príslušenstvo nenamontujte na miesta, kde môžu obmedziť bezpečné riadenie motorového vozidla! Napríklad do blízkosti volantu a riadiacej páky.
- Nepripustíte, aby sa elektrické vodiče namotali na okolité predmety. Káble a vodiče umiestnite tak, aby vám nebúrání v riadení vozidla. Vodiče súvisiace na volante, riadiacej páke, brzdového pedála atď. môžu byť obzvlášť nebezpečné. (napr. pripojovacie kábel externého multimediálneho prehrávača, zasunutého do USB zásuvky...)

- V prípade akejkoľvek poruchy prístroj okamžite vypnite a obráťte sa na predajcu. Mnoho porúch (zvuk nepočuť, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji, atď.) sa lahko zistíuje.
- Dbajte na to, aby sa do zásuvky USB a pamäťovej karty nedostal žiadny cudzí predmet, môže spôsobiť fatálne škody.
- Prístroj chráňte pred prachom, teplom, mrazom, nárazom, priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
- Pri umiestnení vodičov dbajte na to, aby sa nepoškodila ich izolácia od ostrých predmetov v ich blízkosti!
- Nepripájajte káble počas prevádzky prístroja! Nikdy nezapínajte prístroj pri maximálnej hlasitosti! Takto vzniknúť prask, alebo iný zvukový náraz môže reproduktory okamžite poškodiť.
- Záruka je vylúčená z poškodení, vzniknutých z ne zodpovednej, neodbornej inštalácie a používania prístroja!
- Somogyi Electronic Kft. potvrdzuje, že rádio je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na webovej stránke: www.somogyi.sk
- Z dôvodu neustáleho vývoja technické údaje a dizajn prístroja sa môžu meniť bez predošlého oznámenia.
- Ne zodpovedáme za prípadné tlačové chyby a ospravedlňujeme sa za ne.

OPATRENIA

Čistenie

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Silnejšie nečistoty môžete odstrániť vlhkou utierkou. Vyvarujte sa poškrabaniu displeja, ten nikdy neutierajte nasucho alebo drsnou handrou! Je zakázané používať čistiace prostriedky!

Teplota

Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či teplota vo vnútrotnom priestore vozidla je v rozsahu 0°C až +40°C, nerušená prevádzka je zarúčená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu prístroj poškodiť.

Umiestnenie, inštalácia

Pri inštalácii sa presvedčte, či prístroj nebude vystavený nasledovným vplyvom: priame slnečné žiarenie alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacieho systému), nadmerné množstvo prachu, silnejšia vibrácia.

Pozor! Výrobca nezodpovedá za stratené alebo poškodené dáta, atď., ani v prípade, ak sa tie stratili počas prevádzky tohto prístroja. Odporúča sa zálohovať dáta, skladby umiestnené na pripojenom úložisku na vlastný osobný počítač.

INŠTALÁCIA (Môže inštalovať iba kvalifikovaná osoba!)

- V závislosti od konštrukcie vozidla môžu byť potrebné si zaobstaráť ďalšie upevňovacie prvky. Spôsob inštalácie prístroja môže byť odlišný v závislosti od typu motorového vozidla.
- Káble prístroja zapojte podľa predpisov. Najprv skontrolujte správnosť konektorov podľa návodu zapojenia. Dbajte o správne a bezsrkazové zapojenie! Káble k reproduktorom umiestnite starostlivo!
- Je zakázané spojiť vodiče reproduktorov so záporným / ukostrovacím pólom vozidla! (napr. s čiernym napájacím vodičom alebo s kovovou časťou vozidla)
- Pre ochranu audiosystému pred vonkajším rušením:
 - Prístroj a jeho vodiče umiestnite do vzdialenosti minimálne 10 cm od káblového zväzku palubnej dosky vozidla.
 - Napájacie kábel akumulátora umiestnite čo najďalej od ostatných káblov.
 - Uzemňovací / ukostrovací vodič pripojte na kovovú kostru karosérie, očistenú od farby, nečistoty a mastnoty.
- V prípade použitia odrúchovej ho umiestnite čo najďalej od autorádiá.

ZAPOJENIE REPRODUKTOROV

V niektorých prípadoch sa môže stať, že so zvyšovaním hlasitosti sa nízke tóny nezvyšujú úmerne. To závisí od počtu použitých reproduktorov a ich umiestnenia, ďalej je možné, že polarita niektorého reproduktora nie je správne zapojená.

1. V prípade zapojenia len dvoch predných reproduktorov:

- Treba prehodit +/- polaritu jedného ľubovoľného z predných reproduktorov (treba zamenit dve žily kábľa jedného reproduktora; kdekoľvek medzi rádiom a reproduktorom).

2. V prípade zapojenie štyroch reproduktorov:

- A., Ak predné aj zadné reproduktory sú namontované do dveri vozidla (alebo inak, ale od seba izolovanou spôsob; "v reprobredne"), tak treba zamenit polaritu jedného reproduktora z prednej dvojice aj zo zadnej dvojice reproduktorov.
- B., Ak predné reproduktory sú namontované do dveri a zadné do zadnej odkladacej plochy vozidla, tak treba zamenit polaritu len u jedného predného reproduktora. Zapojenie zadného páru reproduktorov ostáva pôvodné.

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- conceput pentru mediu umed, cu aburi - ideal pentru bărci, vapoare și diferite vehicule - compatibil cu radiourile tradiționale pentru autovehicule - FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX - conexiune BT fără fir - ascultarea muzicii de pe telefon mobil, tabletă - comandarea player-ului telefonului mobil - convorbiri telefonice fără atingerea telefonului - amplificarea convorbirilor telefonice - microfon sensibil încorporat - prelucrare apelurilor cu butoanele radio-ului - ton de apel pe difuzoarele autovehiculului - afișarea numărului apelant pe ecran - prelucrare - /închidere - /respingere apel - ecran cu afișarea lizibilă a textului - memorie 18 posturi FM, căutare manuală sau automată - RDS: căutare după tipul emisiunii, informații din trafic... - ID3 Tag - MP3 cu informații de tip text - moduri de redare: prezentare piesă, repetare, ordine aleatoare - administrarea fișierelor - egalizator ton, loudness și EQ - mufă mascată și sigură pentru cartele SD - protecție antifurt: panou frontal detașabil - cutie de protecție pentru panoul frontal - 4 x 45 W înșeși HI-FI pentru difuzoare - intrare AUX 3,5 mm pentru echipamente portabile - 2 x RCA pentru conectare amplificator, difuzor de joase - telecomandă (baterie tip buton CR2035, 2 V, inclusă)

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

COMENZI, CONECTORI

figura 1.

1.	TALK	preluare apel / reapelare
2.	POWER/MUTE	pornire și oprire / blocare sunet
3.	EJECT	îndepărtare panou frontal
4.	AMS	căutare și salvare automată posturi radio
5.	SRC/CALL END	schimbare mod de funcționare / închidere apel
6.	⏮	pas înapoi
7.	SELECTOR	potențiometrul și controlul meniului
8.	⏭	pas înainte
9.	BAND	benzi de frecvență
10.	MENU	funcții RDS FM

11.	DISPLAY	ecran alfanumeric
12.	DISP	informații tip text la MP3
13.	IR	receptor telecomandă
14.	1 / PLAY/PAUSE	loc salvat nr. 1 / redare / pauză
15.	2 / INTRO	loc salvat nr. 2 / prezentare piese
16.	3 / REPEAT	loc salvat nr. 3 / repetare piesă
17.	4 / RANDOM	loc salvat nr. 4 / ordine aleatoare
18.	5 / F-	loc salvat nr. 5 / pas înapoi între fișiere
19.	6 / F+	loc salvat nr. 6 / pas înainte între fișiere
20.	USB	soclu USB
21.	AUX	intrare stereo 3,5 mm

figura 2.

22.	RESET	revenire la setările din fabrică
23.	MIC	microfon încorporat
24.	CONNECTOR	conector panou frontal
25.	SD	soclu mascat pentru cartelă SD

figura 3.

26.	ANTENNE	mufă antenă DIN
27.	2 x RCA	ieșire audio stereo
28.	ISO PAIR	conectori alimentare și difuzoare

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După dezechetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copii la distanță de ambalaj, în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

UTILIZARE / REZISTENȚĂ LA UMIDITATE

Acest aparat este compatibil din punct de vedere al conectorilor, dimensiunilor standard, modului de instalare și parametrilor tehnici, cu celelalte aparate de tip radio. Se poate utiliza în autovehicule terestre sau de apă. Pentru utilizarea pe vapoare, produsul este protejat suplimentar împotriva pătrunderii apei. Modul de protecție funcționează astfel: la o eventuală pătrundere a apei - datorită unui strat protector - acesta nu va ajunge la părțile sensibile. Echipamentul este potrivit pentru utilizare în mediu umed, cu aburi, dar nu permiteți împrăscarea sau pătrunderea apei. Protejați aparatul de razele directe solare!

- În cazul în care a ajuns apă în interiorul aparatului, scoateți-l imediat de sub tensiunea de rețea și îndreptați-vă către un specialist! Poate fi necesară verificarea, curățarea contactelor.

REVENIRE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

După orice eveniment, cum ar fi întreruperea alimentării cu curent sau echipamentul (inclusiv ecranul) funcționează eronat, este necesară ștergerea datelor de pe microprocesor. În acest scop apăsați timp de 3 secunde cu un obiect subțire și ascuțit butonul **RESET** aflat sub panoul frontal. Aparatul se va opri și va reveni la setările din fabrică. Efectuarea acestei operațiuni este necesară și imediat după montarea echipamentului, înainte de prima pornire, respectiv dacă acumulatorul autovehiculului a fost schimbat.

PORNIRE ȘI OPRIRE

Pornirea se poate efectua cu oricare dintre butoanele aparatului. Pentru oprire apăsați lung butonul **POWER/MUTE**.

- Ulterior, după pornire, aparatul va comuta automat pe ultimul mod de funcționare utilizat, în cazul în care suportul de memorie nu a fost îndepărtat.
- Având în vedere, că la pornirea motorului autovehiculului se pot crea șocuri de tensiune, porniți aparatul doar cu motorul autovehiculului deja în funcțiune. Oprirea aparatului se recomandă să se efectueze imediat de oprirea motorului autovehiculului.

CONFIGURAREA VOLUMULUI ȘI AL TONULUI

Utilizați **butonul rotativ** pentru obținerea volumului dorit: **VOL 00 – 40**.

Apăsând **butonul rotativ** până în rândul superior al ecranului apare funcția de volum și ton. Astfel, prin rotirea butonului puteți schimba valoarea.

- Setări disponibile: **VOL**: volum / **BASS**: ton de joase / **TREBLE**: ton de înalte / **BALANCE**: canal dreapta-stânga / **FADER**: candle față-spate / **DSP OFF**: oprire procesare sunete / **DSP ON**: egalizatoare EQ: POP-ROCK-CLASSIC-DSP OFF / **LOUDNESS**: pornit-oprit
- **DSP ON**: în modul EQ pornit, clasicul egalizator înalte-joase (TREBLE-BASS) nu este accesibil.
- **DSP OFF**: pentru accesorizarea egalizatorului de înalte-joase, opriți egalizatorul EQ.
- La un volum mai ridicat nu evidențiați tonurile înalte și/sau joase, deoarece se pot crea distorsiuni de sunet!

REGLAREA FIZIOLOGICĂ A TONULUI

Urechea umană sesizează tonurile înalte și joase mai greu la un volum scăzut. Prin activarea funcției **LOUDNESS** la un volum scăzut, acesta se poate corecta prin reglarea automată a tonului. Cu cât volumul este mai mic, cu atât este

mai accentuat evidențierea tonurilor de înalte și joase. La un volum mai mare recomandăm dezactivarea acestei funcții, pentru a preveni zgometele distorsionate.

- Pentru o calitate mai bună a sunetului, înainte de activarea acestei funcții recomandăm să alegeți **DSP OFF** și setările de ton pe valoarea „0”.
- Cu cât volumul este mai mare, cu atât mai mult se va resimți efectul corecției automate a tonului.

ALEGEREA SURSEI DE SEMNAL

- Sursa de semnal poate fi aleasă prin apăsarea repetată a butonului **SRC/CALL END**. Opțiuni disponibile: radio - conexiune BT fără fir - LINE IN: intrare AUX (3,5 mm) - USB - SD
- O sursă de semnal nu se poate activa dacă aceasta nu este disponibilă. De exemplu, dacă nu este conectat un suport de memorie USB sau SD, ori un echipament legat prin BT, pe care sunt salvate fișiere care se pot reda.
- Dacă există conectat consecutiv atât o sursă de memorie **USB**, cât și una **SD**, cu butonul **SRC/CALL END** se poate alege opțiunea de **USB sau SD**. În principiu recomandăm utilizarea cartelei SD datorită amplasării conectorului ferit și sigur.
- Redarea se efectuează de pe ultima sursă de memorie externă conectată la echipament.
- La pornirea aparatului se reia redarea ultimei piese ascultate, în cazul în care sursa nu a fost între timp îndepărtată.

UTILIZAREA APARATULUI RADIO

După pornirea aparatului va porni radioul în cazul în care acesta a fost ascultat înainte de oprire - sau dacă între timp a fost îndepărtată sursa de memorie USB/SD/BT utilizate anterior. Dacă este necesar, utilizați butonul **SRC/CALL END** pentru a alege funcția de radio.

ALEGEREA POSTURILOR SALVATE

Prin apăsarea scurtă a butonului **BAND** puteți alege banda dorită (de ex. **FM1**), apoi cu butoanele numerice 1...6 alegeți postul. În total se pot memora 18 posturi FM.

ACORDAREA ȘI SALVAREA MANUALĂ A POSTURILOR RADIO

În cazul în care cunoșteți locul exact al postului căutat sau dacă doriți să efectuați o acordare fină la un post deja salvat, recomandăm să utilizați acordarea manuală. Pentru alegerea benzii de frecvență **FM1-FM2-FM3** (recomandăm: **FM1**), apăsați scurt butonul **BAND** de pe panoul frontal. Apăsând scurt butoanele pas înapoi sau pas înainte și aparatul va căuta postul cel mai apropiat. În acest timp pe ecran se va afișa textul **SEARCH**. După găsirea postului dorit, țineți apăsat timp de 2 secunde careva dintre butoanele numerice 1...6 pentru salvare. În partea dreaptă a ecranului se va afișa locul în care s-a salvat postul (1...6), respectiv denumirea postului, în cazul în care postul are funcție RDS. Ulterior, posturile salvate se pot alege prin apăsarea butoanelor numerice.

- În total se pot salva 18 posturi FM pe benzile FM1-FM2-FM3. Pe fiecare bandă se pot salva câte 6 posturi. În cazul în care un post a fost salvat pe banda FM2, pe locul 4, ulterior, pentru ascultare trebuie căutat prima dată banda de frecvență FM2 cu ajutorul butonului (BND/AMS) și apăsat butonul numeric 4.
- În cazul în care un loc de memorie este ocupat, conținutul acestuia este șters și se salvează noua frecvență.
- Dacă utilizați radioul la o distanță mai mare de locul unde ați efectuat salvările posturilor - de ex. în timpul călătoriilor, poate fi necesară o căutare nouă a unor posturi, pe alte frecvențe radio. Pe diferite zone geografice se emit unele posturi radio pe frecvențe diferite! Inconvenientul se poate evita dacă postul respectiv are funcția RDS și Dvs. activați pe aparat serviciul RDS AF (frecvență alternativă). Alte detalii despre funcțiile RDS veți găsi mai jos.

ACORDAREA ȘI SALVAREA AUTOMATĂ A POSTURILOR

Țineți apăsat butonul **AMS** pentru căutarea și salvarea automată a posturilor radio, ce pot fi recepționate în locul utilizării aparatului. Pe ecran puteți urmări procedura de căutare și salvare. Toate frecvențele disponibile vor fi scanate. Cu cât condițiile de recepție sunt mai bune, cu atât mai multe emisiuni vor fi găsite.

- Să aveți în vedere că aparatul s-ar putea să sară peste posturile cu un semnal slab sau nu memorează posturile în ordinea preferințelor Dvs.
- Pentru a configura în conformitate cu preferințele Dvs. utilizați acordarea și memorarea manuală a posturilor radio.

FUNCTII RDS PE FRECVENTELE FM

Radio Data System (sistem de date radio) deserveste trimiterea informatiilor digitale in timpul emisiei posturilor de radio FM. Aceste date apar afisate pe ecranul echipamentelor radio in cazul in care postul respectiv de radio si aparatul dispun de functia RDS si acesta este activat. O astfel de informatie este de ex. denumirea postului, tipul emisiunii ... in functie de postul si aparatul radio. In afara de afisarea informatiilor pot fi accesibile si alte servicii. In cazul prezentarii aparat acest sun urmatoarele:

- PS – service emisiuni: afisează scurt denumirea postului radio. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului RDS.
- AF – frecvență alternativă: in cazul in care un post radio se recepționează la o calitate mai bună pe o altă frecvență, aparatul va schimba automat pe acesta. Acesta este util in cazul călătoriilor, deoarece după părăsirea zonei de acți a efectuat acordarea, aparatul caută frecvențe cu un semnal mai puternic pentru același post.
- TP – posturile radio care afișează și semnul TP emit in permanență informații rutiere. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului RDS.
- TA – funcția activă TA permite recepționarea anunțurilor rutiere și de trafic. In timpul anunțului pe afișaj apare textul **TRAFFIC**. Dacă această funcție nu e de o sursă de memorie externă, în timp ce se anunță informațiile rutiere și de trafic, redarea este întreruptă și ulterior reluată.
- PTY – tipul emisiunii: identificarea unor posturi radio conform unor criterii prestabilite. Aveți posibilitatea căutării unor posturi de radio din zonă, cu un anumit conținut, de ex. știri, muzică clasică, muzică pop
- EOH – aparatul va scana încontinuu și alte rețete, pentru informații legate de trafic.

PORNIREA ȘI OPRIREA FUNCȚIILOR RDS FM

Serviciul **PS, TP și EOH** sunt active permanent, dacă postul ascultat oferă aceste posibilități. Celelalte funcții RDS pot fi pomite și oprite individual. Semnele funcțiilor active sunt afișate în rândul superior al ecranului.

Utilizarea butonului **MENU**: alegeți cu ajutorul butonului funcția pe care doriți să o modificați, și prin acționarea butonului rotativ alegeți valoarea, conform preferințelor.

AF ON/OFF: cutare frecvențe alternative, pornire/oprire

TA ON/OFF: informații privind traficul rutier, pornire/oprire

PTY OFF / MUSIC-SPEECH: pornire /cutare după tipul emisiunii, emisiuni cu muzică sau dispute (cu ajutorul

butoanelor 1...6 puteți alege concret tipul de emisiune cu muzică sau altele)

BEEP ON/OFF: semnal sonor la apăsarea butoanelor, pornire/oprire

DX / LOCAL: recepție de la distanță / recepție locală

- Gutarea tipului de emisiune **PTY** este incepe automat. Dacă aparatul găsește emisiuni din zonă care sunt conforme cu alegerea, va schimba automat pe postului respectiv.
- NO **PTY**: nu sunt informații despre tipul emisiunii

- In cazul in care simbolul **PTY** este afișat pe ecran, cu butoanele numerice 1...6 nu schimbați direct pe posturile salvate, ci puteți alege tipul emisiunii.
- In cazul in care nu doriți să utilizați această funcție, alegeți **PTY OFF**.
- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronat sau deloc. Aceasta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.

REDARE – DE PE SUPORT DE MEMORIE USB/SD

In cazul in care, in locul radioului doriți să ascultați muzica înregistrată pe surse de memorie USB/SD, doar conectați sursa de memorie externă. Aparatul va sesiza sursa nouă și va începe automat redarea fișierelor salvate pe acesta. Pe ecran se va afișa scurt textul USB sau SD. In cazul in care fișierul MP3 conține informații de tip text, și acestea vor fi afișate pe ecran.

„ID3 TAG” INFORMAȚII DE TIP TEXT IN PIESE MP3

In timpul redării pieselor MP3, pe ecran apare afișat automat – pe lângă timpul parcurs, numărul de ordine, numărul tuturor pieselor și semnalarea fișierului – și informațiile de tip text aferente pieselor, dacă acestea au fost înregistrate împreună cu piesa MP3.

- Afișarea se realizează deodată cu 8 caractere, care se schimbă automat. Informația de tip text in principiu conține: **numărul de ordine al piesei, timpul parcurs, fișierul actual, titlul piesei, denumirea albumului, numele interpretului.**
- Textul apar afișat doar in cazul in care piesa MP3 le conține. Aceste informații de tip text pot fi asociate cu piesele MP3. In cazul in care aceste informații nu sunt disponibile, ori nu sunt salvate toate informațiile de acest tip, nici pe ecran nu vor apărea.
- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului. Caracteristica funcției ID3 Tag este influențată de programul de realizare a piesei MP3, precum și de setările acestuia. In cazul in care piesele au fost compactate sau salvate cu diferite programe, ar putea rezulta afișarea diferită a informațiilor de tip text la piese. Caracteristicile specifice ale surselor externe pot rezulta o funcționare eronată, care însă nu este o defecțiune a aparatului!

FUNCTIILE PLAYER-ULUI MP3/WMA:

- II : redare sau pauză

⏮ ⏭ : apăsat scurt va sări la următoarea sau anterioară piesă. Ținut apăsat, puteți căuta in piesă, in timp ce sunetul difuzoarelor este blocat.

F-: pas înapoi între fișiere

F+: pas înainte între fișiere

INTRO: prezentare piesă; redare scurtă din fiecare piesă

REPEAT ONE/OFF: repetare piesă actuală sau toate piesele

In functie de zona de recepție, opțional se pot alege următoarele tipuri de emisiuni **PTY**:

NEWS	Știri	ROCK MUSIC	Muzică rock	PHONE IN	Emisiune prin telefon
AFFAIRS	Business	EASY MUSIC	Muzică ușoară	TRAVEL	Călătorii
INFO	Informație	LIGHT MUSIC	Muzică de stradă	LEISURE	Timp liber
SPORT	Sport	CLASSICS	Muzică clasică	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Educație	OTHER MUSIC	Muzică, altele	COUNTRY	Muzică country
DRAMA	Dramă	WEATHER	Meteo	NATION MUSIC	Muzică națională
CULTURE	Cultură	FINANCE	Finanțe	OLDIES	Muzică retro
SCIENCE	Știință	CHILDREN	Program pt. copii	FOLK MUSIC	Muzică populară
VARIED	Variat	SOCIAL	Cazuri sociale	DOCUMENT	Documentare
POP MUSIC	Muzică pop	RELIGION	Religie	TEST	Test / alarmă

RANDOM: redare in ordine aleatoare

- Sistemul de fișiere reconectat al memoriei: **FAT32. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!**
- Dacă aparatul nu redă nici un sunet sau dacă nu a recunoscut sursa de memorie USB/SD, îndepărtați-l și apoi reconectați memoria. Dacă nu are nici un efect, încercați alegerea sursei de semnal cu butonul **SCR/CALL END**. In caz de nevoie apăsați butonul **RESET** aflat sub panoul frontal al aparatului!
- Dacă unele sau nici un fișier nu este recunoscut de aparat, procedați conform celor descrise la punctul anterior, respectiv reconectați suportul **USB** in aparatul deja pomit și acesta va reciti toate fișierele, iar sistemul se va reîncăpșă.
- Îndepărtați memoria externă doar in cazul in care ați schimbat sursa de semnal de pe USB/SD sau dacă ați aprit aparatul! In caz contrar datele se pot deteriora.
- Este interzis îndepărtarea sursei de memorie externe in timp ce se redau fișiere de pe acesta!
- La introducerea memoriei externe redarea începe de la prima piesă. Dacă anterior ați mai utilizat sursa și aceasta nu a fost îndepărtată, redarea se reia de la ultima piesă aleasă, chiar dacă între timpul aparatul a fost oprit.
- Sursa **USB și SD** se poate conecta doar într-un singur mod. Dacă se apreste, întoarceți-l și încercați să introduceți din nou; nu forțați!
- Aveți grijă ca obiectele care sunt așezate in afara aparatului să nu vă deranjeze in conducerea in condiții de siguranță a autovehiculului și să nu le împingăți sau rupeți! Recomandăm utilizarea unor carduri de memorie **SD**, deoarece utilizarea acestora este mai sigură.
- In cazul temperaturilor extrem de ridicate sau scăzute, dacă sursa de memorie este lăsată in autovehicul, există posibilitatea deteriorării acesteia.
- Pot rezulta o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce nu se referă la defectarea aparatului!

UTILIZAREA FUNCȚIILOR BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin **BT**, pe o rază de maxim 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzică redată pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. In timpul unui apel telefonic aveți posibilitatea să amplificați convorbirea, fără atingerea telefonului.

Aparatul radio are încorporat un microfon pentru convorbiri telefonice. Următoarele funcții extra pot fi accesate:

ton de apel pe difuzoarele autovehiculului / afișarea numărului apelant pe ecran / preluate apel / încheiere apel / respingere apel / utilizarea microfonului încorporat / redare muzică prin BT / comandarea player-ului telefonului

Alegeți pe aparat funcția **BT** cu ajutorul butonului **SCR/CALL END**. In cazul in care nu ați mai conectat echipamentul mobil prin conexiune **BT**, modul **BT** nu se va afișa pe ecran. Funcția **BT** se poate interzice sau activa prin apăsarea timp de 3 secunde a butonului **TALK: BT OFF / BT ON, CONNECT**.

Conform instrucțiunilor aparatului Divs. Căutați echipamentele cu legătură **BT** din apropiere, printre care și aparatul radio. Conectați echipamentele între ele. In cazul in care telefonul solicită o parolă, tastați „0000”. Porniți redarea muzicii de pe telefon sau de pe un alt echipament și piesa se va auzi prin boxeile mașinii. In cazul in care aveți un apel telefonic, prin apăsarea scurtă a butonului **TALK** de pe radio puteți prelua sau prin apăsarea scurtă a butonului **SCR/CALL END** puteți respinge apelul. Printr-o nouă apăsare a butonului **SCR/CALL END** puteți încheia apelul. La preluarea apelului, in difuzoarele autovehiculului veți auzi un ton de apel și pe ecran se va afișa numărul apelant. In cazul in care numărul apelant nu are identificator, pe ecran se va afișa textul **CALL** sau numărul 000000/123456. Prin apăsarea lungă a butonului **TALK** puteți respala ultimul număr. In timpul manevrelor telefonului mobil, pe ecran se va afișa textul **PHONE**. Textul **A2DP** semnalează conexiunea **BT** activă.

- Un aparat radio se poate lega in același timp doar cu un singur echipament **BT**. Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul cu care este conectat aparatul și de condițiile de mediu.
- Calitatea și volumul conexiunii **BT** fără fir este influențată de setările audio ale aparatelor conectate.
- Funcțiile disponibile sunt influențate de caracteristicile telefonului mobil.
- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.

AUX IN – INTRARE AUDIO STEREO

Cu ajutorul unei mufe stereo de 3,5 mm puteți lega orice echipament extern ce dispune de ieșire pentru căști/ audio, la intrarea **AUX** aflat pe partea frontală al aparatului. Puteți asculta muzica de pe aceste echipamente la o calitate superioară prin boxeile mașinii, dacă alegeți modul de funcționare **AUX IN** cu ajutorul butonului **SCR/ CALL END**. Puteți lega astfel telefon mobil, player multimedia, player CD/DVD, sistem de navigație

- Pentru o calitate superioară a sunetului este important reglarea corectă a aparatului.
- Pentru legarea unor echipamente ce nu dispun de ieșire audio cu mufă de 3,5 mm poate fi necesar achiziția unui adaptor suplimentar.
- Pentru mai multe detalii consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care doriți să-l conectați

CONECTAREA UNUI AMPLIFICATOR EXTERN

Cele 2 ieșiri audio stereo **RCA** se află pe partea din spate a aparatului. Acesta vă asigură conexiunea de intrare de joasă tensiune (**LINE IN**), necesar pentru conectarea unui amplificator sau al unei boxe active. Astfel veți avea posibilitatea reglării volumului, respectiv dezvoltarea calității sunetului.

FUNCȚIILE TELECOMENIZII

Pentru punerea in funcțiune, îndepărtați placa de izolare aflată in suportul de baterie – in cazul in care produsul a fost echipat cu acesta. Dacă pe viitor observați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateria pe una nouă: baterie tip buton, CR2025, 3 V.

- În timpul utilizării interfeței telecomanda către ecranul aparatului de la o distanță de max 2 metri!
- Pentru schimbarea bateriei interfața telecomanda cu butoanele în jos și extrageți suportul de baterie, cu bateria. Aveți în vedere, ca polii pozitivi ai bateriei să fie îndreptați în sus. Urmați instrucțiunile de pe partea inferioară a telecomenzii!
- **ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL UNUI SCHIMB DEFECTUOS DE BATERIE! SE SCHIMBĂ DOAR CU BATERIE IDENTICĂ SAU ECHIVALENTĂ! NU EXPUNEȚI BATERIA LA INCENDIUL DIRECT TERMICĂ SAU SOLARĂ ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LIQUIDUL DIN BATERIE S-A SCURS, FOLOSIND MÂINIȘI DE PROTECȚIE CURĂȚAȚI SUPTUL DE BATERIE CU O LAVETĂ MOALE ȘI USCATĂ!**
NU LĂSAȚI BATERIA LA ÎNDEMÂNA COPILORILOR! ESTE INTERZISĂ DESFĂCAREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURT-CIRCUITAREA SAU ÎNCARCAREA BATERIILOR! PERICOL DE EXPLOZIE!
- **ACEST PRODUS CONȚINE BATERIE TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE, ÎN ZOR PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOACA MOARȚEA! ȚINEȚI LA DISTANȚĂ DE COPII ATÂT BATERIILE NOI, CÂT ȘI CELE UZATE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL SUPTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE CORESPUNZĂTOR, OPRIȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, MERGEȚI DE URGENȚĂ LA UN MEDIC!**

POWER	pornire și oprire
TALK	preluare apel / reapelare
MUTE	blocare sunet în difuzoare
SRC / CALL END	mod de funcționare / încheiere apel
VOL+	creștere volum
BAND	alegere banda de frecvență
◀	pas înapoi
AUDIO	meniu setări egalizatoare
▶	pas înainte
MENU	funcții RDS FM
VOL-	scădere volum
AMS	căutare și salvare posturi
1 / ► II	redare / pauză
2 / INT	prezentare piese
3 / RPT	repetare piesă
4 / RDM	redare în ordine aleatoare
5 / F-	pas fișiere
6 / F+	pas fișiere
EQ	ton pop-rock-classic
LOUD	reglarea fiziologică a tonului
DISP	moduri ecran în mod MP3



ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- În caz de nevoie adresați-vă unui specialist, pentru a nu deteriora aparatul sau autovehiculul!
- Datorită fișierelor compactate, al programelor de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
- Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
- Puteți conecta prin cablul USB și player MP3/MP4, dar nu și hard disk extern!
- Pe suportul de memorie USB/SD nu depozitați alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.
- Nu răscoarți cu scopul încărcării echipamente de tip telefon mobil, sistem de navigație..., la mufa USB!
- Nu depozitați suportul externi de memorie în autovehicul, pentru a evita expunerea acestora la îngheț sau temperaturi ridicate!
- În timpul conducerii autovehiculului nu efectuați manevre care vă pot distrage atenția! Manevrarea aparatului în timpul condusului poate provoca accident.
- Nu ascultați aparatul la volum ridicat! Alegând un volum pe lângă care puteți sesiza și zgomotele exterioare! Volumul prea ridicat poate provoca deficiențe de auz!
- Nu desfaceți sau modificați aparatul, deoarece puteți provoca foc, accident sau electrocutare. Montarea sau utilizarea cu un scop diferit față de cel prevăzut conduce la pierderea garanției produsului.
- Se utilizează exclusiv în autovehicule cu un curent la împământare negativ, de 12 Volți! Utilizarea cu alt scop poate provoca electrocutare, defecțiuni sau incendiu. Aparatul a fost proiectat doar pentru utilizare în autovehicule!
- Utilizați întotdeauna siguranțe fizibile cu valoarea recomandată! La schimbarea siguranței să aveți în vedere ca valoarea nominală să fie identică cu cea a siguranței originale. În caz contrar poate provoca incendiu sau alte daune.
- Nu împiedicați aerisirea aparatului, deoarece poate provoca încălzirea în exces a aparatului sau incendiu. Printr-o instalare profesională asigurați aerisirea potrivită al aparatului! Trebuie să lăsați libere orificiile de ventilație.
- Aveți în vedere conectarea corectă! O legare defectuoasă poate provoca incendiu sau alte defecțiuni.
- Înainte de conectare/montare îndepărtați conectorul polului negativ de pe acumulatorul autovehiculului! Astfel puteți preveni electrocutarea, scurtcircuitarea și defectarea aparatului.
- În timpul montării protejați cablurile și izolația acestora! Puteți provoca scurtcircuit, incendiu!
- Înainte de a găuri sau înșuruba în bordul autovehiculului, verificați să nu atingeți țevi, cabluri electrice ... aflate în partea opusă a bordului.
- Nu vă răscoarți la acele circuite electrice ale autovehiculului, care deservesc volanul și frâna sau alte funcții de siguranță ale vehiculului! Poate provoca nesiguranță în conducerea autovehiculului sau chiar incendiu.
- Nu montați aparatul sau accesoriile acestuia în locuri care pot periclita conducerea în siguranță a autovehiculului! De exemplu în apropierea volanului sau al schimbătorului de viteze.

- Evitați încălzirea cablurilor pe diverse obiecte. Aranjați cablurile în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul condusului. Cablurile care vă blochează sau atârnă deasupra volanului, schimbătorului de viteze, pe pedale etc sunt foarte periculoase (de ex. cablul playerului media extern, care este conectat de mufa USB ...)
- Opriți imediat utilizarea aparatului dacă sesizați orice defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie de defecțiuni pot fi detectate cu ușurință (lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, prezența unui obiect străin în aparat etc).
- Aveți grijă să nu pătrundă nici un obiect străin în conectorii USB și al diverselor suporturi de memorie, pentru că acestea pot provoca defecțiuni iremediabile.
- Protejați de praf, aburi, lichide, căldură, umiditate, îngheț, șocuri mecanice sau incidența directă termică sau solară!
- La poziționarea și conducerea cablurilor aveți grijă că izolația acestora să nu fie deteriorată de obiectele ascuțite, metalice, aflate în apropiere!
- Nu efectuați conexiuni de cabluri în timpul funcționării aparatului! Niciodată să nu porniți aparatul cu volumul la maxim! Păritul sau zgomotul auzit în aceste cazuri poate provoca defecțiuni iremediabile în difuzoare.
- Garanția nu acoperă defecțiunile provocate de o montare sau utilizare responsabilă, necorespunzătoare!
- Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: aparatul de tip radio, este în conformitate cu cerințele Directivei pentru Echipamente Radio 2014/53/EU. Textul integral al declarației de Conformitate este accesibil pe site-ul: www.somogyi.hu.
- Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze pentru acestea.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Curățare

Pentru curățarea periodică utilizați o lavetă moale și uscată, respectiv o pensulă. O murdărie mai insistentă se îndepărtează cu o lavetă ușor umezită în apă. Evitați zgărirea afișajului, niciodată nu o ștergeți uscat sau cu o lavetă aspră! Este interzisă utilizarea detergenților!

Temperatura

Înainte de pornirea aparatului, verificați ca temperatura din interiorul autovehiculului să fie între 0°C și +40°C, deoarece funcționarea optimă se asigurată doar în acest interval de temperatura. Condițiile extreme meteorologice pot dăuna aparatului.

Amplasare, montare

La montarea aparatului să aveți în vedere ca aparatul să nu fie expus la următoarele: radiații directe solare și termice (de ex. de la sistemul de încălzire a autovehiculului) - umiditate, aburi - praf în exces - vibrații puternice.

Atenție! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a întâmplat în timpul utilizării aparatului de radio. Este recomandat salvarea unui copii a datelor, fișierelor pe calculatorul personal de pe suportul de memorie, înainte de utilizarea acestuia în aparat.

MONTARE (Se pune în funcțiune doar de către un specialist!)

- În funcție de construcția mașinii poate fi necesară achiziția unei benzi metalice sau a altor elemente de fixare. În cazul unor autovehicule, modul de montare a aparatului s-ar putea să difere față de cele descrise în prezenta descriere.
- Legați cablurile aparatului, conform instrucțiunilor. Prima dată verificați dacă mufele și conectorii din autovehicul sunt potrivite pentru montarea aparatului, în conformitate cu cele descrise în prezentul manual. Aveți în vedere corectitudinea legăturilor și evitați scurtcircuitarea! Conduceți cablurile boxelor cu atenție!
- Este interzisă legarea oricăruir fi de la boxe cu polul negativ/masa a autovehiculului sau al alimentării (de ex. cu cablul de alimentare negru sau cu o parte metalică a autovehiculului).
- Pentru protejarea sistemului audio de zgomotele externe:
 - Așezați aparatul și conduceți cablurile la o distanță de cel puțin 10 cm de cablurile autovehiculului.
 - Țineți cât de departe posibil cablurile acumulatoarelor de alte cabluri.
 - Conectați cablul de împământare de o parte metalică a autovehiculului, care inițial a fost curățată de impurități, uleiului și vopsele.
 - În cazul în care utilizați un echipament pentru reducerea zgomotelor, acesta trebuie montat cât mai departe de aparat.

CONECTAREA DIFUZOARELOR

În unele cazuri este posibil, ca prin mărirea volumului nu crește proporțional și volumul joaselor. Acest lucru depinde atât de numărul difuzoarelor, cât și de amplasarea acestora sau legarea eronată a firelor acestora de poli.

1. În cazul utilizării celor două difuzoare frontale:

- Trebuie schimbată, în funcție de preferințe, polaritatea difuzoarelor din stânga sau din dreapta +/- (se schimbă firele cablului de la unul dintre difuzoarele frontale; oriunde între aparatul radio și difuzor).

2. În cazul utilizării a patru difuzoare:

- A., în cazul în care atât difuzoarele din față, cât și cele din spate sunt montate în usi (sau dacă sunt separate în vreun fel; în "board"), atunci se poate schimba polaritatea atât unuia din față, cât și unuia din spate.
- B., în cazul în care difuzoarele din față sunt montate în usi, iar cele din spate în spatele tetierelor, se va schimba doar polaritatea unuia din față. Cablurile difuzoarelor din spate rămân neschimbate.

vodootporan radio za plovila

GLAVNE OSOBINE

• Projektovan za rad u vlažnim uslovima • Idealan za plovila i druga vozila • Kompatibilan sa standardnim auto radijima • FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • Bežična BT veza • Slušanje muzike sa mobilnog uređaja, tableta • Kontrola plejera mobilnog uređaja • Telefoniranje bez dodira telefona • Telefoniranje preko zvučnika • Ugrađen osetljiv mikrofoni • Prijem poziva sa tast-erima radija • Zvonjenje telefona preko zvučnika radija • Prikaz telefonskog broja na displeju radija • Prijem poziva / -završetak / -odbijanje poziva • Dobro čitljive tekstualne poruke na displeju • 18 FM memorija, ručno i automatsko memorisanje • RDS: pretraga po tipu programa, poruke o stanju na putevima... • ID3 Tag • MP3 tekstualne poruke • Tipovi reprodukcije: prikaz, ponavljanje, nasumični redosled • Rad sa folderima • Boja tona, loudness i EQ podešavanja • Skriveno ležište za SD karticu • Zaštita od krađe: odstranjiva prednja ploča • Kutija za prednju ploču • 4 x 45W Hi-Fi izlaz za zvučnike • 3,5 mm AUX ulaz za prenose reosede • 2 x RCA utičnica za izlaz prema pojačalu, aktivnom niskotonskom zvučniku • Daljinski upravljač (CR2025, 3 V dugmasta baterija, u sklopu)

PUŠTANJE U RAD

KONTROLNI TASTERI, KONEKTORI

Figure 1.

1.	TALK	prijem poziva / poziv zadnjeg broja
2.	POWER/MUTE	uklj. - isklj. / isključivanje zvuka
3.	EJECT	skidanje prednje ploče
4.	AMS	automatsko biranje i memorisanje radio stanica
5.	SRC/CALL END	promena režima / kraj razgovora
6.	⏮	korak nazad
7.	SELECTOR	podešavanje jačine zvika i kontrola menia
8.	⏭	korak napred
9.	BAND	talasna dužina
10.	MENU	FM RDS funkcije
11.	DISPLAY	alfanumerički displej
12.	DISP	MP3 tekstualne poruke

13.	IR	prijemnik za daljinski upravljač
14.	1 / PLAY/PAUSE	1. memorijsko mesto za radio stanicu / reprodukcija / pauza
15.	2 / INTRO	2. memorijsko mesto za radio stanicu / prikaz pesama
16.	3 / REPEAT	3. memorijsko mesto za radio stanicu / ponavljanje
17.	4 / RANDOM	4. memorijsko mesto za radio stanicu / nasumični redosled
18.	5 / F-	5. memorijsko mesto za radio stanicu / folder, korak nazad
19.	6 / F+	6. memorijsko mesto za radio stanicu / folder, korak napred
20.	USB	USB utičnica
21.	AUX	3,5 mm stereo utičnica

Figure 2.

22.	RESET	vraćanje na fabrička podešavanja
23.	MIC	mikrofon
24.	CONNECTOR	kontakti za prednju ploču
25.	SD	skriveno ležište za SD karticu

Figure 3.

26.	ANTENNE	DIN antenski ulaz
27.	2 x RCA	stereo audio izlaz
28.	ISO PAIR	priključci za zvučnike i napajanje

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda daca mogu da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon naspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!

UPOTREBA / OTPORNOST NA VLAGU

Svojim standardnim dimenzijama i priključnicama ovaj uređaj je kompatibilan sa standardnim auto radijima. Upotrebljiv je na polvilima i ostalim vozilima. Radi upotrebe na plovilima uređaj je delimično otporan na vlagu. Zaštita je ostvarena tako da unutar radija postoji zaštitni sloj koji štiti osetljive delove od vlažnosti. Uređaj je izuzetno pogodan za upotrebu u vlažnim uslovima rada gde je prisutna i vodena para, uprkos tome zabranjeno ga je prskati vodom ili dozvoliti da voda prođe u unutrašnjost uređaja. Takođe uređaj treba štiti od direktnog uticaja sunca!

• Ako u uređaj prođe voda isključite napajanje uređaja i obratite se stručnom licu! Moguća je potreba za proverom i čišćenjem priključaka.

POSTAVLJANJE UREĐAJA U OSNOVNI POLOŽAJ

Posle svakog dešavanja kad se prekine napajanje uređaja ili u slučaju da displej uređaja nepravilno radi, potrebno je resetovati uređaj i obrisati podatke iz procesora. Tankim predmetom pritisnite taster za resetovanje 3 sekunde **RESET**. Uređaj će se isključiti i postavice se u fabrički položaj. Resetovanje se mora uraditi i odmah nakon ugradnje još prve upotrebe uređaja ili nakon zamenje akumulatore volja.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Da bi se uređaj uključio pritisnite bilo koji taster. Za isključivanje držite duže pritisnutu taster **POWER/MUTE**. Upotrebljiv je na polvilima i ostalim vozilima. Radi upotrebe na plovilima uređaj je delimično otporan na vlagu. Zaštita je ostvarena tako da unutar radija postoji zaštitni sloj koji štiti osetljive delove od vlažnosti. Uređaj je izuzetno pogodan za upotrebu u vlažnim uslovima rada gde je prisutna i vodena para, uprkos tome zabranjeno ga je prskati vodom ili dozvoliti da voda prođe u unutrašnjost uređaja. Takođe uređaj treba štiti od direktnog uticaja sunca!

• Nakon ponovnih uključivanja uvek će biti aktivna zadnje odabrana funkcija, pod pretpostavkom da u međuvremenu nije izvedena memorija.

• Pošto pokretanje motora vozila prouzrokuje pad napona, radio uključite samo nakon što je motor pokrenut. Isključivanje radiće dok motor radi.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I BOJE TONA

Koristite **rotirajuće dugme** kako biste postavili željenu jačinu zvuka: **VOL 00 – 40**. Stiskanje **rotirajućeg dugme** dok ne bude aktivna željena funkcija podešavanja. Nakon odabira podesite odabranu funkciju.

MUTE: isključivanje zvučnika (ako duže držite pritisnutu ovaj taster uređaj će se isključiti)

• Dostupna podešavanja su: **VOL:** jačina zvuka / **BASS:** niski tonovi / **TREBLE:** visoki tonovi / **BALANCE:** levi desni kanal / **FADER:** prednji-zadnji kanal / **DSP OFF:** porcesor isklj. / **DSP EQ:** uklj./isklj. i tip: POP-ROCK-CLASSIC-DSP OFF / **LOUDNESS:** uklj./isklj.

• **DSP ON:** u uključenoj EQ modu nije dostupno podešavanje (TREBLE-BASS).

• **DSP OFF:** za posebno podešavanje niskih i visokih tonova isključite EQ podešavanje.

• U toku slušanja glasnije muzike ne pojačavajte previše niske i visoke tonove pošto to može da dovede do izobličenja!

FIZIOLOŠKO PODEŠAVANJE BOJE TONA

Ljudsko uho je manje osetljivo na niskim i niskim frekvencijama kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem **LOUDNESS** funkcije, automatski ekvilajzer kompenzuje ovaj fenomen koji se javlja na nižim nivoima zvuka. Preporučuje se da ova funkcija bude isključena na višim nivoima zvuka jer može dovesti do distorzije zvuka.

• I cilju zadržavanja kvaliteta zvuka, preporuka je da se prilikom korišćenja ove funkcije isključiti ekvilajzer DSP OFF i da se basovi i visoki tonovi podesu na "0".

• Što je intenzitet zvuka veći, to će efekat automatske glasnoće biti manje primenjen na zvuk.

ODABIR IZVORA SIGNALA

Izvor signala se odabira pritiskanjem tastera **SRC/CALL END**. Dostupni izvori su: radio – BT veza – LINE IN: Ⓢ3,5mm AUX ulaz – USB – SD

• Izvor se ne može aktivirati ukoliko nije dostupan. Na primer ako nije postavljena USB ili SD kartica ili BT uređaj nije uprean.

• Ako je u uređaj istovremeno postavljena i **USB i SD** memorija odabir željene memorije se radi tasterom **SRC/CALL END**. U osnovi, radi veće mehanike bezbednosti preporučuje se upotreba SD kartice.

• Nakon postavljanja memorije reprodukcija započinje sa zadnje postavljene memorije.

• Nakon uključivanja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme ukoliko u međuvremenu memorija nije bila izvedena.

KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključivanja radio će se pokrenuti ukoliko je bio aktivan pre isključivanja uređaja – ili ako je u međuvremenu izvedena USB/SD memorija. Ako je potrebno, za odabir radio funkcije koristite taster **SRC/CALL END**.

ODABIR MEMORISANIH RADIO STANICA

Tasterom **BAND** odaberite željeni opseg (primer FM1), nakon toga tasterom **1...6** odaberite željenu memorisanu radio stanicu. Ukupno je moguće memorisati 18 FM radio stanica.

MANUALNO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Ako je nepoznata radna frekvencija tražene radio stanice ili ako želite precizno podesiti neku ranije memorisanu radio stanicu, preporučuje se manualno podešavanje. Tasterom **BAND** odaberite željeni opseg **FM1-FM2-FM3** FM. (preporučuje se: FM1). Kratko pritisnite jedan od tastera za napred ili nazad i držite da se pronađe najbližu radio stanicu. U toku pretrage na displeju se pojavljuje ispis **SEARCH**. Nakon podešavanja držite 2 sekunde pritisnutu jedan od tastera **1...6** na koji želite memorisati radio stanicu. Na displeju će se pojaviti redni broj memorisanog mesta (1...6), odnosno ime radio stanice ako radio stanica ima RDS funkciju.

• Ukupno se mogu memorisati 18 FM radio stanica na FM1-FM2-FM3 opsege. Na svaki opseg se mogu memorisati po 6 radio stanica. Ako prilikom memorisanja prvo odaberete FM2 i memorijsko mesto 4, onda i u buduću prvo treba odabrati FM2 opseg (BAND) i memorijsko mesto 4.

• Ako je jedno memorijsko mesto već zauzeto, ono se jednostavno može brisati, odnosno dodeljivanjem druge frekvencije i memorisanjem.

• Ako uređaj koristite u većim relacijama, na primer putovanju, može da se desi da se na istoj frekvenciji pojavi neka druga radio stanica. Frekvencija radio stanica se dodeljuje centralizovano po regijama tako da je moguće da se željena radio stanica u drugoj regiji nalazi na drugoj frekvenciji! Ovaj problem se može rešiti RDS funkcijom gde treba da se aktivira AF režim (alternativna frekvencija). Detalji u daljem tekstu.

AUTOMATSKO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Pritiskom i zadržavanjem **AMS** tastera, započinje automatska pretraga i memorisanje dostupnih radio stanica. Proces biranja i memorisanja radio stanica se može pratiti na displeju uređaja. Sve dostupne frekvencije se proveravaju. Što je prijem signala bolji, više radio stanica će biti pronađeno i memorisano.

• Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predviđali.

• Za veću kontrolu nad pretragom i memorisanjem stanica odaberite režim ručnog biranja i memorisanja stanica.

FM RDS FUNKCIJE

Radio Data System (radijski sistem podataka) za prenos digitalnih podataka u FM radio prenosima. Ove tekstualne informacije se prikazuju na displeju ako emitivnara stanica stanica i prijemnik (auto radio) imaju RDS funkciju koja je aktivna. Ove informacije sadrže podatke kao što su npr. ime radio stanice, tip emitovanog programa, isl, podaci zavise isključivo od radio stanice. Pored prikaza tekstualnih informacija na displeju, dodatne usluge su obično takođe dostupne. U slučaju ovog uređaja, dodatne usluge uključuju sledeće:

- PS – program servise: prikaz naziva radio stanice. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija i aktivna je uvek.
- AF – alternatne frekvencije: Ukoliko je trenutno emitovana stanica dostupna na drugoj frekvenciji sa boljim signalom, uređaj automatski odabira frekvenciju sa boljim signalom; ovo je korisno u toku putovanja zato što uređaj traga za stanicama koje emituju isti program sa boljim signalom.
- TP – Radio stanice označene sa TP redovno emituju informaciju vezane za saobraćaj. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek
- TA – aktivirana TA omogućava slušanje saopštenja o stanju u saobraćaju. Ukoliko je primljeno neko saopštenje, ispis **TRAFFIC** će se pojaviti na displeju. Ukoliko je u toku reprodukcija muzike sa spoljne memorije, ova funkcija će pauzirati reprodukciju za vreme trajanja saopštenja i nakon toga će opet nastaviti reprodukciju.
- PTY – tip programa: identifikacija radio stanica prema definisanim programima. Ovom funkcijom su dostupni razni žanrovi muzike (klasična muzika, pop muzika itd.), vesti itd.
- EDN –funkcija konstantno prati druge mreže radi prikupljanja informacija o stanju na putevima.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE FM RDS FUNKCIJA

Funkcije PS, TP i EDN su uvek aktivne ukoliko slušana radio stanica to podržava. Ostale RDS funkcije se mogu posebno uključivati i isključivati. Aktivne funkcije se mogu videti na displeju.

Upotrebom **MENU** tastera moguća je modifikacija, rotirajućim dugmetom odaberite željenu funkciju.

AF ON/OFF: pretraga alternativne frekvencije, uklj./isklj.

TP ON/OFF: pretraga stanica na putu, uklj./isklj.

PTY OFF / MUSIC-SPEECH: slušanje emisije ili muzike po tipu ili žanru (bira se tasterima 1...6)

BEEP ON/OFF: zvučni signal za pritiske tastera, uklj./isklj.

DX / LOCAL: udaljena stanica / lokalna stanica

- Uređaj započinje automatsku pretragu PTY tipova programa. Ukoliko je pronađen bilo koji program koji odgovara postavkama, emitovanje tog programa će započeti.
- NO PTY: nema dostupnih informacija o tipu programa.
- Ako se na displeju vidi ispis PTY, tasterima 1...6 se podešavaju tip emisije ili muzike a ne programirane stanice. Isključite ovu funkciju PTY OFF ako ne želite koristiti ovu mogućnost.
- Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakteristikama teksta koji nisu podržani na ovom uređaju.

REPRODUKCIJA SA - USB/SD MEMORIJE

Ako umesto radio stanice želite slušati muziku sa USB/SD memorije, potrebno je samo da memoriju postavite u uređaj. Uređaj će da detektuje memoriju i automatski će da započne reprodukciju. Na displeju će se na kratko pojaviti ispis USB ili SD. Ako MP3 fajl sadrži tekstualne poruke, one će biti prikazane na displeju.

„ID3 TAG” MP3 TEKSTUALNE PRATEĆE PORUKE

Istovremeno sa reprodukcijom MP3 fajlova na displeju se može videti proteklo vreme, redni broj, folder. Na displeju će se automatski pojaviti i tekstualna poruka koja prati pesmu, ove informacije se mogu čitati samo u slučaju da su one postavljene u fajl prilikom kreiranja MP3 formata. Tasterom **DISP** se može odabrati informacija koju želite videti na displeju.

- Na displeju se istovremeno može pojaviti 8 karaktera. Tekstualne poruke uglavnom sadrže sledeće informacije: **Naslov pesme, Naslov albuma, Ime izvođača.**
- Poruke su vidljive samo ako MP3 fajl sadrži ovakve podatke. Ovi se podaci dodaju u MP3 fajl prilikom kreiranja fajla. Ako fajl ne poseduje ovakve podatke ili su podaci u formatu koji se ne mogu prikazati na displeju se neće ništa pojaviti.
- U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakteristikama ili sa karakteristikama sa kvakaćima. Na rad ID3 Tag funkcije utiče program kojim je kreiran MP3 fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

DOSTUPNE FUNKCIJE MP3/WMA PLEJERA:

► Ili : reprodukcija / pauza

⏮ ► : kratkim pritiskom na taster možete pristupiti reprodukciji sledeće ili prethodne pesme. Zadržavanjem tastera, možete vršiti brzu pretragu u listi pesama, kada zvučnici nisu aktivirani.

F-: prethodni folder

F+: sledeći folder

INTRO: prikaz; kratki prikaz sa početka svih pesama

REPEAT ONE/OFF: ponavljanje pesme ili svih pesama

RANDOM: nasumični redosled

U zavisnosti od prijema, sledeći PTY tipovi mogu biti odabrani:

NEWS	Vesti	ROCK MUSIC	Rock muzika	PHONE IN	Telefonski program
AFFAIRS	Afere	EASY MUSIC	Pop muzika	TRAVEL	Putovanja
INFO	Informacije	LIGHT MUSIC	Zabavna muzika	LEISURE	Slobodno vreme
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasična muzika	JAZZ	Jazz muzika
EDUCATE	Edukacija	DISP	Ostala muzika	COUNTRY	Country muzika
DRAMA	Drama	WEATHER	Vreme	NATION MUSIC	Nacionalna muzika
CULTURE	Kultura	FINANCE	Finansije	OLDIES	Retro muzika
SCIENCE	Nauka	CHILDREN	Dečiji program	FOLK MUSIC	Narodna muzika
VARIED	Razno	SOCIAL	Društvene afere	DOCUMENT	Dokument
POP MUSIC	Pop muzika	RELIGION	Religija	TEST	Test/alarm

• Preporučeni format memorije je: FAT32. nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!

- Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/SD memorijski uređaj nije prepoznat, isključite i izvadite memorijski uređaj i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da odaberete izvor SRC/CALL tasterom. Ukoliko je neophodno, isključite auto radio i pritisnite RESET taster sa prednje strane!
- Ukoliko uređaj ne može da prepozna fajlove ili deo fajlova, kopiranih na prenosivi memorijski uređaj, postupite po proceduri opisanoj u prethodnom paragrafu teksta, ili možete priključiti USB memoriju na uređaj koji je već uključen; u tom trenutku sistem će učitati celokupan sadržaj memorije.
- Uklanjanje prenosive memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim ili kada je uređaj isključen! U suprotnom, podaci sa prenosive memorije mogu biti izgubljeni.
- Zabranjeno je uklanjanje prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!
- Priključivanje prenosive memorije, reprodukcija počinje od prve pesme. Ukoliko ste pregledali pesme pre, i prenosiva memorija nije uklonjena, reprodukcija se nastavlja sa poslednje reprodukovane pesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu bio isključen...
- USB i SD prenosiva memorija može biti priključena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavi, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!
- Vodite računa da prenosiva memorija, ne smeta u toku vožnje vireći iz auto radija, nemojte je gurnuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje mikroSD memorijskih kartica, zbog njihove praktičnosti.
- Ako ostavite prenosivu memoriju u vozilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.
- Specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!

KORIŠĆENJE BT FUNKCIJA

Uređaj može biti povezan sa drugim uređajima koji komuniciraju BT protokolom, do maksimum 3m udaljenosti. Nakon toga, muzika koja se reprodukuje sa mobilnog telefona, tableta, notebook-a i drugih sličnih uređaja se pojačava. U slučaju dolaznog poziva, moguće je odgovoriti na poziv, odbiti poziv, bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofoni za telefonske razgovore. Dostupne su sledeće ekstera funkcije:

zvonjenje telefona preko zvučnika radija / prikaz telefonskog broja na displeju radija / prijem poziva / završetak razgovora / odbijanje poziva / upotreba ugrađenog mikrofona / BT slušanje muzike / kontrola muzičkog plejera prenosnog uređaja

SRC/CALL END tasterom odaberite **BT MODE** funkciju. Ako još niste uparili mobilni uređaj, na displeju se neće pojaviti BT funkcija. BT se može aktivirati i deaktivirati držanjem tastera **TALK** tri sekunde: **BT OFF / BT ON, CONNECT.**

Pretražite dostupne BT uređaje na mobilnom uređaju i povežite ih prema uputstvu za uparivanje tog uređaja. Ako mobilni uređaj traži, ukazuje: „0000”. Nakon ovoga možete voditi telefonske razgovore ili slušati muziku preko auto radija. Dolazni poziv se može primiti tasterom **TALK**, ili se može odbiti tasterom **SRC/CALL END**, ovim se tasterom i završava telefonski razgovor.

Nakon primljenog telefonskog poziva na zvučnicima će se čuti glas osobe koja vas zove, a na displeju se može videti telefonski broj. Ako je telefonski broj skriven, na displeju će se pojaviti CALL ili 000000/123456. Tasterom **TALK** se može pozvati zadnji telefonski broj. U toku operacija sa telefonom na displeju se pojavljuje ispis **PHONE**. Režim **A2DP** ukazuje na BT slušanje muzike.

- Auto radio se istovremeno može povezati samo a jednim BT uređajem. • Svaran domet signala zavisi od oba uređaja.
- Jačina i kvaliteta zvuka BT uređaja zavisi od podešavanja povezanog uređaja.
- Na dostupne funkcije utiču i osobine telefona.
- Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakteristikama teksta koji nisu podržani na ovom uređaju i nije greška uređaja.

AUX IN – STEREO AUDIO ULAZ

3.5 mm stereo može biti korišćen za povezivanje spoljnih uređaja koji imaju izlaz za slušalice, direktno na **AUX** ulaz prednjeg panela auto radija. Moguće je preslušavanje sadržaja sa pomenutih uređaja u visokom kvalitetu, za aktiviranje koristite **SRC/CALL END** taster i aktivirajte funkciju **AUX IN**. Mobilni telefon, medijski plejer, CD/ DVD plejer, GPS isl. mogu biti povezani...

- Radi postizanja optimalnog kvaliteta zvuka nepohodno je pravilno podesiti priključeni uređaj.
- Moguća je potreba za kupovinom dodatnog adaptera ukoliko povezani uređaj ne poseduje 3.5 mm audio izlazni konektor.

• Za detaljnije informacije proverite uputstvo za upotrebu uređaja koji spajate na auto radio.

POVEZIVANJE DODATNOG POJAČALA

ZvRCA izlaza za pojačalo nalaze se na zadnjem panelu auto radija. To omogućava povezivanje dodatnih pojačala (LINE IN) ili aktivnog subwoofera. Na taj način može biti poboljšan izlazni audio signal.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača, uklonite izolatorsku traku koja viri iz poklopca baterije, ako se ona nalazi u daljinskom upravljaču. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite bateriju novom: CR2025; 3 V dugmastom baterijom.

- **Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga ka displeju auto radija sa udaljenosti od 2 metra!**
- **Prilikom zamene baterija okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ležište baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren gore kada postavite bateriju u ležište. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača.**
- **UPOZORENJE! NEPRAVILNA ZAMENA BATERIJE MOŽE DOVESTI DO EKSPLOZIVJE! BATERIJA SE SME ZAMENITI ISKLJUČIVO BATERIJOM ISTOG TIPIA I ZAMENSKOG TIPIA! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTNO SUNČEVOJ SVETLOSTI I NE BACAJTE JE U VATRU! UKOLIKO PRIMETITE DA JE BILO KAKVA TEČNOST ISCURELA IZ BATERIJE, OBUCITE ZAŠTITNE RUKAVCE I SUVOM KRPOM OČISTITE LEŽIŠTE BATERIJE! DRŽITE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, KRATKO SPAJATI I PUNITI BATERIJU! OPASNOST OD EKSPLOZIVJE!**
- **OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PRUGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU DA SE PRUGUTA, PROZUKOKOVAČE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRTI! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NE MOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLTE DA JE BATERIJA PROGURANA ILI DA JE NA BILU KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOĆ!**

POWER	uključenje/isključenje
TALK	prijem poziva / ponovni poziv
MUTE	isključivanje zvuka
SRC / CALL END	režim / završetak razgovora
VOL+	pojačavanje zvuka
BAND	talasna dužina
◀	korak nazad
AUDIO	boja tona
▶	korak napred
MENU	FM RDS funkcije
VOL-	smanjivanje zvuka
AMS	pretraga i memorisanje stanica
1 / ► II	reprodukcija / pauza
2 / INT	prikaz pesama
3 / RPT	ponavljanje pesme
4 / RDM	nasumična reprodukcija
5 / F-	prethodni folder
6 / F+	sledeći folder
EQ	pop-rock-classic
LOUD	fiziološko podešavanje boje tona
DISP	prikazi u MP3 režimu



UPOZORENJA

- Pre prvog korišćenja ovog auto radija, pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga.
- Ukoliko je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste izbegli oštećenja auto radija i motornog vozila!
- U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa korištenih za kompresovanje MP3 formata, i kvaliteta USB/SD prenositelne memorije, moguća je pojava neprenosivosti koje nisu greška proizvođača.
- Reprodukcijska DRM fajlova nije zagarantovana!
- Moguće je povezati MP3/MP4 plejere putem USB kabela, ali izbegavajte povezivanje hard diskova na ovaj način!
- Nemojte držati nikakve dodatne fajlova na USB/SD prenositelnoj memoriji, osim fajlova za reprodukciju, takvi fajlovi mogu usporiti reprodukciju.
- Nemojte povezivati telefone, navigacije i druge uređaje na USB ulaz i cilju punjenja baterije!
- Nemojte ostavljati memorijski uređaj u vozilu na veoma niskim ili veoma visokim temperaturama!
- Na putu nemojte raditi ništa što može odvuci pažnju od vožnje. Korišćenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću.
- Nemojte slušati muziku previše glasno. Podesite nivo zvuka uz koji možete nesmetano čuti spoljne zvuke u toku vožnje. Ekstremne jačine zvuka mogu prouzrokovati oštećenja vašeg sluha!
- Zabranjeno je rastavljanje i popravka auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće. Nepravilna instalacija ili korišćenje auto radija ima za posledicu gubitak garancije.
- Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korišćenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korišćenje u motornim vozilima!
- Uvek koristite topljive osigurače odgovarajućih karakteristika. Pri promeni osigurača, vodite računa da novi osigurač ima identične karakteristike kao osigurač koji se menja. Korišćenje drugačijeg osigurača može da prouzrokuje oštećenja i požar.
- Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kola, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju. Ventilacija po ikvama mora biti oslobodena.
- Vodite računa da pravilno povežete auto radio. Nepravilno povezivanje auto radija može izazvati požar.
- Pre ožičavanja/monitiranja, budite sigurni da ste odspojili negativnu klemu akumulatora! Ovo će sprečiti potencijalne strujne udare, kratke spojeve i druge nepravilnosti.
- Prilikom monitiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara!
- Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske.
- Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontroliše rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Nepoštovanje ovoga može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar.

- Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana.
- Vodite računa da žice nisu obmotane oko predmeta u blizini. Postavljajte kablove i žice na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje. Žice mogu doći u dodir sa vašim pokretom ili koje vise oko menjača, kočnice, isl. mogu biti izuzetno opasne. (npr. kabel za povezivanje medijskog plejera uključen na USB ulaz.)
- U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako u očišće (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, i spoljni objekat u proizvodu).
- Vodite računa da nikakav predmet ne dospe u USB ulaz ili ležište memorijske kartice, to može prouzrokovati grešku u radu.
- Štiti od prašine, vlage, tečnosti, toplote, mraza, kao i direktnog sunčevog svetla!
- Dok sprovodite kablove, vodite računa da njihova izolacija nije oštećena.
- Nemojte povezivati nikakve kablove dok uređaj radi. Nikad nemojte puštati sistem u rad sa muzikom pojačanom na maksimum. Zvuk koji se javlja u ovom slučaju može smesta uništiti zvučnike.
- Garancija se ne priznaje ukoliko je do greške došlo nepravilnom montažom ili nepravilnim rukovanjem proizvodom!
- Somojgi Electronic Kft. Potvrđuje da ovaj radio uređaj ispunjava zahteve direktive No. 2014/53/EU. Celokupan text EU potvrde o usaglašenosti možete pronaći na sledećem linku: www.somogyi.hu
- Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
- Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

PREDOSTROŽNOSTI

Čišćenje

Koristite mekanu suvu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgrebite površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja. Nemojte koristiti hemijska sredstva.

Temperatura

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između 0°C i +40°C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

Mesto i montiranje

Prilikom monitiranja proizvoda uverite se da neće biti izloženo:
-direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), velikim količinama prašine, jakim vibracijama.

Upozorenje! Proizvođač neće snositi odgovornost za brisanje ili gubljenje podataka, čak i u slučaju da su podaci izgubljeni tokom korišćenja ovog proizvoda. Preporučuje se pravljenje sigurnosne kopije podataka na računaru.

MONTIRANJE (Samo stručna lica smeju montirati uređaj!)

- U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguće su potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.
- Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započinite povezivanje. Uputstvo za povezivanje je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spojeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovodite!
- Zabranjeno je bilo koji pol zvučničkog kabela povezati sa masom vozila ili drugim delovima!
- Radi sprečavanja spoljnjih električnih uticaja na audio sistem:
 - Priključne kablove auto radija i kablove za zvučnike sprovodite najmanje 10 cm od kablova instrument table.
 - Napojne kablove sprovodite što dalje od svih ostalih kablova.
 - Kabel za masu pričvrstite za karoseriju vozila na takvo mesto da kontakt bude čist bez farbe i masnoća.
 - U slučaju upotrebe sklopa za prigušivanja smetnji, sklop treba montirati što bliže auto radiju.

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

- Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- *A. Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.*
- *B. Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Ožičenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjeno.*

voodoporni radio za plovila

GLAVNE LASTNOSTI

• Projektiran za delovanje v vlažnih pogojih • Idealen za plovila in druga vozila • Združljiv s standardnimi avto radiji • FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • Brežična BT povezava • Polušanje glasbe z mobilne naprave, tabličnega računalnika • Kontrola predvajalnika mobilne naprave • Telefoniranje brez dotikanja telefona • Telefoniranje preko zvočnika • Vgrajen občutljivi mikrofoni • Sprejem klica s tipkami radija • Zvonenje telefona preko zvočnika radija • Prikaz telefonske številke na zaslonu radija • Sprejem klica / -zaključje / -klic zadnje številke • Dobro bralna tekstovna sporočila na zaslonu • 18 FM spominskih mest, ročno in avtomatsko shranjevanje • RDS: iskanje po tipu programa, sporočila o prometnem stanju na cestah... • ID3 tag - MP3 tekstovna sporočila • Tipi predvajanja: prikaz, ponavljanje, naključni vrstni red • Delo z mapami • Barva tona, loudness in EQ nastavitve • Skrito ležišče za SD kartico • Zaščita pred krajo: odstranljiva sprednja plošča • Skatla za sprednjo ploščo • 4 x 45 W Hi-Fi izhod za AUX vhod • 3,5 mm AUX vhod za prenosne naprave • 2 x RCA vtičnica za izhod proti ojačevalcu, aktivnemu nizkotonskemu zvočniku • Daljinski upravljalnik (CR2025, 3 V gumabata baterija, ki je priložena)

ZAGON ZA DELOVANJE

KONTROLNE TIPKE, KONEKTORJI

1. skica

1.	TALK	sprejem poziva / poziv zadnje številke
2.	POWER/MUTE	vklij. - izklij. / izklicjevanje zvoka
3.	EJECT	odstranjevanje sprednje plošče
4.	AMS	avtomatsko izbiranje in shranjevanje radio postaj
5.	SRC/CALL END	sprememba režima / konec pogovora
6.	⏮	korak nazaj
7.	SELECTOR	nastavitve jakosti zvoka in kontrola menija
8.	⏭	korak naprej
9.	BAND	valovna dolžina
10.	MENU	FM RDS funkcije
11.	DISPLAY	alfanumerični zaslon
12.	DISP	MP3 tekstovna sporočila

13.	IR	sprejemnik za daljinski upravljalnik
14.	1 / PLAY/PAUSE	1. spominsko mesto za radio postajo / predvajanje / pavza
15.	2 / INTRO	2. spominsko mesto za radio postajo / prikaz pesmi
16.	3 / REPEAT	3. spominsko mesto za radio postajo / ponavljanje
17.	4 / RANDOM	4. spominsko mesto za radio postajo / naključni vrstni red
18.	5 / F-	5. spominsko mesto za radio postajo / mapa, korak nazaj
19.	6 / F+	6. spominsko mesto za radio postajo / mapa, korak naprej
20.	USB	USB vtičnica
21.	AUX	3,5 mm stereo vtičnica

2. skica

22.	RESET	vračanje na tovarniške nastavitve
23.	MIC	mikrofon
24.	CONNECTOR	kontakti za sprednjo ploščo
25.	SD	skrito ležišče za SD kartico

3. skica

26.	ANTENNE	DIN antenski vhod
27.	2 x RCA	stereo avdio izhod
28.	ISO PAIR	Priključki za zvočnike in napajanje

Pred prvo uporabo zaradi varnega in točnega delovanja pazljivo preberite in proučite to navodilo. Shranite ga za kasnejšo uporabo! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalo ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neučinkovitim osebam vključujoč otrokom, kateri so mlajši od 8 let. Ti otroci morajo biti seznanjeni z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in redno vzdrževanje smejo otroci vsiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Ko napravo odstranite iz embalaže se prepričajte da se ni poškodovala med transportom. Otroci se ne bi približevali embalaži, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd.!

UPORABA / ODPORNOST NA VLAGO

S svojimi standardnimi dimenzijami in priključki je ta naprava združljiva s standardnimi avto radiji. Uporabna je na polvih in ostalih vozilih. Zaradi uporabe na polvih je naprava delno odporna na vlogo. Zaščita je ustvarjena tako, da znotraj radija obstaja zaščitni sloj kateri ščiti občutljive dele pred vlažnostjo. Naprava je izredno primerna za uporabo v vlažnih pogojih delovanja, kjer je prisotna tudi vodna para, kljub temu pa jo je prepovedano močiti z vodo ali dovoliti da voda prodre v notranjost naprave. Prav tako ne napravo zaščititi pred direktnim vplivom sonca! • Če v napravo prodre voda izključite napajanje naprave in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! Mogoča je potreba po preverjanju in čiščenju priključkov.

NASTAVITVE NAPRAVE V OŠNOVNI PLOŠČI

Po vsakem dogodku kadar se prekine napajanje naprave ali v primeru da ekran naprave nepravilno deluje, je potrebno resetirati napravo in obrisati podatke iz procesorja. S tankim predmetom pritisnite tipko za resetiranje 3 sekunde **RESET**. Naprava se bo izklijala in postavila na tovarniške nastavitve. Resetiranje se mora narediti takoj po vgradnji in še pred prvim vklopom ali pa v primeru da se zamenja akumulator v vozilu.

VKLJUČEVANJE IN IZKLUČEVANJE

Da bi se naprava vključila pritisnite katero koli tipko. Za izklop držite dalj časa pritisnjeno tipko **POWER/MUTE**.

- Po ponovnem vklopu se začne zadnje uporabljena funkcija, pod pogojem da spominska kartica ni bila odstranjena med časom iz naprave.
- Ker pri zagonu motorja vozila pada napetost akumulatorja, vklop avto radija izvedite šele ko je motor že v zagonu. Priporočila se, da izklop izvedete še kadar je motor vozila še vključen.

NASTAVITVE JAKOSTI ZVOKA IN BARVE TONA

Uporabite **vrtiljivi gumb** da bi nastavili željeno jakost zvoka: **VOL 00 – 40**.

Pritiskajte **vrtiljivi gumb** dokler ni aktivna željena funkcija nastavitve. Po izbiri nastavitve izbrano funkcijo.

MUTE: izklicjevanje zvočnika (če držite dalj časa pritisnjeno to tipko, se bo tona naprava izklijala)

- Dostopne nastavitve so: **VOL:** jakost zvoka / **BASS:** nizki toni / **TREBLE:** visoki toni / **BALANCE:** levi desni kanal / **FADER:** sprednji-zadnji kanal / **DSP OFF:** procesor izklij. / **DSP EQ:** vklij. in tip: POP-ROCK-CLASSIC-DSP OFF / **LOUDNESS:** vklij./izklij.

- **DSP ON:** v vključenem EQ modu ni dostopno nastavljanje (TREBLE-BASS).

- **DSP OFF:** za posebne nastavitve nizkih in visokih tonov izklicjeva EQ nastavitve.

- Pri poslušanju glasnejše glasbe ne pojavačevate preveč nizke in visoke tone, to lahko privede do popačenja zvoka!

FIZIOLOŠKO NASTAVLJANJE BARVE TONA

Človeško uho pri poslušanju tišje glasbe je manj občutljivo „ne sliši“ izražene nizke in visoke tone. Z uporabo **LOUDNESS** funkcije, avtomatski ekvalizir kompenzira ta fenomen kateri se javlja pri nižjih nivojih zvoka. Pri poslušanju glasnejše glasbe se ne priporoča uporaba te funkcije, kajti privede lahko do popačenega zvoka.

- Zaradi doseganja kvalitetejšega zvoka, se pred uporabo te funkcije priporoča izklop ekvalizerja **DSP OFF** in da se bosi in visoki toni ročno zadnji kanal na "0".

- Čim večja je jakost zvoka, manj bo izražena avtomatska korekcija barve tona.

IZBIRA IZVORA SIGNALA

Izvor signala se izbira s pritiskanjem tipke **SRC/CALL END**. Dostopni izvori so: radio – BT povezava – LINE IN: ⚡3,5 mm AUX vhod – USB – SD

- Nemogoče je aktivirati kakšen izvor, če ni dostopen. Na primer če ni vstavljena USB ali SD kartica ali BT naprava ni povezana.
- Če sta v napravo hkrati vstavljena in **USB** in **SD** spominski kartici, se izbira željene spominske kartice naredi s tipko **SRC/CALL END**. V osnovi, zaradi večje mehančne varnosti se priporoča uporaba SD kartice.
- Po vstavitvi spominske kartice, se predvajanje začne z zadnje vstavljene spominske kartice.
- Po vklopu se predvajanje začne od zadnje poslušane pesmi, vključir med tem časom spominska kartica ni bila odstranjena.

UPORABA RADIO NAPRAVE

Po vklopu se bo radio vklopilo samo takrat, če ste radio uporabljali pred izklopom ali če ste med tem časom odstranili USB/SD/BT kartico. Če je potrebno, za izbiro radio funkcije uporabite tipko **SRC/CALL END**.

IZBIRA SHRANJENIH RADIO POSTAJ

S tipko **BAND** izberite željeni obseg (primer **FM1**), nakon tog tasterom 1...6 odaberite željene memorisano radio stanica. Ukupno je moguće memorisati 18 FM radio stanica.

ROČNO IZBIRANJE IN SHRANJEVANJE RADIO POSTAJ

Če je nepoznana delovna frekvenca iskanne radio postaje ali če želite natančno nastaviti kakšno prej shranjeno radio postajo, se priporoča ročna nastavitve. S tipko **BAND** izberite željeni obseg **FM1-FM2-FM3** FM. (priporočila se: FM1). Zaslono pritisnite eno od tipk za naprej ali nazaj in naprava bo poiskala najbližjo radio postajo. Med iskanjem se na zaslonu pojavlja izpis **SEARCH**. Po nastavitvah držite 2 sekundi pritisnjeno eno od tipk 1...6 na kateri želite shraniti radio postajo. Na zaslonu se bo pojavila zaporedna številka shranjenega mesta (1...6), oziroma ime radio postaje, če ima radio postaja RDS funkcijo.

- Skupno je možno dati v spomin 18 FM radio postaj na FM1-FM2-FM3 obsege. Na vsaki obseg se lahko shrani po 6 radio postaj. Če pri shranjevanju naprej izberete FM2 in spominsko mesto 4, tedaj morate tudi v naslednjem izbiranju naprej izbrati FM2 obseg (BAND) in spominsko mesto 4.
- Če je eno spominsko mesto že zasedeno, se bo to le izbrisalo in shranilo se bo nova postaja, vključir jo želite zamenjati.
- Če uporabite napravo tudi pri daljših relacijah, na primer na potovanju, se lahko zgodi, da se na isti frekvenci pojavi katere druga radio postaja. Frekvence radio postaj se dodeljujejo centralizirano po regijah, tako da je možno da se željena radio postaja v drugi regiji nahaja na drugi frekvenci! Ta problem se lahko reši z RDS funkcijo, kjer se mora aktivirati AF režim (alternativna frekvenca). Detalji v nadaljnjem tekstu.

AVTOMATSKO IZBIRANJE IN SHRANJEVANJE RADIO POSTAJ

S pritiskom in držanjem **AMS** tipke, se bo zaglano avtomatsko iskanje in shranjevanje dostopnih radio postaj. Na zaslonu boste lahko spremljali postopek avtomatskega iskanja in shranjevanja radijskih postaj. Vse dostopne frekvence se preverjajo. Čim boljše so pogoji sprejema signala, več radio postaj se bo programiralo in shranilo.

- Vedite da pri avtomatskem shranjevanju naprava ignorira slabše postaje in da vrstni red shranjenih postaj ne bo po vaši želji.

- Za vrstni red tipk uporabljajte ročno iskanje in shranjevanje postaj.

FM RDS FUNKCIJE

Radio Data System (radijski sistem podatkov) služi za pošiljanje digitalnih podatkov med pošiljanjem FM radio signala. Ta tekstovna sporočila se lahko preberejo na zaslonu, če predvajana radio postaja in sprejemnik (avto radio) imata RDS funkcijo, katera je aktivna. Takšne informacije so na primer: Ime radio postaje, ime izvajalca, naslov pesmi

ali oddaje, ipd., podatki so odvisni izključno od radio postaje. Zraven teh tekstovnih sporočil na zaslonu, so dostopne tudi druge funkcije. V primeru te naprave, dodatne funkcije vključujejo sledeče:

- **PS** – program service: prikazuje ime radio postaje. Ta funkcija je, kot osnovna RDS funkcija, aktivna je vedno.
- **AF** – alternate frequency: Vkolikor se poslušana radio postaja lahko poišče tudi na drugi frekvenci kjer je boljši sprejem, bo naprava avtomatsko spremenila frekvenco z boljšim signalom; to je koristno med potovanjem, kajti naprava išče za postaje katere predvajajo isti program z boljšim signalom.
- **TP** – Radio postaje označene s TP redno pošiljajo informacije o stanju cest. Ta funkcija je, kot osnovna RDS funkcija, aktivna vedno
- **TA** – aktivirana Ta funkcija omogoča da se slišijo informacije o prometu. V primeru da je sprejeto kakšno sporočilo, se bo izpis **TRAFFIC** pojavil na zaslonu. Ta funkcija je, kot osnovna RDS funkcija, aktivna je vedno.
- **SD** – izvorov podatkov ali gledate film, se bo predvajanje avtomatsko prekinilo in nadaljevalo po oglaševanju informacij.
- **PTY** – tip programa: identifikacija radio postaj po v najprej določeni zvrsti. S to funkcijo so dostopne razne zvrsti glasbe (klasična glasba, pop glasba itd.), poročila itd.
- **EOB** – funkcija konstantno spremlja tudi ostale mreže z informacijami o prometu.

UKLJUČEVANJE IN ISKLJUČEVANJE FM RDS FUNKCIJA

Funkcije PS, TP i EOB su uvek aktivne ukoliko slušana radio stanica to podržava. Ostale RDS funkcije se mogu posebno uključivati i isključivati. Aktivne funkcije se mogu videti na displeju. Z uporabo **MENU** tipke je mogoča modifikacija, z vrtljivim gumbom izberite željeno funkcijo.

AF ON/OFF: iskanje alternativne frekvence, vkli./izkli.

TA ON/OFF: informacije na poti, vkli./izkli.

PTY OFF / MUSIC-SPEECH: poslušanje oddaje ali glasbe po tipu ali zvrsti (izbira se s tipkami 1...6)

BEEP ON/OFF: zvočni signal za pritiskne tipke, vkli./izkli.

DX / LOCAL: oddaljena postaja / lokalna postaja

- Naprava začne avtomatsko iskanje PTY tipov programov. Vkolikor je najden kateri koli program kateri ustreza postavkam, se bo začelo predvajanje tega programa.
- **NO PTY**: ni dostopnih informacij o tipu programa.
- Če se na zaslonu vidi izpis PTY, se s tipkami 1...6 nastavlja tip oddaje ali glasbe, a ne programirane postaje. Izključite to funkcijo PTY OFF če ne želite uporabljati to možnost.
- *Običajno se lahko zgodi, da se določeni karakterji ne morejo prebrati na ekranu. To se v glavnem dogaja pri nekaterih specialnih karakterjih ali akcentiranih karakterjih teksta, kateri niso podprti na tej napravi.*

PREDVAJANJE Z USB/SD/TF SPOMINSKIH KARTIC

Vkolikor želite poslušati glasbo iz USB/SD/TF izvora, namesto da poslušate radio, enostavno priključite v napravo eno od spominskih kartic. Naprava bo avtomatsko prepoznala spominsko kartico katero ste priključili in avtomatsko zagnala predvajanje glasbe. Na zaslonu se bo na kratko pojavil izpis USB ali SD. Če MP3 datoteka vsebuje tekstovna sporočila, bodo prikazane na zaslonu.

„ID3 TAG“ MP3 S TEKSTOM SPREMLJAJOČA OBVESTILA

Hkrati s predvajanjem MP3 datotek se na zaslonu lahko vidi pretekli čas, zaporedna številka, mapa. Na zaslonu se bo avtomatsko pojavilo tudi tekstovno sporočilo katero spremlja pesem, te informacije se lahko berejo samo v primeru, da so vsajevne v datoteki pri kreiranju MP3 formata. S tipko **DISP** se lahko izbere informacija, katero želite videti na zaslonu.

- Na zaslonu se lahko hkrati pojavi 8 karakterjev. Tekstovna sporočila v glavnem vsebujejo sledeče informacije: **Naslov pesmi, Naslov albuma, ime izvajalca.**
- *Ti napisi se pojavljajo samo v primeru da MP3 mapa vsebuje te podatke. Te informacije dodajate mapi še tokom kreiranja MP3 mape. Če podatki ne obstajajo ali so podatki v formatu kateri se ne more prikazati, se na zaslonu ne bo nič pojavilo.*
- V nekaterih primerih se lahko zgodi, da se vse lastnosti ne dajo odčitati na zaslonu. To se zgodi v glavnem s specialnimi lastnostmi ali z lastnostmi s ključkami (šumniki). Na delovanje ID3 tag funkcije vpliva program s katerim je bila kreirana MP3 mapa in njihove nastavitve. Če so pesmi kreirane iz različnih programov se ta funkcija lahko razlikuje od pesmi do pesmi. Nepravilno delovanje lahko povzroči kakšna specifična lastnost spominske kartice katere se uporablja, ampak to ne je kaže na napako naprave!

DOSTOPNE FUNKCIJE MP3/WMA PREDVAJALNIKA:

► II : predvajanje / pava

◄ ► : s kratkim pritiskom na tipko lahko prestopite predvajanju naslednje ali predhodne pesmi. Z zadrževanjem tipke, lahko vršite hitro iskanje v seznamu pesmi, kadar zvočniki niso aktivirani.

F-: predhodna mapa

F+: naslednja mapa

INTRO: prikaz; kratki prikaz z začetka vseh pesmi

REPEAT ONE/OFF: ponavljanje pesmi ali vseh pesmi

RANDOM: naključni vrstni red

S funkcijo PTY lahko v odvisnosti od sprejema izbirate med sledečimi zvrstmi:

NEWS	Novice	ROCK MUSIC	Rock glasba	PHONE IN	Telefonske oddaje
AFFAIRS	Slučaji	EASY MUSIC	Lahka glasba	TRAVEL	Potovanje
INFO	Informacije	LIGHT MUSIC	Počasna glasba	LEISURE	Prosti čas
SPORT	Šport	CLASSICS	Klasična glasba	JAZZ	Džez
EDUCATE	Izobraževanje	OTHER MUSIC	Ostala glasba	COUNTRY	Kantri glasba
DRAMA	Drama	WEATHER	Vremenska napoved	NATION MUSIC	Nacionalna glasba
CULTURE	Kultura	FINANCE	Finance	OLDIES	Retro glasba
SCIENCE	Znanost	CHILDREN	Otroški program	FOLK MUSIC	Narodna glasba
VARIED	Spremenljivo	SOCIAL	Socijalni slučajji	DOCUMENT	Dokumenti
POP MUSIC	Pop glasba	RELIGION	Vera	TEST	Test/alarm

• Priporočni format spominske kartice je: FAT32. Ne uporabljajte spominske kartice NTFS formatat!

- V kolikor naprava ne bere zvok ali USB/SD spominska kartica ni prepoznana, izključite in odstranite spominsko napravo in jo nato ponovno priključite. Če vam tudi to ne daje željene rezultate, poskusite izbrati izvor s SRC/CALL tipko. V kolikor je nujno potrebno, izključite avto radio in pritisnite RESET tipko s sprednje strani!
- Če naprava ne more prepoznati datotek ali delov datoteke, kopiranih na prenosno spominsko napravo, postopajte po navodilih opisanih v predhodnem paragrafu teksta, ali pa lahko priključite USB spominsko napravo na napravo katere je že vključena; v tem trenutlu bo sistem odčitel celotno vsebino spominske kartice.
- Spominske kartice jemljite ven iz naprave šele ko ste izbrali drugi izvor signala ali kadar je naprava izključena! V nasprotnem lahko poškodujete ali izgubite podatke na spominskih karticah.
- Predpovedano je odstranjevanje spominskih kartic, med tem ko je predvajanje v toku!
- Pri priklopu prenosne spominske naprave, se predvajanje prične od prve pesmi. Če ste pregledali pesmi prej in prenosna spominska naprava ni odstranjena, se predvajanje nadaljuje od zadnje predvajane pesmi, celo takrat če je bila naprava med tem izključena...
- USB in SD prenosni spominski napravi sta lahko priklopljeni izključno na en način. Če se zatakneja, ju obrnite in poskusite ponovno, ne uporabljajte sile!
- Bodite pozorni da vas prenosna spominska kartica, ne moti med važno kukačjo iz avto radia, ne pritiskajte je ali polomite! Protno se priporoča uporaba mikroSD spominskih kartic, zaradi njihove praktičnosti.
- Nizke in visoke temperature lahko poškodujejo spominske kartice, če jih pustite v vazilu.
- Nepravilno delovanje lahko izzove tudi kakšna specifična lastnost prenosne spominske kartice katere se uporablja, a to ni napaka v napravi!

UPORABLJANJE BT FUNKCIJ

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami, katere podpirajo BT protokol, doseg signala je maks. 3 m oddaljenosti. Po povezavi bo dostopna funkcija predvajanja glasbe s povezane naprave, mobilnega telefona, tabličnega računalnika, notebook-a in drugih podobnih naprav se počajue. V primeru dohodnega poziva, je mogoč odgovoriti na poziv, zavrniti poziv, brez dotikanja telefona. Avto radio ima vgrajen mikrofona za telefonske pogovore. Dostopne so sledeče ekstra funkcije:

zvojenje telefona preko zvočnika radia / prikaz telefonske številke na zaslonu radia / sprejem klica / zaključek pogovora / zavrnitev klica / uporaba vgrajenega mikrofona / BT poslušanje glasbe / kontrola glasbenega predvajalnika prenosne naprave

SRC/CALL END tipko izberite **BT MODE** funkcijo. Če se niste povezali mobilno napravo, se na zaslonu ne bo pojavila BT funkcija. BT je lahko aktivira in deaktivira z držanjem tipka **TALK** tri sekunde: **BT OFF / BT ON, CONNECT**. Poiščite funkcijo BT naprave na mobilni napravi in jih povežite po navodilih za povezovanje te naprave. Če mobilna naprava išče, vtikajste: „0000“. Po tem lahko izvajate telefonske pogovore ali poslušate glasbo preko avto radia. Dohodni klic se lahko sprejme s tipko **TALK**, ali se lahko zavrne s tipko **SRC/CALL** END, s to tipko se tudi zaključi telefonski pogovor. Po sprejetem telefonskem klicu se na zvočnikih sliši glas osebe katere vas klicе, a na zaslonu se lahko vidi telefonska številka. Če je telefonska številka skrita, se bo na zaslonu pojavilo CALL ali 000000/123456. S tipko **TALK** se lahko pokliče zadnja telefonska številka. Med operacijo s telefonom se na zaslonu pojavlja izpis **PHONE**. Režim **A2DP** nakazuje na BT poslušanje glasbe.

- *Avto radio se lahko hkrati poveže samo z eno mobilno BT napravo. - Stvarjen doseg signala je odvisen od obeh naprav.*
- *Jakost in kvaliteta zvoka BT naprave je odvisna od nastavitve povezane naprave.*
- *Na dostopne funkcije vplivajo tudi lastnosti telefona.*
- *Običajno se lahko zgodi da določeni karakterji teksta niso pravilno izpisani ali da jih sploh ni. To se običajno dogaja s specifičnimi ali akcentiranimi karakterji teksta in ni napaka naprave.*

POVEZOVANJE DODATNEGA OJAČEVALCA

3.5 mm stereo je lahko uporabljen za povezovanje zunanjih naprav katere imajo izhod za slušalke, direktno na **AUX** vhod srednjega panela avto radia. Mogoče je preposlušanje vsebin z menjenih naprav v visoki kvaliteti. Za aktiviranje funkcije uporabljajte **SRC/CALL** END tipko in aktivirajte funkcijo **AUX IN**. Mobilni telefon, medijski predvajalnik, CD/DVD predvajalnik, GPS in podobne naprave so lahko povezane ...

- *Zaradi doseganje optimalne kvalitete zvoka, je nujno potrebno pravilno nastaviti priključeno napravo s katere se posluša glasba.*
- *Mogoča je potreba za nakupom dodatnega pretvornika, vkolikor povezana naprava ne poseduje 3.5 mm avdio izhodni konektor.*
- *Detalnejše informacije preverite v navodilih naprave, katero želite povezati na avto radio.*

CONNECTING EXTERNAL AMPLIFIER

ZvRCA izhodi za ojačevalo se nahajajo na zadnjem panelu avto radia. To omogoča povezovanje dodatnega ojačevala (LINE III) ali aktivnega subwoofera. Tako je mogoče povečati in izboljšati izhodni avdio signal.

FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALCA

Pred prvo uporabo daljinskega upravljalca, izvezite izolacijsko folijo, katere je pod pokrovom baterij, če se nahaja v daljinskem upravljalcu. Vkolikor po preteku določenega časa opazite nepravilno delovanje ali slabši doseg daljinskega upravljalca, zamenjajte baterijo z novo: CR2025; 3 V gumbasta baterija.

- Pri uporabi daljinski upravljalce usmerite proti zaslonu avto radija z oddaljenosti do 2 metra!
- Za zamenjavo baterije obrnite daljinski upravljalce navzdol in pazljivo spremljajte skico na spodnji strani, da bi izvele predelček z baterijo. Pri zamenjavi bodite pozorni na polariteto baterij. Bodite pozorni da je pozitivni pol usmerjen navzgor, ko vstavite baterijo v ležišče. Navodilo so vitšjena v pokrov daljinskega upravljalca.
- **OPOMORILO!** NEPRAVILNA ZAMENJAVA BATERIJ LAHKO PRIVEDE DO EKSPLOZIJE! BATERIJA SE SME ZAMENJATI IZKLJUČNO Z BATERIJO ISTEGA TIPA ALI NADOMESTNEGA TIPA! NE IZPOSTAVLJATE BATERIJO DIREKTNO SONČNI SVETLOBI IN NE MEČITE JE V OGENJ! VKLOPIKOR OPAZITE DA JE KAKRŠNA KOLI TEKOČINA IZTEKLA IZ BATERIJE, NAVLEČITE ZAŠČITNE ROKAVICE IN S SUHO KRPPO OČISTITE LEŽIŠČE BATERIJE!
- BATERIJE SHRANJUJTE NEDESEGLJIVE OTROKOM! PREPOVEDANO JE ODPIRATI, KURITI, KRATKO SPAJATI IN POLNITI BATERIJO! NEVARNOST PRED EKSPLOZIJAO!
- TA PROIZVOD VSEBUJE GUMBASTO BATERIJO. PREPOVEDANO JO JE POGOLTNITI, NEVARNOST KEMUSKIH OPEKLIN! V PRIMERU ZAUŽITJA BATERIJE, V ROKU DVEH UR PRIDE DO MOČNE REAKCIJE, KATERA LAHKO PRIVEDE TUDI DO SMRTI! IN STARE IN NOVE BATERIJE SHRANJUJTE NEDESEGLJIVE OTROKOM! ČE POKROV BATERIJE NE DRŽI STABILNO, BATERIJO NE UPORABLJATE SE NAPREJ TER JO ODOLOŽITE NEDESEGLJIVO OTROKOM! ČE POSUMITE DA JE PRŠLO DO ZAUŽITJA BATERIJE ALI SE ONA NAHAJA KJER KOLI ZNOTRAJ SLEDE, SE TAKOJ OBRNITE PO ZDRAVNIŠKO POMOČ!

POWER	vklučevanje /izključevanje
TALK	sprejem klica / ponovni klic
MUTE	izključevanje zvoka
SRC / CALL END	režim / zaključek klica
VOL+	pojačevanje zvoka
BAND	valovna dolžina
◀◀	korak nazaj
AUDIO	barva tona
▶▶	korak naprej
MENU	FM RDS funkcije
VOL-	zmanjševanje zvoka
AMS	iskanje in shranjevanje postaj
1 / > II	predvajanje / pavza
2 / INT	prikaz pesmi
3 / RPT	ponavljanje pesmi
4 / RDM	naključno predvajanje
5 / F-	predhodna mapa
6 / F+	naslednja mapa
EQ	pop-rock-classic
LOUD	Fiziološka nastavitve barve tona
DISP	prikazi v MP3 režimu



- Ne montirajte to napravo in dodatke na mesta, pri katerih vas bo oviralo in preprečevalo da varno upravljate z vozilom, na primer med menjalnik in volan.
- Bodite pozorni da žice niso zavite okoli predmetov v bližini. Postavljajte kable in žice na mesta, na katerih vas ne bodo ovirali med vožnjo. Žice katere vas ovirajo pri vaših gibih ali katere visijo oko menjalnika, zavor in podobno, so lahko izredno nevarne. (npr. kabel za povezovanje medijskega predvajalnika vključen na USB vhod.)
- Napravo izklopite takoj če opazite kakšno nepravilnost pri delovanju ter se obrnite na strokovno osebo. Mnoge nepravilnosti so tako opazne (ni zvoka, neprijeten vonj, dim, tuji predmet v napravi).
- Bodite pozorni da ne pride tui predmet v ležišče spominske kartice ali USB spomina, kar lahko pripelje do trenutne okvare naprave.
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, vlago, toploto, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca!
- Pri fiksiranju kablovov bodite pozorni da niso v bližini ostrih predmetov kateri bi poškodovali izolacijo kablov.
- Ne izvajajte povezovanja pod napetostjo! Napravo nikoli ne izklopite dokler je zvok maksimalno zvišan! Pride lahko do takojšnje poškodbe naprave in ostalih delov audio sistema.
- Okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokanjem niso predmet garancije!
- Somogyi Electronic Kft. potrjuje da ta radio oprema izpolnjuje zahteve direktive No. 2014/53/EU. Celoten text EU potrdila o soglasnosti lahko najdete na sledečem naslovu: www.somogyi.hu
- Zaradi konstantnega izpolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave.
- Za morebitne tiskarske napake ne odgovajamo in se vnaprej opravičujemo.

VARNOSTNI UKREPI

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte suhe mehke krpice in ščetke. Za večjo umazajno uporabite krpice natopljene z vodo. Bodite pozorni da ne poškodujete zaslona, zaslon ne brišite s suhimi in grobimi krpicami! Prepevedana je uporaba kemičnih sredstev! Bodite pozorni da ne pride do izliva tekočin na napravo in na kontakte!

Temperatura

Pred vključevanjem avto radija, preverite da je temperatura v vozilu med 0°C in +40°C. Delovanje je zagotovljeno samo v tem temperaturnem obsegu. Ekstremne temperature lahko poškodujejo napravo.

Mesto in montaža

Pri izbiri mesta montiranja se prepričajte, da naprava ne bo izpostavljena sledečemu:

- direktnemu soncu ali direktni toploti (npr. iz sistema za segrevanje), - vlagi, - velikim količinam praha, - močnim vibracijam

Upozorilo! Proizvajalec ne nosi odgovornost za brisanje ali izgubo podatkov, celo v primeru da so podatki izgubljeni med uporabo tega proizvoda. Priporočila se narediti varnostne kopije podatkov na računalniku.

MONTIRANJE (Samo strokovne osebe smejo montirati napravo!)

- V odvisnosti od konstrukcije vozila v kateri se radio vgrajuje, so mogoče potrebe za dodatnimi materiali za montažo, to je odvisno od tipa in proizvajalca avtomobila.
- Priključni kablji morajo biti povezani po predpisih. Pred začetkom povezovanja preverite priključke, kateri so v vozilu in po tem začnite povezovanje. Navodilo za povezovanje je opisano v tem navodilu. Bodite pozorni da so kontakti stabilni brez kratkih stikov! Kable za zvočnika pazljivo speljite!
- Prepevedano je kateri koli pol zvočnikovega kabla povezati z maso vozila ali drugimi deli!
- Zaradi preprečevanja zunanjih električnih vplivov na avdio sistem:
 - Priključne kable avto radija in kable za zvočnike speljite najmanj 10 cm od kablov instrumentne table.
 - Napetostne kable speljite čim dalje proč od vseh ostalih kablov.
 - Kabel za maso pričvrstite na karoserijo vozila na takšno mesto, da je kontakt čist brez barve in masočob.
- V primeru uporabe sklopa za prigušitev motenj, je treba sklop montirati čim bliže avto radiju.

POVEZOVANJE ZVOČNIKOV

V nekaterih primerih, s pojačevanjem nivoja zvoka, se ne pojačuje tudi nivo basov proporcionalno. To je lahko odvisno od števila priključenih zvočnikov in razporeditve, prav tako obstaja možnost da zvočnik ni dobro povezan.

1. V primeru da se uporabljata samo dva sprednja zvočnika:

- Obrnite +/- kontakte levega ali desnega zvočnika (žice katere vodijo do zvočnika, so lahko obrnjene kjer koli na poti od avto radija do zvočnika).

2. V primeru da se uporabljajo štirje zvočniki:

- A., V kolikor so sprednji zvočniki postavljeni v vratih in zadnji prav tako v vratih (ali na kakšen drugi način izolirani eni od drugih, kakor v zvočni skatli), tedaj mora biti polariteta od katerih koli dveh sprednjih ali zadnjih zvočnikov obrnjena.
- B., V primeru da so sprednji zvočniki montirani v vrata, zadnji pa v polico prtljavnika, tedaj je potrebno obrniti polariteto katerega koli sprednjega zvočnika. Žična povezava zadnjih zvočnikov v tem primeru ostane nespremenjena.

OPOMBE

- Pred prvo uporabo tega avto radija, preberite to navodilo za uporabo in ga shranite.
- Pred uporabo se po potrebi obrnite na strokovno osebo, da ne bi poškodovali napravo ali vozilo!
- V odvisnosti od kompresiranih datotek, programov uporabljenih za kompresiranje MP3 formata, in kvalitete USB/SD prenosne spominske kartice, se lahko pojavijo nepravilnosti, katere niso napake proizvajalca.
- Predvajanje DRM datotek ni zagotovljeno!
- Mogoče je povezati MP3/MP4 predvajalnice s pomočjo USB kabla, a se izogibajte povezovanja hard diskov na ta način!
- Ne shranjujte druge dodatne datoteke na USB/SD prenosni spominski kartici, razen datotek za predvajanje, ker le ti lahko upočasnijo predvajanje.
- Ne povežite telefone, navigacije in druge naprave na USB vhod, da bi napolnili baterije!
- Ne pušajte spominsko napravo v vozilu na zelo nizkih ali ekstremno visokih temperaturah!
- Med vožnjo ne izvajajte ničesar kar bi lahko odvrglo vašo pozornost od vožnje. Uporaba avto radija med vožnjo lahko izpade nesrečo.
- Ne poslušajte preglasno glasbo! Glasbo poslušajte tako glasno, da še vedno slišite druge udeležence v prometu! Preglasna glasba lahko poškoduje sluš!
- Naprava se ne sme razstavlјati, prenežajati; to lahko izpove požar ali električni udar. Okvare povzročene z nepravilnim in nestrokovnim rokanjem se ne štejejo v garancijo.
- Naprava je namenjena za uporabo v vozilih z napajanjem 12 V akumulatorja in negativno ozemljitvijo. V druge namene je ni dovoljeno uporabljati, to lahko izpove požar ali električni udar. Naprava je predvidena za uporabo izključno v vozilu!
- Varovalke ki se menjajo, morajo biti vedno identične originalnim! Obremenitev zamenjive varovalke mora biti vedno ista kot obremenitev originalne varovalke. Prepevedana je uporaba močnejših varovalk (lahko pride do poškodbe in požara).
- Ne preprečujte naravno hlajenje naprave (lahko pride do požara). Strokovna vgradnja zagotavlja zadostno hlajenje naprave! Odprtine za hlajenje morajo biti vedno proste.
- Bodite odgovorni, da pravilno povežete avto radio. Nepravilno povezovanje avto radija lahko izpove požar.
- Pred žično povezavo/montiranjem, bodite sigurni da ste odklopili negativno klemo akumulatorja! To bo preprečilo potencialne električne udare, kratke stike in druge nepravilnosti.
- Pri montiranju bodite pozorni da ne poškodujete izolacijo prevodnika! Poškodovana izolacija lahko privede do kratkega stika, okvar, pregretja in požara!
- Pred vrtanjem luknj ali vstavljanju vijakov v karoserijo vašega vozila, se prepričajte da ne poškodujete cevi in električne prevodnike na drugi strani maske.
- Prepevedano je povezovanje na kateri koli elektronski sistem, kateri kontrolira delovanje volana, zavor ali katere koli varnostne funkcije. Nespoštovanje tega lahko privede do izgube kontrole nad vozilom in lahko izpove požar.

GLAVNE ZNAČAJKE

Dizajniran za korištenje u vlažnom i mokrom okruženju • Idealan za brodove i druga vozila • Kompatibilan sa konvencionalnim auto radjima • FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • wireless BT povezivanja • Slušanje muzike sa mobilnih telefona, tablet • Kontroliranje muzičke produkcije mobilnih uređaja • Uspostavljanje mobilne konverzacije bez dodirivanja mobilnog uređaja • Uspostava mobilne konverzacije bez korištenja ruku • Ugrađen osjetljivi mikrofoni • Odgovaranje na pozive putem tipke radija • Zvono se čuje kroz zvučnike auta • Prikazuje ID pozivatelja na zaslonu • Odgovaranje na pozive / prekidanje poziva / odbacivanje poziva • Dobro čitljiv tekst zaslona • 18 FM memorije, ručno i automatsko ugađanje • RDS: RDS: pretraga tipova programa, informacija ceste... • ID3 Tag - MP3 informacije teksta • Načini reprodukcije: unos pjesama, ponavljanje, te nasumična reprodukcija • Postavljanje tona, glasnoće i EQ zvuka • Siguran i skriven uvoz za SD karticu • Kočenje krađe: Odvojiva prednja ploča • Zaštitni slučaj za prednju ploču • 4 x 45 W Hi-Fi izlaz mikrofona • 3,5 mm AUX izlaz za prijenosne uređaje • 2 x RCA utičnica za povezivanje pojačala ili subwoofer • Daljinski upravljač (CR2025, 3 V gumb, uključen)

POSTAVLJANJE

UPRAVLJAČKE TIPKE, KONEKTORI

1. skica

1.	TALK	Odgovaranje na pozive / ponovno biranje
2.	POWER/MUTE	Prekidač uključuje/isključuje/nečujno
3.	EJECT	Pomijeranje prednje ploče
4.	AMS	Automatsko traženje i phranjivanje stanice
5.	SRC/CALL END	Mijenjanje načina rada/ prekidanje poziva
6.	↔	Uzmicanje
7.	SELECTOR	Kontroler zvuka i odabir izbornika
8.	▶	Iskorak
9.	BAND	Grupe
10.	MENU	FM RDS funkcija
11.	DISPLAY	Alfanumerički zaslon

12.	DISP	MP3 informacije teksta
13.	IR	Primanje signala daljinskog upravljača
14.	1 / PLAY/PAUSE	1. radio stanica / reprodukcija / pauziranje
15.	2 / INTRO	2. radio stanica / unos pjesama
16.	3 / REPEAT	3. radio stanica / ponavljanje pjesama
17.	4 / RANDOM	4. radio stanica / nasumična reprodukcija
18.	5 / F-	5. radio stanica / povratak na prethodnu mapu
19.	6 / F+	6. radio stanica / preskakanje na sljedeću mapu
20.	USB	USB port
21.	AUX	3,5 mm stereo ulaz

2. skica

22.	RESET	Tvorničke postavke
23.	MIC	Ugrađen mikrofoni
24.	CONNECTOR	Konektori ili prednja ploča
25.	SD	Skriven uvoz SD kartice

3. skica

26.	ANTENNE	DIN utičnica antene
27.	2 x RCA	Stereo audio izlaz
28.	ISO PAIR	Napajanje i konektori zvučnika

Prije korištenja uređaja prvi put, molimo vas da pročitate uputstva za korištenje te ih pričuivate za buduće potrebe. Originalne upute su napisane na Mađarskom jeziku. Uređaj ne trebaju koristiti osobe sa oslabljenim fizičkim, mentalnim ili osjetnim sposobnostima, ili one sa nedostatkom iskustva ili znanja, kao što ga djeca u dobi od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe koja su odgovorne za njihovu sigurnost te su shvatili opasnost koja je povezana sa uporabom. Ako uređaj koriste djeca, preporučuje se njihov nadzor kako se ne bi igrala sa uređajem.

KORIŠTENJE / OTPORNOST NA VLAGU

Što se tiče konektora, standardne veličine, uvjeta za ugradnju i tehničkih parametara, ovaj uređaj je kompatibilan sa uobičajenim radjima auta. Pogodan je za uporabu u vođenim i kopnenim vozilima. U slučaju korištenja u brodovima, zaštićen je od vlage. Metode zaštite: zahvaljujući zaštitnom sloju-mokri zrak koji dolazi na uređaj, ne dodiruje njegove osjetljive dijelove. Ovaj uređaj je pogodan za korištenje u vlažnom i mokrom okruženju, ali izbjegavajte da voda dođe na ili u uređaj. Pored toga, uređaj ne izlaže direktno sunčevoj svjetlosti!

• Ako voda dođe unutar uređaja, isključite ga, te kontaktirajte specijalistu! Trebate provjeriti i očistiti konektore!

RESETOVANJE UREĐAJA

Mikroprocesori podataka primaju resetovanje u situacijama kada je napajanje izgubljeno ili uređaj djeluje neizvjesno (uključujući njegov zaslon). Ako želite obaviti resetovanje, pritisnite tipku **RESET** postavljenu ispod pokretljive prednje ploče, gumb držite pritisnutim 3 sekunde koristeći tanak, oštar predmet. Oprema će se isključiti, te vratiti na tvorničke postavke. Ova operacija je potrebna nakon postavljanja, prije uključivanja uređaja prvi put i kada je akumulator vozila zamijenjen.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Uključivanje funkcije tako što pritisnete bilo koju tipku. Da biste isključili uređaj, pritisnite, te tako držite crvenu **POWER/MUTE** (UKLJUČIVANJE/NEČUJNO) tipku.

• Kada je uključen, uređaj će automatski prebaciti na najviše korištenu funkciju nakon što je ugašen, to se neće desiti samo ako je vanjski uređaj za pohranu u međumenu isključen.
• Pad napona se može desiti kada se motor vozila upali, uključite uređaj kada se motor vozila pokrene. Isključite uređaj prije prekidanja rada motora.

POSTAVLJANJE ZVUKA I TONA

Pritisnite kratko, više puta rotirajući kolutić, dok se funkcija željenog zvuka ili tona ne pojavi na zaslonu. Poslije možete mijenjati postavke okretanjem kolutića.

MUTE (NEČUJNO): utišavanje zvučnika (isključuje kada pritisnete taj gumb)

• Dostupne postavke zvuka: **VOL**: zvuk/ **BASS**: bas ton / **TREBLE**: visoki tonovi/ **BALANCE**: lijevi-desni kanal / **FADER**: prednji-stranji kanal / **DSP OFF**: izlaz zvuka procesora / **DSP ON**: EQ načini: POP-ROCK-CLASSIC-DSP OFF / **BUČNOST**: uključeno/isključeno

• **DSP OFF**: u isključenom EQ načinu, tradicionalni visoki/niski (VISOKI, NISKI) ekvalizer nije dostupan.

• **DSP OFF**: U slučaju korištenja visokih-niskih ekvalizera, isključite EQ postavke.

• Kada glazbu slušate sa visokim zvukom, ne naglašavajte znatno visoke i niske tonove, jer to može uzrokovati izobličenje!

FIZIOLOŠKA PRILAGODBA TONOVA

Ljudsko uho prima manje od male ili velike frekvencije zvuka i manjeg volumena. Uključivanje **LOUDNESS** (BUČNOST) funkcije, na niski volumen ton se automatski podešava u zavisnosti od volumena, ispravit će se ovaj efekat. Preporučljivo je da se isključi ova funkcija na visokom volumenu, dok ne dođe do iskrivljenja zvuka.

• Da biste dobili bolju kvalitetu zvuka, prije korištenja ove funkcije preporučuje se da izaberete **DSP OFF** postavke, te ekvalizere postavite na „0“ poziciju.

• Veći volumen, manje vidljiv učinak na automatsku korekciju tona.

ODABIR IZVORA PODATAKA

Možete odabrati željeni izvor podataka ponavljano pritičući dugme **SRC/CALL END**. Moguće opcije: radio-wireless BT povezivanja – LINE IN: Ø3,5 mm AUX vanjski ulaz-USB-SD.

• Željeni izvor signala ne može biti aktiviran, ako nije dostupan. Npr. ne postoji USB/SD skladištenje ili povezivanje BT uređaja, gdje se datoteke koje se reproduciraju dostupne.

• Ako je vanjski uređaj priključen na **USB / SD** uo istovremeno, onda **USB** ili **SD** opcije mogu biti odabrane sa **SRC/CALL END** tipkom. U osnovi SD kartica je preporučljiva da se koristi, zbog njene sigurnosne lokacije.

• Nakon povezivanja vanjskih izvora podataka, pjesme posljednje umetnute će biti reproducirane.

• Kada je ponovno uključeno, započet će se reprodukcija posljednje slušane pjesme, ako povezani uređaj u međumenu nije isključen.

KORIŠTENJE RADIA

Nakon što je uređaj uključio, radio će se takođe uključiti, ako je prethodno slušan – ili ako je posljednje reproduciran USB/SD izvor signala isključen. Ako je potrebno, koristite **SRC/CALL END** tipku za odabir radio funkcije.

ODABIR IZ POHRANJENE RADIO STANICE

Odaberite željenu grupu sa kolutićem pritisnom na **BAND** (GRUPA) tipku (npr. **FM1**), zatim odaberite željeni program sa 1..6 brojačom tipkom. 18 FM radio stanica može biti memorisano/spremljeno.

RUČNO UKLJUČIVANJE I SPREMANJE RADIO STANICA

Ako znate tačnu frekvenciju programa kojeg želite slušati, koristite ručno okretanje. Odaberite jedan od **FM1-FM2-FM3** FM grupa sa isključivom na prednjoj ploči (FM1 se preporučuje). Kratko pritisnite prednju ili zadnju tipku, te će uređaj pretražiti najbližu prihvatljivu stanicu. **SEARCH** (pretraga) oznaka će biti vidljiva na zaslonu u međumenu. Nakon što je željena radio stanica podešena, držite 2 sekunde jedno od dugmadi od 1 do 6 za pohranjivanje istog. Brojevi odabranog pohranjenog mjesta će se pojaviti na desnoj ivici zaslona (1..6) ili ako kanal ima RDS funkciju, njegovo ime će se pojaviti. Pohranjeni programi mogu biti odabrani pritisnom na brojačne tipke.

• 18 FM radio stanica može biti memorisano na FM1-FM2-FM3 grupe 6 – 6 stanice mogu biti spremljene u bilo kojem slučaju. Ako odaberete četvrto pohranjeno mjesto FM2 grupe, onda prvo trebate odabrati FM2 grupu (GRUPA), poslije pritisnite tritičnu brojačnu tipku.

• Ako jedno pohranjeno mjesto je već korišteno, sadržaj će biti obrisan, te će frekvencija nove stanice biti pohranjena.

• Ako se uređaj koristi u razmaku od izvorno podešenog položaja- kao što je putovanje. Ista stanica može biti ponovno uključena na drugoj frekvenciji. Isti program je emitiran na različitim frekvencijama u različitim

geografskim položajima! To se može spriječiti uporabom AF načina na uređaju gdje je RDS funkcija dostupna. Pojednostoji pogledajte u nastavku.

AUTOMATSKO UGAĐANJE I POHRANJIVANJE

Držite **AMS** tipku pritisnutu za automatsku pretragu i pohranu radio stanika kada koju biti primljene na mjestu uporabe. Proces ugađanja i pohrane se može pratiti na zaslону. Sve primljene frekvencije mogu biti provjerene. Bolji uslovi za primanje više stanica će biti pronađeni.

- Uzmite u obzir da će uređaj preskočiti stanice sa slabim prijemom, te da će stanice biti pohranjene u različite sekvence koje ste definirali.
- Odaberite ručno ugađanje i pohranu u redoslijedu za obavljanje prilagođenih postavki.

FM RDS FUNKCIJE

Sustav radio podataka pruža digitalne informacije dok se emitira FM radio prijenos. Ove napisane datoteke se prikazuju na radio zaslону ako su značajke RDS radio odašiljača i radio prijemnika uključene. Takve informacije su npr.: ime radio stanice, tip programa ... u uzavisnosti od uređaja i radio stanice. Osim prikaza teksta informacije sa extra servisom su moguće. To su:

- **PS** – programski servis: kratko prikazuje ime stanice. Konstantno radi sa RDS kao standardnom značajkom.
- **AF** – alternativna frekvencija: ako slušani program može dostići viši kvalitet ili drugu frekvenciju, uređaj će automatski prebaciti kanal. Korisno je za putovanja, jer nakon napuštanja područja primanja signala istoe emitovane stanice uređaja će biti pretražene za bolji kvalitet primanja.
- **TP** – radio stanice koje prikazuju TP znak su redovito informirane cestama. Ova opcija čuva trajanje tijekom RDS funkcije koja je uključena.
- **TA** – aktivna TA funkcija dozvoljava pripojenje podataka o promet i cestama. U slučaju buke, znak **TRAFFIC** će biti prikazan. Kada slušate glazbu na vanjskom izvoru, buke će prestat, zatim će se nastaviti.
- **PTY** – tip programa: identifikira unaprijed određene radio stanice. Moguća je pretraga radio stanica sa posebnim sadržajem, npr. vijesti, klasična glazba, pop glazba..
- **EOH** – uređaj kontinuirano prati druge mreže za informacije o prometu.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE FM RDS FUNKCIJA

PS, TP i EOH servisi uvijek rade kada radio stanica osigurava ovo. Bilo koje druge RDS funkcije mogu biti uključene ili isključene zasebno. Trenutno aktivna funkcija može biti provjerena na gornjoj ikoni zaslona. Korištenjem **MENU** (IZBORNIK) tipke: odabrana funkcija je promijenjena, zatim postavite sa rotirajućim dugmetom na željeno.

AF ON/OFF: pretraga alternativnih frekvencija, uključiti/isključiti

TA ON/OFF: informacije prometa, uključiti/isključiti

PTY OFF / MUSIC-SPEECH: uključivanjem pretage za tip programa, muzičkih ili tekstualnih programa (možete odabrati konkretan muzički ili tekstualni program sa tipkama 1...6)

BEEP ON/OFF: audio povratne informacije kada koristite gumbове, uključiti/isključiti

DX / LOCAL: daljina načina/lokalnog primanja

- Uređaj počinje pretragu za odabranu **PTY** tip programa automatski. Ako može dohvatiti bilo koji program koji odgovara odabranim postavkama, uređaj će prebaciti kanal.
- **NO PTY**: nema dostupnih informacija za tip programa
- Povremeno, možete pronaći da neki karakteri se pojavljuju netačno. To je uglavnom pod uticajem posebnih ili naglašanih karaktera, te nije kvar uređaj.

REPRODUKCIJA SA USB/SD/ POHRANE

Ako želite slušati glazbu sa USB/SD izvora umjesto slušanja radija, jednostavno povežite vanjsku pohranu. Uređaj će prepoznati te automatski započeti reprodukciju. USB ili SD naziv će biti vidljiv na zaslону na nekoliko sekundi. U slučaju da MP3 datoteka sadrži tekstovne informacije, uređaj će ih takođe prikazivati.

„ID3 TAG” MP3 TEKSTOVNE INFORMACIJE

protokol vremena pjesme, broj pjesme, totalni broj pjesama, te ime uključujuće datoteke, bit će prikazane informacije vezane za pjesme, kada je MP3 datoteka kreirana. Informacije možete odabrati pomoću **DISP** tipke. • Zaslón istovremeno zauzima mjesto sa osam karaktera i automatskih izmjena. Generalne tekstovne informacije uključuju sljedeće: **brojeve pjesama, vrijeme pjesme, naziv mape, tip datoteke, naziv pjesme, naziv albuma, ime izvođača.**

- Oznake će se pojaviti samo kada MP3 datoteka sadrži jednu. Ove vrste tekstovne informacije mogu biti povezane sa datim pjesmama dok je MP3 datoteka kreirana. Ako datoteka nema mnogo pratećih informacija, ili nema prikazivih podataka snimanja, onda se neće pojaviti na zaslону.
- Povremeno ćete pronaći da se neki karakteri pojavljuju netačno. To uglavnom utiče na posebne ili naglašene karaktere, a ne na kvar uređaja. ID3 tag funkcija može uticati od strane kreatora MP3 datoteke programa i njegovih postavki. Ako su različite pjesme kreirane od strane različitih programera, te imaju različite postavke, onda se prikazuju tekstovne informacije po pjesmama. Jedinstvena značajka vanjske pohrane može uzrokovati nepravilan rad, koji ne uzrokuje kvar!

U zavisnosti od primljene stranice, sljedeći tipovi neobaveznog PTY programa mogu biti odabrani:

NEWS	Vijest	ROCK MUSIC	Rock glazba	PHONE IN	Pozivanje programa
AFFAIRS	Poslovi	EASY MUSIC	Pop glazba	TRAVEL	Putovanje
INFO	Informacije	LIGHT MUSIC	Pop glazba	LEISURE	Slobodno vrijeme
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasična glazba	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Obrazovanje	OTHER MUSIC	Ostala glazba	COUNTRY	Country glazba
DRAMA	Drama	WEATHER	Vrijeme	NATION MUSIC	National glazba
CULTURE	Kultura	FINANCE	Financijski poslovi	OLDIES	Retro glazba
SCIENCE	Nauka	CHILDREN	Dječiji programi	FOLK MUSIC	Folk glazba
VARIED	Razno	SOCIAL	Socijalni poslovi	DOCUMENT	Dokumentarni film
POP MUSIC	Pop glazba	RELIGION	Religija	TEST	Test/alarm

DOSTUPNE FUNKCIJE MP3/WMA PLERA:

► II : reprodukcija ili pauza

⏮ ⏭ : Pritisnite tipku kratko za dotizanje prethodne ili sljedeće pjesme. Ako dugme držite pritisnuto, bra pretraga će započeti u pjesmama, dok je zvučnik na nečujnom.

F-: prelazak na prethodnu mapu

F+: preskakanje na sljedeću mapu

INTRO: uvod pjesama; kratki povratak sa početka na sve pjesme

REPEAT ONE/OFF: ponavljanje trenutne ili svih pjesama

RANDOM: nasumična reprodukcija

• **Preporučeni sustav datoteka memorije je: FAT32. Ne koristite memorijski uređaj sa NTFS formatom!**

• Ako uređaj ne emituje zvuk ili USB/SD memorija nije prepoznata, isključite ga. Ako je bezuspešno, probajte odabrati izvor sa **SRC/CALL** tipkom. Ako je potrebno isključite uređaj, te se vratite na pritisnaje tipke **RESET** iza prednje ploče!

• Ako uređaj ne može prepoznati datoteku ili neki njen dio kopiran na vanjskoj površini, nastavite kako je opisano u prethodnom paragrafu, ili možete umetnuti USB u uređaj koji je već uključen; u to vrijeme sustav će pročitati i nadograditi cijeli sadržaj.

• Samo isključite pohranjivanje kada prebacujete na raličiti izvor od USB/SD memorije ili kada je uređaj isključen! U suprotnom slučaju će se podaci oštetiiti.

• **Zabranjeno je uklanjati povezani vanjsku pohranu dok je u toku reprodukcija!**

• Umetanje memorije, reprodukcija će započeti sa prve pjesme. Ako ste je prethodno slušali, te nije uklonjena, reprodukcija će započeti sa posljednje slušane pjesme, iako je uređaj u međuvremenu bio isključen.

• USB i SD uređaji mogu biti umetnuti samo na jedan način. Ako ste u škripcu, okrenite ga i probajte ponovno, ne koristite silu!

• Priprezite na uređaj pohrane, koje se prošireže od uređaja kako vam ne bi smetao u važnij, te ga ne gurajte i ne limitel! Preporučeno je da se koristi SD kartica, jer se može koristit na sigurniji način.

• vanjski uređaj ostavite u vozilu u ekstremno hladnim ili vrućim uvjetima, može se oštetiiti.

• Jedinstvene značajke pohrane mogu uzrokovati nepravilan rad, ovo je kvar uređaja.

KORIŠTENJE WIRELESS BT FUNKCIJA

Uređaj se može upariti sa drugim koji komunicira pomoću BT protokola, sa maksimalnim rasponom rada od 10 metara. Nakon toga, glazba će biti reproducirana sa mobilnog uređaja, tableta ili nekog drugog sličnog uređaja koji je zvučno pojačan preko zvučnik, automobile. U slučaju dolazećeg poziva, moguće je da se odgovori na isti, ne upotrebljavajući ruke, te završite poziv bez diranja mobilnog uređaja. Radio auta ima ugrađen mikrofون koji se koristi za pozive. Sljedeće extra funkcije su dostupne:

Ton je podesiv kroz zvučnike auta/ ID3 pozivatelja se prikazuje/ odgovaranje na pozive / pžavršavanje poziva / Odbacivanje poziva / korištenje ugrađenog mikrofona / BT reprodukcija glazbe / kontroliranje plera mobilnog uređaja

Odaberite **BT** funkciju na radiu auta pomoću gumba **SRC/CALL END**. Ako nikada niste povezivali vaš mobilni uređaj, BT funkcija ne može biti prikazana. BT funkcija može biti neosposobljena ili aktivirana na zaslону pritisnom na tipku **TALK 3** sekunde: **IBT OFF / BT ON, CONNECT**.

Pretazižite Bluetooth uređaje, uključujući i ovaj, kao što je prikazano u ručnim uputama uređaja sa kojim se povežete. Povežite dva uređaja jedan na drugi. Ako vaš uređaj traži zaporku, unesite, „0000”. Sljedećih 10, mobilna konverzacija ili reprodukcija glazbeće biti moguće na mobilnom uređaju ili nekom sličnom uređaju. Ako primате poziv, brzo pritisnite tipku **TALK** kako biste odgovorili na poziv, ili pritisnite **SRC/CALL END** kako biste odbili poziv. Razgovor možete završiti sa kasnije spomenutom tipkom. Po primanju poziva, postoji zvuk koji se emitira kroz zvučnike auta, te je broj pozivatelja vidljiv na zaslону. Ako pozivateljev ID nije pronađen, znak **CALL** ili 000000/123456 će se pojaviti na zaslону. Možete ponovno birati posljednji broj ako držite tipku **TALK**. Znak **PHONE** je vidljiv na zaslону dok radite sa mobilnim uređajem. **A2DP** poruka označava aktiviranje BT glazbene reprodukcije.

- Jedan radio može biti uparen sa BT uređajem u isto vrijeme. Stvarni opseg operacija ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoliša.
- Kvalitet glasnosc i zvuka BT povezivanja su pogođeni sa audio postavkama povezanog mobilnog uređaja.
- Povremeno možete pronaći karaktere koji se pojavljuju netačno. To uglavnom utiče na specijalne ili naglašene karaktere, te ne kvare uređaj.

AUX IN – STEREO ULAZ ZVUKA

Pomoću prekidača stereo sa 3,5 mm, možete povezati vanjske uređaje na AUX ulaz, postavljen na prednjoj ploči, koji ima slušalice/audio izlaz. Možete slušati ovaj prijenosni uređaj kroz zvučnike auta sa visokom kvalitetom zvuka, ako odaberete **AUX IN** način rada pomoću **SRC/CALL END** tipke. Sljedeći uređaji mogu biti povezani sa mrežom: npr. mobilni uređaj, multimedijski player, CD/DVD player, navigacija ..

• Važno je da imate odgovarajuće postavke od reproduciranih uređaja za postizanje visoke kvalitete zvuka.

- Nabavljanje vanjskog adaptera će možda biti potrebno za povezivanje uređaja koji imaju audio izlaze različite od 3,5 mm.
- Za buduće informacije, provjerite ručna uputstva za povezivanje uređaja.

POVEZIVANJE VANJSKOG POJAČALA

2 x RCA stereo audio izlaz je postavljen na stražnjoj ploči uređaja. To dopušta povezivanje vanjskog pojačala ili aktivne kutije koja sadrži nisku razinu (LINE IN) ulaza. Tako je volume izlaza/ ili kvalitete zvuka nadograđen.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

- U slučaju uporabe daljinskog upravljača, molimo vas da sklonite zaštitni sloj sa odjeljka za baterije. Ako je rad nestabilan ili ako se raspon smanjuje, molimo vas da zamijenite baterije sa: CR2025; 3V.
- Kada koristite daljinski upravljač, usmerte ga prema zaslonu uređaja sa maksimalnom udaljenosti od 2 metra!
- U slučaju zamjene baterija, okrenite stranu tipke prema dolje, zatim skinite poklopac odjeljka za baterije. Uvjerite se da pozitivni dio umetnutih baterija je okrenuto prema gore. Slijedite smjerove na zadnjoj strani daljinskog upravljača!
- UPOZORENJE! NEPRAVILNO ZAMJENJIVANJE BATERIJA MOŽE UZROKOVATI RIZIK OD EKSPLOZIJE! BATERIJE MOGU BITI ZAMJENJENE SA ISTIM ILI ZAMJENJIVIM TIPOMI BATERIJE NE IZLAŽITE DIREKTNOM ZRAČENJU ILI SUNČEVOJ SVJETLOSTI, TE IH NE STAVLJAJTE U VATRU! AKO JE ISTEKLA TEKUĆINA IZ BATERIJE UZMITE ZAŠTITNE RUKAVICE TE OČISTITE ODJELJAK ZA BATERIJE SA SUHOM KRPOM! BATERIJE DRŽITE IZVAN DOHVATA DJECE! ZABRAVENO JE OTVARATI, PALITI, TE DOZVOLITI DA BETRIJE DOBU DO KRATKOG SPOJA! RIZIK OD EKSPLOZIVNE BATERIJE NE SMIJU BITI PROGUTANE, RIZIK OD KEMUSKOG EKSPLOZIVA! U SLUČAJU GUTANJA, UZROKOVAT ĆE JAK UNUTRAŠNJI EKSPLOZIV KOJI MOŽE DOVESTI DO SMRTI! NOVE I KORISTENE BATERIJE DRŽITE IZVAN DOHVATA DJECE! AKO SE POKLOPAC ODJELJKA ZA BATERIJE NE MOŽE SIGURNO ZATVORITI, UREĐAJ NE KORISTITE, TE GA ČUVAJTE IZVAN DOHVATA DJECE! AKO MISLITE DA SU BATERIJE PROGUTANE ILI AKO SU DOSPIJELE U BILO KOJI DIO TIJELA, ODMAH SE KONSULTUJTE SA DOKTOROM!

POWER	Uključi/isključi prekiđač
TALK	Primljeni/odbijeni pozivi
MUTE	Zvučnici na nečujno
SRC / CALL END	način rada/prekidanje poziva
VOL+	pojačavanje
BAND	Odabir grupe
⏮	uzmicanje
AUDIO	Podešavanje tona
⏭	Preskakanje naprijed
MENU	FM RDS funkcije
VOL-	smanjivanje
AMS	Pretraživanje i pohranjivanje stanica
1 / ► II	Reprodukcija/pauza
2 / INT	Uvođenje pjesama
3 / RPT	Ponavljanje pjesama
4 / RDM	Nasumična reprodukcija
5 / F-	preskakanje mape
6 / F+	preskakanje mape
EQ	pop-rock-klasični ton
LOUD	Fiziološka prilagodba tonova
DISP	Načini prikaza u MP3



UPOZORENJA

- Prije početka korištenja, pažljivo pročitajte upute, zatim ih sačuvajte na dostupnom mjestu za buduće potrebe.
- Potražite stručnu pomoć ko je potrebno za zaštitu od oštećenja uređaja ili motora vozila!
- U zavisnosti od komprimiranih datoteka, korišteni MP3 kompresirani program, te kvaliteta USB/SD memorije, anomalije mogu uzrokovati reprodukciju, koje nisu posljedice uređajevog kvara.
- Reprodukcija točno kopiranih DRM datoteka nije garantovana!
- Takođe je moguće povezati MP3/MP4 korištenje USB kabela ali izbjegnite povezivanje vanjskog hard driver na ovaj način!
- Ne pohranjujte nikakve dodatne datoteke na USB/SD uređaj, osim reproduciranih datoteka, jer mogu usporiti ili umijesati se u reprodukciju.
- Ne povezuje mobilni uređaj, navigacije ili drugu opremu na USB port za svrhe punjenja!
- Ne pohranjujte podatke u vozilo ako je izložen smrzavanju ili ekstremno visokim temperaturama!
- Dok vozite ne radite ništa što će ometati vašu vožnju. Držanje uređaja tokom vožnje može rezultirati nesreći.
- Uređaj ne slušajte na visokom tonu. Postavite volumen koji vam dozvoljava da slušate vanjske zvukove dok vozite. Vanjski zvukovi mogu takođe uzrokovati trenutnu štetu za vase uši!
- Nemojte rastavljati ili preuređivati uređaj, jer to može uzrokovati vatru, nesreće ili električni udar.
- Nepripravna uporaba ili postavljanje čine javnastvu prazninu.
- Samo za uporabu u autima sa 12 V baterijom i negativnim uzemljenjem. Korištenje uređaja z abilo koje druge potrebe može uzrokovati električnim udarom, oštećenjem ili požarom. Uređaj je dizajniran za vozila!
- Topljive osigurače uvijek koristite sa odgovarajućim vrijednostima. Kada zamjenjujete osigurač, uvjerite se da je novi osigurač iste nazivne vrijednosti kao i prethodni. Korištenje tazihtih osigurača uzrokuje opasnost od požara.
- Ne blokirajte uređajevе rashladne otvore, jer to može uzrokovati da se strujni krug pregrije, te može doći do požara. Uređaj postavite pravilno kako biste se uvjericli da je ventilacija prikladna. Ventilacija zraka oko krajeva mora biti slobodna.

- Uvjerite se da pravilno povežete uređaj. Nepravilno povezivanje može uzrokovati požar ili druge neprilike.
- Prije ožičenja/instalacije uvjerite se da ste sklonili povezivanje negativnog terminala baterija! Ovo će zaštititi od električnog udara, strujnog kruga ili kvara.
- Dok postavljate uređaj nikada ne presijekajte kabele, te ne oštećujte njihovu izolaciju. Ako to uradite, možete uzrokovati kratki spoj ili požar!
- Prije bušenja rupe ili postavljanja vijaka u vozilo uvjerite se da ne oštetite cijevi ili električne žice na drugoj strani poklopca...
- Ne povezujeite nikakve električne sustave na vase vozilo koji upravljaju, kočе, ili vrše neke druge sigurnosne funkcije. Taj rad može rezultirati gubljenju kontrole nad vozilom, te može uzrokovati požar.
- Ne postavljajte uređaj i njegovu opremu na mjesta gdje vas mogu izložiti nesigurnosti u vožnji, kao što je npr. između upravljača ili ručice mjenjača.
- Pobrinite se da žice ne namatate oko susjednih objekata. Okloni kablovi i žice u tom slučaju vas ometaju u vožnji. Žice se mogu umiješati oko ručice mjenjača, kočnice i što može biti opasno. (npr. povezivanje kabela uređaja na povezani USB port.)
- U slučaju bilo kakvog kvara, isključite uređaj odmah, te se konsultujte sa vašim prodavačem. Mnoge kvarove je lako prepoznati (npr. nema zvuka, loš miris, dim, vanjski uređaji u proizvodu i sl.).
- Pobrinite se da vanjski objekti ne dođu USB utičnicu ili utor za memori karticu, jer oni mogu uzrokovati fatalna oštećenja.
- Zaštitiite od prašine, vlažnosti, zračenja, smrzavanja i udaraca kao što je direktno zračenje ili sunčeva svjetlost!
- Kada vodite kabele za povezivanje, pobrinite se da njihova izolacija ne bude oštećena od strane blizini metalnih objekata koji se nalaze u vozilu.
- Ne povezujeite nikakve kabele kada uređaj radi. Nikad sustav ne stavljajte na maksimalnu razinu! Ako se javlja neki buka u to vrijeme, zvučnici se mogu oštetiti nepopravljivo!
- Jamstvo nije moguće uz uređaj koji je oštećen neodgovornim postavljanjem ili korištenjem!
- Somogyi Elektronik Ltd. Certifikat koji radio opremu prilagodava No. 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o dozvoljavanju dostupnosti je na sljedećem linku: www.somogyi.hu
- Zbog neprestanog poboljšavanja, tehnički podaci i dizajn mijenjaju se bez obavještenja.
- Ne preuzimamo odgovornost za greške koje su uzrokovane, te se izvinjavamo zbog njih.

MJERE OPREZA

Čišćenje

Koristite meku, suhu krpu za regularno čišćenje. Za uklanjanje jakih mrlja, navlažite krpu sa malo vode. Izbjegnite grebanje površine uređaja; nikada ne brišite zaslon ako je suh, te ne koristite hrapave krpe za čišćenje zaslona. Ne koristite deterdženti!

Temperatura

Prije uključivanja uređaja uvjerite se da temperature unutar vozila bude između 0°C i +40°C, kao što uređaj garantuje pravilan rad sa tom razinom temperature. Ekstremni vremenski uvjeti mogu oštetiti proizvod.

POLOŽAJ I POSTAVLJANJE

Kada postavljate proizvod, uvjerite se da ga ne izlažete: - direktno sunčevoj svjetlosti ili zračenju (npr. grijačem sustavu), - značajnoj količini prašine, - jakim vibracijama

UPOZORENJE! Proizvođač ne preuzima odgovornost za gubitak podataka, iako su ti podaci izgubljeni prilikom korištenja uređaja. Preporučuje se da spremite sigurnosnu kopiju podataka- postavljenu na pohranu podataka- na vašem računalu.

POSTAVLJANJE (Samo specijalista može postaviti uređaj!)

- U zavisnosti od dizajna vozila, dodatno metalno remenje ili drugo značenje učvršćivanja mogu biti potrebni. Ponašanje postavljanja može zavistiti od instrukcija u zavisnosti od modela vozila!
- Povežite uređajevu žicu prema uputama. Pregledajte konektore u vozilu za prilagodbu prema uputama za žice u ovom priručniku. Uvjerite se da je povezivanje pravilno. Žice zvučnika trebaju biti provedene ispravno!
- Zabranojeno je povezivati bilo koje žice zvučnika na negativni terminal/uzemljenu točku baterija vozila! (npr. crni kabel za napajanje ili metalna točka na vozilu).
- Zaštita audio sustava od vanjske buke:
 - Postavite uređaj i vodite kabele najviše 10 cm od kabela kontrolne ploče.
 - Napojni kabel baterija čuvajte dalje od drugih.
 - Uzemljeni kabeli trebaju biti povezani na čistu površinu postolja, bez boje, prijavštine i masnoće.
 - Neka bude što je dalje moguće od uređaja, u slučaju buke smanjenja povezivanja.

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, povečavajući zvuk neće biti proporcionalno povećanju razine basa. Ovo zavisi od broja zvučnika koji se koriste, te njihove pozicije, osim toga, zvučnik u vozilu može žičano ne odgovarati ispravnom polaritetu.

1. Kada se koriste dva naspramna zvučnika:

- Obratni +/- polaritet od svakog desnog i lijevog zvučnika (žice vođene od svakog zvučnika trebaju biti uklonjene bilo gdje između glave uređaja i zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- A, Ako su oba prednja i stražnja zvučnika ugrađena u vrata (u suprotnom izolirani jedni od drugih, kao što je kutija zvuka), zatim polaritet svakog zvučnika u prednjim i stražnjim trebaju biti obrnuti.
- B, Ako su prednji zvučnici ugrađeni u vrata, stražnji zvučnici su ugrađeni u ploču, polaritet svakog prednjeg zvučnika treba biti obrnut. Žice stražnjih zvučnika moraju ostati nepromijenjene.

FM TUNER

FM freq. range	87,5-108,0 MHz
FM preset	18 x FM
Usable sensitivity	1,6 µV
Channel separation	>34 dB
Signal/noise level	>56 dB

USB/SD

USB system	USB 2.0
Max. current	500 mA
File system	FAT 16/32, max. 32 GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>74 dB
Signal/noise level	>85 dB

GENERAL PARAMETERS

Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (9 - 15 V)
Type of display	8-character LCD
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 45 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	2 V max. (2 x RCA)
Wireless BT	v2.1, 3m, A2DP
Fuse	F15A
T operation	0°C ... +40°C
Weight	620 g
Chassis dimensions	178 x 50 x 100 mm

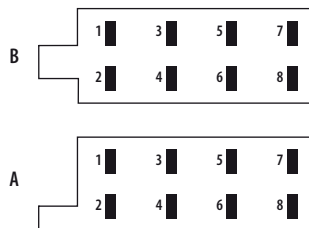
POWER CONNECTION FOR THE BLACK ISO PLUG

- A/1. No connection
- A/2. No connection
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12 V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenna or amplifier REM, +12 V (blue)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12 V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)

CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE BROWN ISO PLUG

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Right Front +
- B/4. Speaker Out Right Front -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Left Rear +
- B/8. Speaker Out Left Rear -

Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!





H

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegeiben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

EN

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SK

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de legislația privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinjal! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLO

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

HR

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.



H

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

EN

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SK

Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

RO

Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

SRB

Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

SLO

Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!

HR

U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.